

**Children's thinking in formal contexts:
Accommodating chaos and complexity in
cognitive intervention**

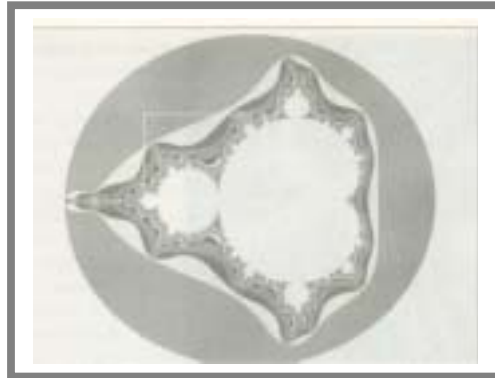
Volume II

Exhibits

TABLE OF CONTENTS

Exhibit A :	Fractal forms.....	1
Exhibit B:	Poster.....	2
Exhibit C:	Board with animals	3
Exhibit D:	Animal cards.....	4
Exhibit E:	Go! Cards	5
Exhibit F:	Classroom observation (CO1-1)	6
	Classroom observation (CO1-2)	8
	Classroom observation (CO1-3)	10
	Classroom observation (CO2-1)	12
	Classroom observation (CO2-2)	13
	Classroom observation (CO2-3)	15
Exhibit G:	Data subset 1 (DS1)	17
Exhibit H:	Data subset 2 (DS2).....	28
Exhibit I:	Data subset 3 (DS3).....	39
Exhibit J:	Data subset 4 (DS4).....	53
Exhibit K:	Data subset 5 (DS5).....	64
Exhibit L:	Data subset 6 (DS6).....	76
Exhibit M:	Data subset 7 (DS7).....	89
Exhibit N:	Data subset 8 (DS8).....	100
Exhibit O:	Data subset 9 (DS9).....	110
Exhibit P:	Code frequencies	124

The Mandelbrot set:



From Briggs & Peat, 1999.

Fractal detail from the Mandelbrot set:



From Briggs & Peat, 1999.

Fractal fern created by a non-linear equation:

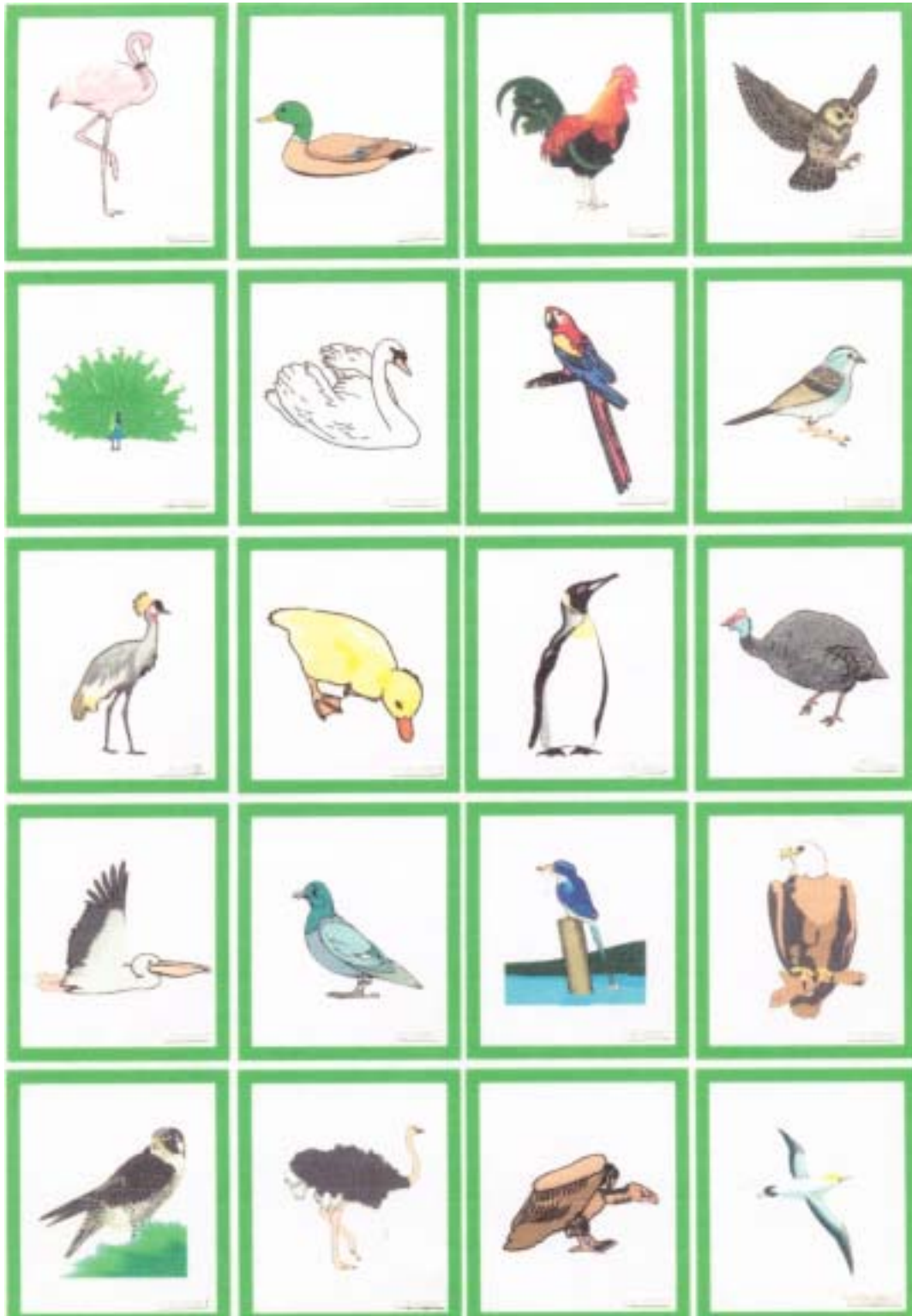


From Briggs & Peat, 1999.

Poster

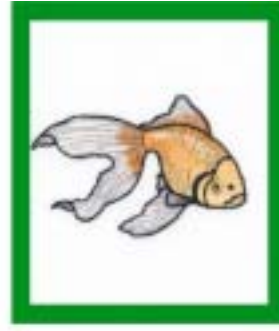
EXHIBIT B





ANIMAL CARDS

EXHIBIT D





Classroom observation (CO1-1)

EXHIBIT F

CLASSROOM OBSERVATION (40 minutes)			
School		Date	5 June 2000
Class	Grade 1	Class size	29
Teacher	Ms A		
Comments: 09h15 – 09h55			

1: 9:15 "Freeze, put homework away, sit on the carpet.

2: What's the matter with your nose?

3: Take tissues to blow your nose.

4: Everyone flat on your bottom! Come, Robbie.

5: Quiet!

6: What word is this? (Run)

7: Can you sound it? (r-u-n)

8: This book is all about run [sic]

9: What is the title of the book?

10: What is the exclamation mark?

11: Who is the author of the book?

12: Who drew [sic] the picture, the illustrations?

13: What will happen in this story?

14: Now you must all concentrate,

15: Run! Said the lion, Run! Said the elephant,

16: Run! Said the zebra. Run! Said the leopard

17: Run! Said the giraffe, Jump! Said the...?

18: Try to remember who are all the animals in the story.

19: Two learners at the back talking

20: Why jump into water?

21: Can a fire burn in water? Learners: No!

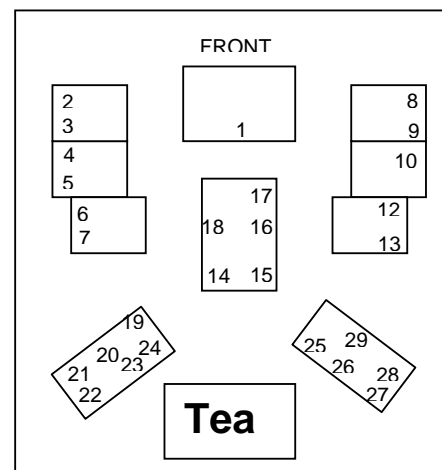
22: Ls ask questions

23: What animals do we have? Zebra etc.

Class progression:

1 - Group: reading story and some individuals try alone

2 – Worksheet: answer questions about the story



University of Pretoria, etd - Human, S

24: *Did you enjoy this story? Easy enough? Like to read it on your own?*

25: *Yes! (learners eager)*

26: *When is an easy time for fires? Which season are we in?*

27: *L: Autumn*

28: *L: Winter*

29: *Worksheet:*

30: *Write the title of the book*

31: *Draw what happened in the end of the story*

32: *Circle all the words that says "the"*

33: *[Everyone collecting their worksheets]*

34: *Let me see who is going on with their work?*

35: *[Teacher plays music while learners are busy with worksheets]*

36: *Are we quiet now?*

37: *You can make your own ending.*

38: *- Prior to this Karl drew his mate's attention to a mistake that he had made*

39: *Teacher calls twice on Karl (who made a mistake) You must concentrate.*

40: *Kids relatively quiet, doing work.*

41: *Group 1 can get a smiling face.*

42: *One learner (Karl) urging others at this table to whisper.*

43: *Who would like a smiley face, a merit [show of hands] Then show me!*

44: Picture: *What must you draw?*

45: *Ls at table A draw animals, did not understand the task. Teachers asks*

46: *someone to tell them what to do.*

47: *E26: Think of the end. Draw a picture.*

48: *E got the most merits.*

Classroom observation (CO1-2)

EXHIBIT F

CLASSROOM OBSERVATION (40 minutes)			
School		Date	5 June 2000
Class	Grade 2	Class size	32
Teacher		Ms B	
Comments: 11h00 – 11h40			

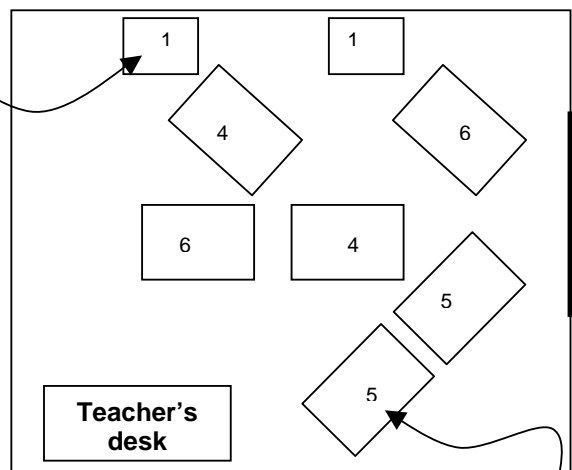
- 1: And here I am wearing my new...
- 2: What do you think after this, what do you have to do?
- 3: Read the sentence and tell me.
- 4: L: You must draw the picture!
- 5: T: Will the leaders get the blue books please.
- 6: I'm counting three and then I want all the books on the desk!
- 7: Look at how you page your book!
- 8: Write the date!...Do it!
- 9: Lovely. Good girl. I see there's some angels in my class. I'm so glad.
- 10: Who knows what the heading is going to be?
- 11: Fekile, You've got one line left. What do you think you are doing?
- 12: What is the title?
- 13: Right! My clothes.
- 14: Bernhard, he knows what he's going to do. Bernhard is ready! Don't shout
- 15: out...how do you show me you are ready?

Teacher introduces me by saying I am there to see if they learn, to check them up and see what they do. This focused attention on me and learners took a while to settle down and ignore me.

16: **Activity**

- 17: My clothes.
- 18: My favourite thing to wear is.....because....
- 19: I like to wear.....because.....
- 20: I think children (should / should not) wear
- 21: school uniforms because.....
- 22: If I could buy one thing I would like
- 23: to buy a/an.....Because.....
- 24: And here I am, wearing my new.....
- 25: Must you write should ~~and~~ should not?

Works quietly



Cross, problems with favourite, draw my attention to group. Say they are stealing, not learning. No help and support. Problems with phonic skills. L becomes quiet, no response.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 26:** L: No! You must choose one!
- 27:** T: Which one are you going to choose?
- 28:** T: Shhh! I want to hear something special! Tula!
- 29:** T: Don't like wearing a school uniform, why not?
- 30:** L: [unclear]
- 31:** T: Yes, right.
- 32:** At one table: One learner says to another learner: Get going!
- 33:** Own work! No talking about it, you do your own work!
- 34:** L activity while they complete their own work.
- 35:** Why you turning over, what is this nonsense? Sit properly!
- 36:** Can you see the letters in that word? Tell me what they are!
- 37:** You're also doing the same nonsense! Excuse me!! What did the metacog say?
- 38:** Now they're just writing anything they want!
- 39:** [Teacher moves around helping learners]
- 40:** T: Metacog on wall, points to picture (upside down) asks learners to sound **41:** out words.
- 42:** Frequent praise, good girl, wonderful.
- 43:** L example: "My clothes" Teacher shows me book
- 44:** Goes about
- 45:** Read this for me..does that sound right to you?
- 46:** T: If you answer why, you say...because!
- 47:** To me: C L reckons its very good for them to do this (head upside down}
- 48:** [children have to read and sound out words that are upside down]
- 49:** L: Spelling "warm"
- 50:** T: Catchy word, sound out, it's like ball, remember?
- 51:** Teacher going about helping learners individually.
- 52:** T: No! I want her to think! (Bride) If I tell you it's the "I" with the magic "e"?
- 53:** Last 10 minutes no teaching but learners finishing their work. L shows
- 54:** book T" I don't want to read it, go on."
- 55:** Bernhard, what did I tell you if you go there? Rather go and do some perfect
- 56:** work.
- 57:** Ls running around, doing what they want.
- 58:** T: Is "because" on the transparency? Show me where it is?

Classroom observation (CO1-3)

EXHIBIT F

CLASSROOM OBSERVATION (40 minutes)			
School		Date	5 June 2000
Class	Grade 3	Class size	29
Teacher			Ms C
Comments: 10h20 – 11h-00			

1: *Animals*

2: *Talk about animal homes.*

3: *Teacher draws house on board*

4: *L: That looks like a jail, ma'am!*

5: *T: No response*

6: *Why do we live in a home?*

7: *L: To protect us from weather.*

8: *L: To keep us warm.*

9: *T: What do you need to live?*

10: *L: Food, clothes*

11: *L: Vegetables.*

12: *T: Vegetables are food.*

13: *L: Money.*

14: *T: To pay for what?*

15: *L: Electricity, rent, bond*

16: *Draws white sheet down.*

17: *Teacher shows only the part they must do now.*

18: *The heading is: Animals need homes too!*

19: *I want your own thoughts, you're not going to talk with anyc*

20: *L activity as they get ready to do the worksheet.*

21: *T: Are my managers helping me or are they the ones talking?"*

22: *T: Three minutes then your picture must be done.*

23: *To me: The children work slow, can express themselves reasonably but*

24: *difficulty with writing and reading. They don't understand what they*

25: *read. Sometimes they do not understand the teacher.*

Activity

Draw a picture of own home, with lines that say what things you need. Must have at least 7 lines.

University of Pretoria, etd - Human, S

26: T: What kind of animals are pets?

27: Children name them.

28: L: Squirrel.

29: T: Will you keep a squirrel in your house?

30: T: Which animals are farm animals?

31: L: Tortoises.

32: T: What do they need tortoises for on a farm?

33: L: Sheep

34: T: Sheep! Now we're getting there! Wild animals?

35: Children name crocodiles, lions, leopards, snakes, cheetahs, tigers

36: T: Now, choose either a pet, farm or wild animal. Draw the animal with

37: the home of this animal. Then we going to think what these animals

38: need. You must know where the animals live. Write down the things you

39: know that animal will need to live.

40: L: How do you spell "window"

41: L: How do you spell "light"

42: **Reading groups**

43: One learners draws teacher's attention to the fact that the learner next

44: to him put down pizza and food, and pizza is food. Teacher's response:

45: Pay attention to your own work, my boy!

46: Three more minutes. They were getting ready for computers. Now you've

47: done [all this] now, reasons that people need homes. Full sentences.

48: Three reasons why animals need homes. In the end you are going to

49: have six sentences which will sound like "People need homes to...Animals

50: need homes too...

Classroom observation (CO2-1)

EXHIBIT F

CLASSROOM OBSERVATION (40 minutes)			
School		Date	6 June 2000
Class	Grade 1	Class size	29
Teacher	Ms A		
Comments: 09h15 – 09h55			

- 1: Handwriting*
- 2: Doing the "b" sound*
- 3: 09h25: Ls sitting in front for story. Sitting on bottom, hands in*
- 4: their laps.*
- 5: 09h30: Knock on door. Little girl delivering teacher a letter.*
- 6: 09h32: Start singing: Quack! Quack! Quack! Head, shoulders, knees and*
- 7: toes! And eyes, and ears and mouth and nose!*
- 8: T: Karl, I'm looking at you!*
- 9: Finish*
- 10: Good, you must all join in!*
- 11: Next: Toby toe, where are you, where are you. Here I am, and how do you*
- 12: do! Finger small, finger small, where are you, where are you? Here I am*
- 13: and how do you do! Etc. Continue with all the fingers of the hand*
- 14: Let's see who can do the best, boys or girls!*
- 15: 09h36: Song is finished. Ls get their lunch boxes. First girls then 16: boys.*
- 17: Everyone back on the carpet.*
- 18: Who do [sic] not have food?*
- 19: Who will share with Tshepang/John?*
- 20: Who wants to say a prayer for us?*
- 21: Thank you, eyes closed, hands together.*
- 22: Whose got healthy food today?*
- 23: Ooh! Cheese!*
- 24: Boys: You will not go unless you are all on this carpet!*
- 25: 09h40: Class concluded*
- 26: Are you quiet now?*

Classroom observation (CO2-2)

EXHIBIT F

CLASSROOM OBSERVATION (40 minutes)			
School		Date	6 June 2000
Class	Grade 2	Class size	32
Teacher		Ms B	
Comments: 10h15 – 10h55			

- 1: So where is the “s”
- 2: Who had a drink? So why don't you say so?
- 3: So how many do you have left?
- 4: Does that sound right?
- 5: And I'm now getting tired of this!
- 6: Metacog of the picture, then start writing a story about it?
- 7: You girls, especially you will stay in and finish your work!
- 8: 10H22: Don't draw lines please, I can't stand it!
- 9: What's that there? (knowledge)
- 10: They did not eat four, what kind of a sum is that?
- 11: What did I say to you...but our ears are a big problem!
- 12: Go on! You've got four minutes to finish!
- 13: If it is done, put it down!
- 14: Kelly, I think you must write it straight into your book.
- 15: Did I say...no, but you don't listen.
- 16: 10h30: Boys in front and girls ready for a story.
- 17: You must take that rubber home and leave it there!
- 18: How did I teach you to blow your nose! You didn't do anything good!
- 19: Put your book down, I don't care if you have finished.
- 20: Write a story on clothes.
- 21: L: It looks like black
- 22: T: No, it doesn't look like black.
- 23: I wanted to show you the other day when I had my coat on...
- 24: Who remembers another sound that says the –er sound.
- 25: L: e and r
- 26: T: Where do we find this sound?

University of Pretoria, etd - Human, S

27: L: Spur

28: T: Uh-uh, spur is the other sound. How do we write spur?

29: T: Spar, does that say –er? (Exasperated) What about mother, father, quicker, **30:** better, bigger?!

31: T: My picture....

32: L: ...is all about clothes.

33: T: I was going to describe, but you've got a good sentence there.

34: T: Are you listening Martin? Use describing words.

35: Okay, but there's more about the blouse. I was going to write about the scarf.

36: L: The colour is rusty!

37: T:...beige, rusty brown.

38: L: I don't think that is red, it is brown.

39: T: Shall I stop showing you? And then you can do your own and then we'll see **40:** what happens!

41: T: No, I don't want that. What would make a nice last sentence?

42: 10h55: Reading together. Ls continue with their own metacog. They **43:** must write their own story.

44: T: What's in the middle of your metacog?

45: L: Words

46: T: No! Clothes!

Classroom observation (CO2-3)

EXHIBIT F

CLASSROOM OBSERVATION (40 minutes)			
School		Date	6 June 2000
Class	Grade 3	Class size	40
Teacher			Ms C
Comments: 11h-00 – 11h40			

- 1: Today, we are going to talk about nouns.
- 2: Any language that you speak, any language (quiet) words all have names.
- 3: [Tears up a learner's paper who was not listening]
- 4: A noun is a word, we use for many things.
- 5: Something you can see is a noun.
- 6: [Asks for examples after giving some of her own]
- 7: Another word: adjective
- 8: If I say it's a short pencil. If a say a fat teacher, what is fat?
- 9: L: Teacher.
- 10: T: No, adjective.
- 11: Do you agree with me, Fekile?
- 12: 11h09: Class interrupted by announcement
- 13: L: Amedium cow.
- 14: T: What's a medium cow?
- 15: L: Its when it's fat, but not that fat! (Demonstrates)
- 16: T: I've never heard of a medium cow.
- 17: T: Crocodile, what about a crocodile?
- 18: L: A scary one.
- 19: T: Octopus?
- 20: L: A fat one.
- 21: L: A beautiful octopus!
- 22: T: That's a new one!
- 23: L: A dangerous.
- 24: T: A dangerous. (writes on board)
- 25: 11h15: Worksheets (List of words – adjectives – Match adjectives with sea

University of Pretoria, etd - Human, S

26: *creatures, use all the adjectives that describe a creature)*

27: *The little rabbit behind the big tree.*

28: *You must look for...*

29: *If it says, you must not...*

30: *I'm going to see if you can think for yourself a bit.*

31: *11h20: Ls continue with their worksheets*

32: *T: Do you see, words, you must write into boxes. Then you go to the next box. See*

33: *which word you must write?*

34: *T: First do your whole worksheet, then...*

35: *T: The easy thing to do, is to find the noun. Then you find the word that*

36: *describes...*

Data subset 1 (DS1)

EXHIBIT G

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 11:22:52 AM

P 1: SSGR1JUNE8.txt [C:\phd\SSGR1JUNE8.txt]

1 Group Grade 1
2 Date 8 June 2000
3 Time 11:00 – 11:40
4
5 SH What do you think is going to be on that paper, L?
6 L I don't know.
7 SH You don't know! You want to take a guess?
8 L I know what it's going to be. Its going to be a...plan.
9 SH Is it going to be a plan? Okay...did you write your name?
10 L My name is...
11 L Is that a tape?
12 SH Yes, it is a tape.
13 L It's a small one.
14 SH It's a very small one. Do you want to see? Write on!
15 SH Tell me what your name is?
16 L Thedi.
17 L Mashaole
18 L Reneilwe
19 L Khumo.
20 SH No, I want him to say his name.
21 L Khumo.
22 SH Do you have those books at class. Okay. L is writing
23 her name.
24 L L always copy. She likes to copy me, because she
25 don't want Ma'am must hit her.
26 L My mommy she teach me my name.
27 SH Who teach you your name?
28 L My mummy.
29 SH Your mummy?
30 L I don't copy anyone.
31 SH Don't you copy anyone?
32 L No.
33 SH That's good. Okay, who wants to guess what is on this
34 paper? Take a guess, what do you think is on there.
35 Anything, any guess. What do you think, learner? [silence]
36 Shall I show you? Do you want to see what is on this paper
37 [turning it around] ?
38 L Animals!
39 L It is too small, it is...
40 SH What did you say? Are they too small?
41 L Yes.
42 SH Okay, why...
43 L This one is too big!
44 SH Yes!
45 L And look at the eyes.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 46 SH What about the eyes?
47 L The eyes are white inside.
48 L I can tell you what that is.
49 L ..because the neck is long.
50 SH ..are their necks long?
51 L Yes. Because...that they eat trees.
52 SH Yes, if their necks aren't long then they can't eat the leaves!
53 L The lions eat people, because the snakes like to take blood
54 out.
55 SH Do lions eat people?
56 L But the..I like it.
57 L I like the zebra.
58 SH Do you like this one?
59 L A lion eats meat.
60 SH Yes, you're right! A lion eats meat!
61 L ...eats scary people?
62 SH Does the snake eat scary people?
63 L Uh-Uh, it sucks out our blood! [indecipherable]
64 SH Yes, there are poison on a snake's teeth. What else do you
65 see here that you like, that is interesting.
66 L Hmm...a leopard!
67 L Elephant
68 L Lion
69 L Elephant, it is good!
70 SH Is an elephant good?
71 L An elephant...it is strong.
72 L It can kill a crocodile!
73 L And look this is a crocodile.[pointing to the immersed hippo]
74 SH This is a crocodile?
75 L Uh-uh, a hippopotamus.
76 SH A hippopotamus...can everybody say that? L, can you
77 say hippopotamus?
78 L [shaking head]
79 SH Try it! [breaking into syllables] Hip-po-po-ta-mus!
80 L Hi-po-ta-mus!
81 SH That's nice! That's good!
82 L [trying it all at once]
83 L Hi-po-po-ta-mus!
84 SH Let's hear if L says hippopotamus?
85 L Hippopotamus.
86 SH That's nice, that's very good. Do you know the short word
87 for hippopotamus?
88 L No?
89 SH You can just say hippo.
90 L I think you can give me this thing.[referring to the
91 dictaphone]
92 SH You think I can give you this? Then I won't be able to tape
93 all the other children's voices on. So, I'm sorry. Who can tell
94 me where...the frog is? Who can look for the frog? Show
95 me the frog.
96 L [singing in the background while researcher is busy with one
97 learner]
98 L The frog.
99 SH Very good, there is the frog.
100 L This is a ostrich.[pointing to the flamingoes]
101 SH Does it look like an ostrich?
102 L No.
103 SH No? Why not?

University of Pretoria, etd - Human, S

104 L Because...the feet are big.
105 L It's a flamingo.
106 SH Because their feet are big?
107 L Yeah, because it's a flamingo.
108 SH Ye...You are clever! It's a flamingo! And a flamingo, what
109 colour is a flamingo?
110 L Pink.
111 SH Yes, a flamingo is pink. What colour is an ostrich?
112 L A ostrich is purple.
113 SH [incredulous] Purple!?
114 L Ostrich?...it's like white.
115 SH Do you think and ostrich is purple, learner?
116 L No.
117 SH No...what colour do you think it is?
118 L There's an ostrich.
119 SH Let's just think, what colour is an ostrich? You know,
120 learner?
121 L Brown and black.
122 SH Yes...black and brown and white.
123 L Oh! I'm scared of this!
124 SH Are you scared of it? What is it?
125 L It's...
126 SH Do you know what it is?
127 L It don't know what it is?
128 SH It's a bee.
129 L It stinks...it stinks.
130 SH Do you know what bird that is? What do we call it?
131 L Uh...I think it's a...
132 SH ...vulture!
133 L [together] Vulture!
134 L But it's a Sotho one, I think so.
135 SH Is it a Sotho vulture?
136 L Yeah, if you kill it's going to be called a Sotho.
137 L But this I'm not scared of this.
138 SH Which one?
139 L This..I'm not.
140 SH What is it, what do we call it?
141 L It's...
142 SH What do we call that bird?
143 L [indecipherable]
144 SH Owl. What sound does an owl make?
145 L [together sounding the initial "o"]
146 SH It makes like this...hoo-hoo, hoo-hoo!
147 L They do that.
148 SH Have you heard it before?
149 L In the night they do that!
150 SH In the night! You're right, in the night! What do we call this?
151 L A tiger!
152 L A leopard!
153 SH Is it a leopard? How do we know it's a leopard? L,
154 how do we know it's a leopard?
155 L No...our teacher was telling this story about it.
156 L I can read that story.
157 SH Did you read that story? Whose going to tell L why we
158 call this a leopard?
159 L Because uhm...because... he has dots on his body.
160 SH Yes, he has SPOTS on his body. That's right!
161 L I'm scared of a gorilla.

University of Pretoria, etd - Human, S

162 SH What's this, what do we call this?
163 L [everyone talking at once]
164 SH [whistling to get everyone's attention] Let's hear what L
165 wants to say.
166 L ..when you ...light...it goes.
167 SH When you switch off the light it goes?
168 L Yes.
169 SH You're right, it flies and you know what we call it?
170 L ..and it gets into your hair.
171 SH It gets into your hair, that's what they say.
172 L [indecipherable]
173 SH Can anybody tell me what we call this animal..
174 L I know it..
175 SH ...what it's name is?
176 L It's...it looks like a monkey.
177 SH It begins with a "b".
178 L A bee.
179 L [talking together]
180 SH Okay, let me tell you what we call it...it's a bat!
181 L A bat! A bat!
182 SH A bat. Can you sound that word?
183 L b – a – ...
184 SH Just a second, sound the word for me...
185 L b – a – t , bat!
186 SH That is great! What animal is this?
187 L It's a rhino!
188 SH It's a rhino. Yes. What are these funny things on his head?
189 L Like...it's like a nose.
190 L It's like a nose.
191 L ...and he have two eyes, yes.
192 SH Yes. Can you see two eyes there?
193 L Here, but the other side there's another one.
194 SH On the other side. Do you think we can call those things on
195 his head horns?
196 L Yes! They are horns!
197 L Yes, horns. Like when you get like a cow!
198 SH But instead it's here in front.
199 L What is this name?
200 SH Show me another animal on this picture that has horns.
201 Which other animals also have horns?
202 L Here!
203 SH That's right, L. That one also has horns.
204 L ...also this one.
205 SH This one looks like it...
206 L [learners talking together]
207 SH Let's just look at the bee. This one looks like it has horns, but it
208 actually is NOT horns. We call it something else.
209 L Like this, it doesn't bite, this.
210 L It's a snail!
211 SH It's a snail.
212 L [indecipherable]
213 SH The elephant, you said that the elephant, learner, has horns. But
214 we...you're right, actually...but we call it another word. We call it
215 another word.
216 L Um..um..
217 SH We call it? Tusks!
218 L Tusks
219 L Yeah, they're over here.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 220 SH What is that? What is that?
221 L Shark!
222 SH Why do you say it's a shark, what makes it look like a shark?
223 L Because it's got...
224 L Teeth!
225 L Teeth.
226 L Teeth.
227 L ...big teeth.
228 SH It has big teeth. What...
229 L [pointing to something else]
230 SH Wait, wait, wait! What else makes it look like a shark?
231 L [persistent] This one.
232 SH No, no, no...what else makes it look like a shark, let's focus on the
233 shark.
234 L It's a fish.
235 SH Yes, it's a fish. It's teeth makes it look like a shark, and maybe that
236 fin on the back also makes it look like a shark.
237 L I know what is this animal!
238 SH Okay, tell me....you're right.
239 L It doesn't have a big mouth.
240 SH Yes...did you hear what he said this animal is?...Ah! we must listen
241 when someone speaks.
242 L It's a crab.
243 SH Yes, you're right. You listened...it's a crab.
244 L The shark gets in the water...
245 L [interrupting] ..and...
246 SH Shhh...let's hear what learner says.
247 L ...then he get into the water...then he's gonna eat you!
248 SH Ooh..the shark is going to..
249 L [interrupting] I know..
250 SH ..wait, wait, wait...L says a shark is dangerous because
251 when you are in the water it's going to eat you. Do you all agree?
252 L [together] Yes!
253 L [all together]
254 SH One, one, one! One at a time.
255 L Because, when you see a shark, and then he's going to eat your
256 arms, and your feet and your legs.
257 L What is this?
258 SH I'll tell you now. L, what did you want to say?
259 L The shark eat the fish...there's more fish.
260 SH When the shark eats the fish there is more fish?
261 L When we eat the crab...when we eat the crab
262 [indecipherable]...and then the shark will come and eat them.
263 SH Yes, the shark will come and eat them when they jump inside.
264 What did you say about this girl, L? How does she look?
265 L She's cross.
266 SH She's cross. Why do you think she's cross?
267 L Because uhm...
268 SH What is happening?
269 L Because uh..the sealions are out of the water. No, here's the
270 water!
271 SH Okay, maybe it's because the sealions are out of the water. Why
272 else could she be cross?
273 L Because, because the girl is putting this..whose giving the sealions
274 fishes.
275 SH Okay, what is this boy doing?
276 L He's uhm...he's taking his bag, because the ant wanna steal his
277 bag.

University of Pretoria, etd - Human, S

278 SH Do you think maybe he could be stealing her bag and that's why
279 she is cross?
280 L [together] Yeah! Yeah! Yeah!
281 SH Does it make sense?
282 L [together] Yeah!
283 L He is running.
284 SH Yes, he is running. He's running very fast because he stole her
285 bag.
286 L Here's a ant on a umbrella. The ant is too small.
287 L [indecipherable]
288 SH Yeah, an ant must be smaller than that, and ant is not as big as an
289 umbrella, nê?
290 L Hmmm, it's just small like this.
291 SH Very, very small.
292 L But he crawls like this and this and then he goes.
293 SH See how many black ants you can find, there are more than one.
294 Count them, try to find them on the ...
295 L [together] One! Two! Three! Four!
296 L [other]One! Two! Three...!
297 L ...and five!
298 L Hey we already count this one!
299 L There are one, and two and three...yeah, and four..
300 L There are four!
301 L There are five!
302 L Oh! Here is another one...
303 L ...and six of them!
304 L Here is another one!
305 L Seven of them!
306 SH How can we make sure? Sometimes we get confused...I'm going
307 to ask you now...sometimes we count one of these and we forget
308 that we counted them, and then we count them again. How can
309 we make sure that we don't count one and more than one? Do
310 you think it will help if we take a bean and we put in on the ant so
311 we know that we have already counted it?
312 L I know which blue bean goes...
313 SH Okay, so we know there's one ant. There are two ants...
314 L ...and five ants!
315 SH [as learners put beans on the ants]...two, three, four,
316 L ...and then five...
317 SH [together with learners] ...five...six...
318 L Where's another one?
319 SH ..seven...can you find it?
320 L Where's another one?
321 SH Look, look...can you find more ants?
322 L No...this are not ants.
323 L Did you put on the umbrella?
324 L Where's the umbrella...oh here.
325 SH Seven ants...did you find all the ants?
326 L No! There's a ant.
327 L No.
328 SH There's another one on it.
329 L Where's it?
330 SH No, I mean...you already put a bean on that one.
331 L Okay.
332 SH So did we find all the ants?
333 L [together] Yes.
334 SH So how many ants are there?
335 L There are one..[together] two, three, four, five, six, seven!

University of Pretoria, etd - Human, S

336 SH Uh-Uh! Do you have any beans in your hands at the moment?
337 L No.
338 SH Okay. Let's just take all the beans off and then we'll know many
339 ants there are. How many ants are there?
340 L [together] One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine!
341 SH Okay, three...
342 L What about this one?
343 SH Nine...Ah! How many are there? No, no, no! Put it back, it was on
344 the board, so it must have been an ant!
345 L One, two, three, four, five, six...
346 L There are ten of them!
347 SH Ten ants...okay. Now try to do the same and see if you can
348 find...the blue butterflies.
349 L What, what, what! Blue, there's another blue.
350 L Two...
351 L That..that's not a butterfly.
352 L It's a butterfly...
353 SH A blue butterfly. How many have you found yet?
354 L [Excited and sing-song while busy with the task]
355 L I'm going to use blue, not red. [beans]
356 L A butterfly is blue.
357 L Where is another one?
358 L This is not for eating, I know.
359 SH Uh-uh. No, I painted it so you musn't put it in your mouth.
360 L You gonna die.
361 SH No, you won't die, but maybe you'll get sick. Can you find another
362 butterfly, a blue butterfly?
363 L Blue.
364 L But this one...
365 SH Ah, learner, you found one!
366 L Awua! This one is not a butterfly.
367 SH L, I can see some butterfly close to you on this side of the
368 picture.
369 L Oh! Oh!
370 SH See if you can find it. We don't count this butterfly because this
371 one is not only blue. There's a blue butterfly right in front of you
372 learner. You are looking at it.
373 L Ah!
374 SH Ah! There learner found it! Okay, let's just put that blue one back.
375 Okay, can you see, that you've covered all the butterflies?
376 L [Together] Yes!
377 L I wanna cover this one!
378 L No!
379 SH Only the butterflies.
380 L Put that down...
381 SH So how many butterflies are there?
382 L [To another learner] Put this down! Put this down!
383 SH Okay...
384 L There are four, there are four! One...two...
385 L Uh-Uh! Throw them down, they can count...
386 L One, two three....four, [together] five, six.
387 L Six of them!
388 SH Okay, so learner says it's six. Okay, how can we check and make
389 sure that it is six? How can we make sure? L? You have an
390 idea.
391 L Because...
392 SH What do you think, learner?
393 L Because...there was butterflies...

University of Pretoria, etd - Human, S

394 L [interrupting and shouting] Butterflies! Butterflies!
395 L [talking together]
396 SH How are going to know...
397 L [interrupting]...on the table!
398 SH How are we going to know if there are five. What did we do with
399 the ants to count them? What did we do with the ants?
400 L [doing something]
401 SH No, no, no! Listen to what I am asking you. How did we count the
402 ants? What did we do?
403 L We did take them off.
404 SH Yes...okay, so do that?
405 L I think there are five.
406 L One, two, three, four, five, six.
407 SH Ah! There are six! All together...Okay.
408 L I think you are going to give me this recorder.
409 L No!
410 SH You would really like to have it, wouldn't you?
411 L Yes.
412 SH But unfortunately I cannot give it to you.
413 L I think...
414 SH Hmm...what do you think?
415 L ...like a card.
416 SH Yes....before I show you the cards, tell me, how many lions do you
417 see?
418 L [together] Two! Two! One! Two!
419 SH If we take one lion out, how many will there be?
420 L [together] One! One! One! One!
421 L ...and two giraffes.
422 SH Okay, if we put the leopards, if we put the leopards and the lions
423 together in one cage, how many animals there be? If we put the
424 lions [pointing to both individually]...
425 L Hundred of them!
426 SH No...just a second...how many lions do we have?
427 L Two!
428 L Two!
429 SH How many leopards do we have?
430 L Two!
431 L Two!
432 SH If we put them all into one cage...
433 L There are going to be four!
434 SH If we put these two leopards into that cage, how many ANIMALS
435 will there be in that cage?
436 L [together] Four!
437 SH Will there be four?
438 L [sing-song] Yeah, four, four, four, four!
439 SH Are you sure?
440 L No I'm not sure. One, two, three, four....yeah, four!
441 SH [pointing to the snake and the porcupine in the cage] Are these not
442 animals?
443 L No, this is not a animal, this is...
444 L Two penguins and one bee, will be three.
445 SH Okay, but if we put the the two leopards in here, how many
446 animals will we have in that cage?
447 L Four!
448 L Four!
449 L This one is...[together] one, two, three, four!
450 SH Four? Do you think we must count the snake and the porcupine?
451 Are they not animals?

University of Pretoria, etd - Human, S

- 452 L Sho! I'm scared of this one!
- 453 L Let's do sums!
- 454 SH That's what we are doing, I want you to figure out for me. How
- 455 many animals are there in this cage?
- 456 L This thing look like...
- 457 SH What did I ask now?
- 458 L This animals are four.
- 459 SH In which cage? No, what did I ask you? I asked...you to count how
- 460 many animals are in this cage?
- 461 L Four!
- 462 L Two!
- 463 L Four!
- 464 SH Okay, there are two lions. But what I want to know, is a snake an
- 465 animal?
- 466 L No?
- 467 L Yes, yes!
- 468 SH Yes! So we must count the snake too.
- 469 L One, two, three!
- 470 SH Is a porcupine an animal?
- 471 L No.
- 472 L Can I go to the toilet?
- 473 SH No, no, no. We're almost finished. Five minutes, then you can go.
- 474 Okay? Is a porcupine an animal?
- 475 L [together] No!
- 476 SH What is it? If it's not an animal, what is it?
- 477 L I know what's it...what it's going to do...it's going to sting you and
- 478 then you get sore.
- 479 SH Yes...but is it an animal?
- 480 L No!
- 481 SH What is it if it's not an animal?
- 482 L It's a...if it's not a animal...it's going to be away.
- 483 SH Okay. Let me tell you that all these things that we have here, all
- 484 the pictures, the warthog, the rhino, the leopard, the snake, the
- 485 porcupine, the sealions, the penguins, all of them are animals.
- 486 They are all animals. If we want to put them in one group, then
- 487 they are animals. What did you want to say?
- 488 L I want to say if you put all this ...all this...there will be...they are
- 489 not the same as that one.
- 490 L But...but...
- 491 SH [One learner wandering away from the table] L?
- 492 Come...come...come look at this. Okay, let me ask you this: show
- 493 me all the birds on this picture. Show me all the birds.
- 494 L Here.
- 495 L And here, one.
- 496 SH Okay, put the beads, put the blue beads on all the birds in this
- 497 picture.
- 498 L [talking among themselves]
- 499 SH L, can you see some birds that the others have missed?
- 500 L There are four. There are four.
- 501 L That's not a bird!
- 502 SH Okay, why do you think it is a bird?
- 503 L [talking together]
- 504 SH Just a second, just a second, let's hear what learner says.
- 505 L It has wings.
- 506 SH Because it has wings and it can fly?
- 507 L Because they have wings, because...
- 508 SH Okay, why do you say it's not a bird, learner?
- 509 L Because...that thing have nails.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 510 SH Okay, well let me tell you something. L is right. That is not a
511 bird. It can fly like other birds, but do you know what? It doesn't, it
512 doesn't lay eggs!
513 L You have something in your hands!
514 SH Just a second, just a second. Only animals that can fly, and lay
515 eggs, are called birds.
516 L Yes.
517 SH Only animals that fly and lay eggs. Okay? So this one doesn't lay
518 eggs, and that's why it is not a bird, and you were right. But it is a
519 funny animal, because it can fly.
520 L Because...
521 SH Are these birds?
522 L Yes...in the water, it does lay eggs.
523 SH What lays eggs?
524 L A turtle.
525 SH A turtle? Yes, but it doesn't fly. If it can fly, and if it can lay eggs,
526 both of them, then it's a bird.
527 L But it can lay eggs. That one that stay in the water, it can lay eggs.
528 SH Okay, you're right. A turtle?
529 L Yes.
530 SH You're right, it does lay eggs. Do you know where it lays it's eggs.
531 Where?
532 L It get out in the water and then ...[indecipherable because of noise
533 outside]
534 SH Tell me, do you think a flamingo is a bird?
535 L No! No!
536 L It can't fly...
537 L But it stands higher...
538 SH Who says a flamingo can't fly?
539 L Me!
540 SH Who says the flamingo can fly?
541 L Me!
542 SH Ah! This time learner and learner is right. A flamingo can fly. An
543 ostrich cannot fly, but a flamingo can fly. So maybe you were
544 thinking of the ostrich? Because and ostrich can't fly. But an
545 ostrich is still a bird.
546 L This is four: one, two, three, four.
547 SH Okay, but is this a bird? I want to know if this is a bird.
548 L No, no, it's not a bird.
549 L It's a flamingo.
550 SH But is a flamingo a bird?
551 L No!
552 L It's very higher, more higher than a bird.
553 SH Okay...but, let me tell you a secret: a flamingo is a bird. If you
554 want to know if something is a bird, you must look for three things:
555 it must be able to fly, it must be able to lay eggs...
556 L Yes?
557 SH And...it must have feathers. If it has feathers, you can be sure it is
558 a bird. Anything with feathers is a bird. If it can fly, or if it cannot
559 fly, if it has feathers, it is a bird. Do you believe me?
560 L But...uhm...
561 L I know that a flamingo fly....I know.
562 SH You know that a flamingo flies? So how many birds do we have on
563 this picture? L, can you count for us?
564 L One, two, three, four, five...seven!
565 SH Do you agree, learner?
566 L Yes.
567 L Why don't we do this one?

University of Pretoria, etd - Human, S

568 SH
569
570
571
572
573

We don't have time, we are finished. Do you want to know what that is? Okay, learner wants to know what that picture there is. It lives in water, and we call it a jellyfish. A jellyfish. It's a fish, but it doesn't look like other fish, and we call it a jellyfish because if you touch it, it feels like jelly. It's slimy. Okay, are you going to remember that's a jellyfish? Jellyfish.

Data subset 2 (DS2)

EXHIBIT H

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 11:24:33 AM

P 2: SSGR2JUNE8.txt [C:\phd\SSGR2JUNE8.txt]

1 Group Grade 2
2 Date 8 June 2000
3 Time 10:20 – 11:00
4
5 Ls Fezile, Erika, Meisie, Nana, Koketso, Felix
6 [Ls are told that a recording of their voices will be made so that I
7 can listen to it later]
8
9 SH What I have here...are some cards. Like this. And this
10 is going to help us to take turns. Okay? We've got an
11 orange one like this [holding it up for learners to see],
12 we have...
13 L Red one.
14 SH Yes.
15 L Green one.
16 L Yellow.
17 L Yellow.
18 L Yellow.
19 SH And yellow one! We're going to keep this one, this is
20 our set. Okay? If you have to choose which one of
21 those cards look different from the others, which one
22 would you choose?
23 L [choosing different ones, but not the green Go card]
24 SH Yes, each one of them are different. Okay? If you had
25 to make those cards into two groups, which cards
26 would you put together? Which cards look the same
27 and which cards look different?
28 L Uh...
29 L Uh...
30 SH How do those cards look the same? [pointing to
31 number cards]
32 L They are one shape.
33 SH Yes, that's right learner, they are the same shape! Is
34 this card the same shape as the others?
35 L [Together] No!
36 SH No. This is a special card. Can you read what it says...
37 L Go!
38 L Go!
39 SH Go! It means that whoever has this card in their hands,
40 they are the ones that may speak. The others must
41 wait, okay? It means also that whoever has this card in
42 their hands have the second chance.
43 L Oh!
44 SH [talking and seeing who has the next chance] You're
45 right learner, learner and that one have the fourth

University of Pretoria, etd - Human, S

46 chance. So what we do is...we put them all...[arranges
47 them on the table] if I want to say something, I take
48 this card and I say something. Okay?
49 L Okay.
50 SH If I finish then I put it back so that somebody else can
51 use it. Now sometimes it's going to happen that all of
52 us want to say something, so we have to grab a card.
53 Grab a card! Okay, who has a card? You have one,
54 what is your name?
55 L Koketso.
56 L Nosiphiwo.
57 SH Nosiphiwo. And you are Erika, and you are Fezile. And
58 you are...?
59 L Meisie.
60 SH Meisie? Okay. Right, so this means I have the green
61 card so I can say something. But...who has the
62 number 2 card?
63 L I do.
64 SH Okay, if I have finished saying what I wanted to say,
65 then I must give my card to Fezile because she...
66 L ..is second.
67 SH ..is second.
68 L Oh!
69 SH Okay, so you give your card to...?
70 L Her, and she must give her.
71 SH You're right! Okay, so you her a card, that means you
72 are the next one...you take that card, and you just put
73 yours back so somebody else can take it. Okay, so you
74 have to be fast! Okay, Fezile if you have finished
75 saying what you wanted to say, to whom can you give
76 your card?
77 L To her.
78 SH Who has the number two card?
79 L Her.
80 L Her.
81 SH Yes, so you give her the card...okay, give her the
82 green card. Let's just practise this, you give her that
83 card, you give the number, who has the
84 number...wait, wait, wait! You have the number three
85 card, who has the number four card? So number three
86 gives to number four. Okay, and then you put that one
87 back. But now remember...
88 L Back?
89 SH Yes. [to another learner] ...and then you can grab it.
90 You can grab it. Okay, you say what you want to say,
91 when you are finished you give her the card and that
92 way, everybody get's a chance!
93 L [chorus] Oh!
94 SH Okay?
95 L It's difficult.
96 SH It's difficult to try, but we are going to try and see what
97 happens. Okay? All right! Now let me put this here.
98 Now I'm going to show you ...what I have on this
99 poster. What do you think is on this poster?
100 L Umm...it's a metacog!
101 L Metacog!
102 L A metacog!
103 L It has blue things!

University of Pretoria, etd - Human, S

104 SH Does it have blue things?
105 L Blue words
106 SH Blue words! Okay...what do you think?
107 L Numbers
108 SH Numbers. L thinks there's something blue on
109 it...learner thinks there's a metacog on it...what do
110 you think?
111 L A metacog.
112 SH Okay, so learner also thinks there's a metacog on it.
113 L Numbers...numbers!
114 SH You think there are numbers on it.
115 L I think words...
116 SH Words that you can read. Okay, and learner what do
117 you think?
118 L It's a metacog.
119 SH Do you think there's a metacog on it...well, I have a
120 surprise! [turning it over]
121 L [Exclamations of surprise]
122 L Here are blue things!
123 SH You're right, so you were right! Okay...what can you
124 see?
125 L It's not a metacog.
126 L A lion!
127 L A lion!
128 L It's a zoo!
129 SH Ahh...remember who has the green card?
130 L She must talk first.
131 SH Okay.
132 L It's a zoo, it has animals and people.
133 SH Okay. Okay. Now you must give your card to the
134 yellow one. Go yellow to orange and you give it to
135 her, and you put it down, so somebody else can take
136 it. What else do you see? Who has the green card?
137 L I can see...
138 SH You can turn it if you want.
139 L A monkey, ..a ..., and a fish.
140 SH Where do you see the fish?
141 L There.
142 SH Okay.
143 L And a lion
144 SH Ahh...
145 L And a elephant, and a lady bee.
146 SH A lady..?
147 L [chorus]...bird!
148 SH A ladybird...okay.
149 L Somebody else grab it.
150 SH Ha! You have to be quicker! ...Okay, tell me if you
151 can find the giraffe on this picture. Okay, that's good.
152 Who can show me, and anybody now can join
153 in...what do you want to ask, learner?
154 L I want to ask you something...
155 SH Yes?
156 L Did you do this by yourself or maybe you made it on a
157 computer, something like that?
158 SH I had somebody draw this for me.
159 L Oh!
160 SH And she painted it for me. When I finish with them,
161 each of the classes are going to get three so then the

University of Pretoria, etd - Human, S

162 others can also...yeah, then you can use it in the class
163 as well, if you want to. Okay? Okay, who can tell me
164 where the seals are?
165 L Seals!
166 SH What are the beads for? I'll tell you in a second.
167 L [talking together]
168 SH That's right, learner we're going to play a game...
169 L He has...
170 SH Okay, he has the green card. That's right.
171 L Can I ask everybody a question?
172 SH Yes, ask everybody a question.
173 L Who can see....a person with a blue shirt and a
174 white...
175 L Here!
176 L Here!
177 L Wrong, here!
178 L I thought I went, and then I went away...
179 L You went here.
180 L Yes, I went here and then I went away.
181 SH Okay, let's each ask a question for the other learners
182 and see if they can get it. Who has number 2? No,
183 no...two goes to three, three goes to four and four
184 puts it down.
185 L [laughing]
186 L L, you must also lean over otherwise it's too far
187 to reach.
188 SH Okay, who has the green card?
189 L Me.
190 SH Okay...now ask a question.
191 L Can you see a giraffe?
192 L [laughing and pointing]
193 L Something, just say something like...
194 SH Describe something.
195 L Purple dress and a white.
196 L A purple dress and a white what?
197 L Socks.
198 L This one.
199 L And who can see yellow and red and red..orange
200 balloons.
201 L Oh, you said balloons!
202 L Why you said balloons?
203 SH Okay, change the cards. Green goes to two, two goes
204 to three...three goes to four, three goes to four.
205 [Ls grabbing the four] Okay, let's give learner a
206 chance because she hasn't had a chance for a while.
207 Okay, wait, wait wait! Who has the green?
208 L I have.
209 SH L, okay learner. Let's put it like this so that she
210 can also ask a question. L, what's your
211 question?
212 L L, look around don't look here because if you
213 look straight they will see where you are looking.
214 SH You're clever. Okay learner, what's your question?
215 L Look around!
216 L Um...yellow with green.
217 L Yellow.
218 L No, that's not yellow!
219 L Here! Here!

University of Pretoria, etd - Human, S

- 220 SH Okay, let's ask learner: we have a person here with
221 yellow and green, and we have a snake here with
222 yellow and green. Did you mean an animal or did you
223 mean a person?
224 L Animal.
225 SH Ahhh! Good!
226 L But there's also a frog here.
227 SH Okay, do you have the number two. Let's change
228 cards, green goes to two, two goes to three, three
229 goes to four and four puts down.
230 L Put down!
231 L I took it first!
232 L Let me have it!
233 SH Okay, let me put it down.
234 L Oh! We nearly...
235 SH Okay, let's hear. What's your name again?
236 L Nosiphiwo.
237 SH Nosiphiwo. What's your question to the rest of the
238 group?
239 L Who can see...something red...red and wh..and...red
240 and orange and yellow and blue.
241 L Here! I had it first!
242 SH Okay! Red and orange and yellow and blue. Red is
243 there, yellow is there, blue is there. What colour isn't
244 there?
245 L Orange!
246 SH Good! Okay. Green goes to two, two goes to three...
247 L Three goes to four.
248 SH ...and four puts down.
249 L [commotion as learners try to grab the number 4 card]
250 SH L, aren't you grabbing? Okay, let's ask one
251 more question.
252 L Yeah! Who can see...a person with um...purple and
253 white.
254 SH Ah! You were too fast!
255 L Purple and white.
256 L Purple.
257 L And I can see it.
258 L That's blue.
259 L That's purple!
260 L Blue!
261 L Purple!
262 SH Who thinks it's blue? Who thinks it's purple?
263 L It's me! I said so.
264 SH Sometimes colours are difficult to really see.
265 L But it is blue, purple is supposed to be like this
266 cause...
267 SH [pointing to the flamingoes] Who knows what this is?
268 L Ostrich!
269 L A ostrich [sic]
270 L ...other boy they kick something and they clap you
271 and...and they take it and they eat it.
272 L [All talking together about ostriches]
273 SH L, have you seen a pink ostrich before?
274 L No.
275 L I have! I have!
276 L ...on a farm.
277 L No, it was a black one! It was black and brown!

University of Pretoria, etd - Human, S

- 278 SH If I told you this is perhaps a flamingo, would you say
279 it's an ostrich or a flamingo?
280 L [all together] Flamingo! A flamingo!
281 SH One at a time, one at a time. Flamingoes are pink.
282 It's because of the food that they eat. But ostriches
283 aren't pink.
284 L Yeah, sometimes they are black and brown and
285 white...
286 SH ...and brown and white and coloured. Who can tell
287 me what bird this is?
288 L Um, it's a...
289 L ...what's it called again?
290 SH Do you know the Xhosa word? Tell me the Xhosa
291 word.
292 L No...
293 SH No, you must be proud of your language, nobody will
294 laugh at you.
295 L Isintaka.
296 SH Isintaka?
297 L Can I tell you what's this in my language?
298 SH Okay, you can tell me in a second, let's just finish this
299 one. So this one is...
300 L [Talking all at once]
301 SH [Gives a whistle to silence learners] Just a second. So
302 this is in Xhosa, isintaka.
303 L Yeah.
304 SH Do you know...do you also speak Xhosa?
305 L No!
306 SH Do you know the Sotho?
307 L I know it!
308 SH Do you know it?
309 L Um...it'sleba.
310 L Uh Uh! Leba is a big bird!
311 SH What do you think, learner?
312 L I speak English only.
313 SH Only English? Okay, do you know the name for that
314 bird?
315 L It's an eagle!
316 SH It's almost like a...what makes you think that it could
317 be a kind of an eagle? What about it makes you think
318 that it could be an eagle?
319 L Yeah. Yeah.
320 L I think it's the wings.
321 L Let's hear what learners says. The wings, and what do
322 you say?
323 L I think so because it's a like..it's a...it's nearly the
324 same at the face.
325 SH Yes, the beak. The beak, it tells you that it eats meat.
326 L Yes.
327 SH Okay...but this is not an eagle. Eagles hunt for their
328 meat. They fly...
329 L [Talking together]
330 SH That's right. So do you see this eagle, learner, let's put
331 it like this so learner can also see, do you see this
332 eagle and this bird here has the same mouth.
333 L No!
334 L Yes! Yes!
335 L It's sharp here.

University of Pretoria, etd - Human, S

336 SH It's sharp and it goes down. It's sharp and it goes
337 down!
338 L [simultaneously] ...and it goes down!
339 SH Okay, there are some ways in which they are the
340 same, and there are some ways in which they are
341 different. They are the same because their beaks are
342 the same: it's sharp and it goes down. It's different
343 because their wings and their colour are different.
344 L And their legs!
345 SH ...and their legs, and their legs. So both of them eat meat,
346 but this bird catches its meat. It hunts rabbits, and it hunts
347 rats. But this one doesn't hunt. It eats dead meat. It eats
348 meat that other animals...
349 L ...killed.
350 SH ...have killed. So do you know the name of this animal
351 yet?
352 L [chorus] No! Um...
353 SH Vul...vul..
354 L [Guessing]
355 SH Vulture! It's a...vulture!
356 L I was gonna say that!
357 SH Were you gonna say that? You must say it!
358 L [Talking together]
359 L Sometimes when you want to say something, you
360 forget what you were going to say!
361 L [chorus] Ja!
362 L I also forget it.
363 L Sometimes I get angry...but why did I forget it? And
364 then I start saying it wrong. Let's say for instance I
365 wanted to say a bird...I go, bi..bi..bi..bi..Sometimes I
366 learn a word and I say, let's say for instance I say, my
367 jacket. My jacket, my jacket, I forget and then I say, my
368 ja..something like that.
369 SH So it's frustrating to forget a word.
370 L [Talking all at once]
371 SH L, what language do you speak at home?
372 L English.
373 L No! That is not your real language...
374 SH Just let me hear what learner says.
375 L She speaks Bulgaria.
376 L Ja, Bulgaria.
377 SH Bulgarian, do you come from Bulgaria?
378 L Yes.
379 SH Can you give us the word in your language for this
380 bird?
381 L Um...
382 L [incredulous] You forget your language!
383 L That's impossible!
384 L I also do that.
385 SH Choose, choose any animal on this picture and give us
386 ...
387 L In Bulgarian I must give the name of any animal?
388 SH Yes.
389 L Slon.
390 L Slon.
391 SH Slon?
392 L Yeah.
393 SH For elephant. Are we going to remember? Slon.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 394 L [Chorus] Yes. Slon.Slon.Slon
395 L Can I tell you in my language what we call this? [points
396 to rabbit]
397 SH Yes.
398 L Lokwatsha. I have many stories about these animals.
399 L Ja!
400 SH Tell me one story that you know.
401 L Okay. This animal, the lokwatsha, saw a animal.
402 What was the animal again?
403 L Lokwatsha. Saw another animal. How do you call it
404 again? I forgot. He wanted to put that friend of his in
405 trouble...you're so beautiful my friend...and the
406 animal said...
407 L ..the lokwatsha...
408 L ...you're just kidding, I'm never beautiful. So, let's go
409 and steal some naartjies. They went to steal some
410 naartjies. So the lokwatsha's friend, ate a lot of
411 um..naartjies. So lokwatsha was enough so he went
412 out, and he came in again and said, then he said,
413 naartjies are getting finished! Then the man came with
414 the ... and he shoted lokwatsha's friend, so he ran
415 into the hole where they were eating . So, they said, so
416 lokwatsha's friend said, let's go eat some more my
417 friend. I love this fruit. So he closed the hole that
418 lokwatsha ran into, that they couldn't go in. So after
419 that, they wait there and Lokwatsha's friend.
420 Lokwatsha says, naartjies are getting finished! So he
421 ran, and then the hole was closed, and he
422 bumped...and then Lokwatsha's friend ran away. So
423 they..
424
425 [Recording interrupted]
426
427 SH Okay
428 L [telling story in own language] So...other time, it went
429 to a river, it went...so that river...that other time...it's
430 dirty and dirty and dirty...so...
431 L Say it in your language...Say it in your language.
432 L Namphile...The mother of the ...the river was dirty and
433 there was no fishes in the river, so all the friends go to
434 the river and ...then...all the rats died.
435 SH Oh...was her name Namphile.
436 L Yes
437 SH Okay, you can do a story, and you can and then you
438 can give a story. Three of you, but then you must make
439 it quick. Okay, [learner], your story. Which animal do
440 you want to tell a story about?
441 L [points]
442 SH About the rat? Okay, let's go for it!
443 L One day we were two rats with the mother living in
444 one tree. The mother said that she's going to
445 shopping so she said...they must stay inside the house
446 and don't run down the tree. So she went to shopping
447 and the ...ran down the tree, then they climbed up to
448 the other tree and then there was a snake in the tree
449 and that was his home and then he almost caught the
450 rats. And one rat jumped up and he missed each of
451 them. He went on, the rat went on, he stopped and

University of Pretoria, etd - Human, S

- 452 then just followed him down the tree, and then the
453 snake came going up the tree, he waited for the
454 second rat. The rat jumped up, up in the tree, the
455 other one also jumped up in the tree. They fell down
456 on the ground and then they ran back up ... when they
457 got home their mother came and then they told their
458 mother that they almost got caught, uhm, uhm, by a
459 snake.
460 SH Wow! Okay, before we listen to her story...can you
461 hear that when somebody tells a story, there's always a
462 beginning, and then something that happens, and then
463 an end.
464 L [Together] Ja.
465 SH All stories always have that.
466 L But when you know it in your language and you don't
467 know how to say it, there's some words that you don't
468 know in English. Like me, I know English, I'm even
469 forgetting Sotho, Sotho is my real language because
470 my father speaks Sotho and my mother speaks
471 Tswana. So I'm forgetting Sotho because I'm used
472 to...uhm..
473 L I talk Zulu.
474 L ...uhm..try to talk...I used to try to talk...another
475 language.
476 SH Of course you all know that your home language is
477 important...and you must not forget it.
478 L [together talking in their language]
479 L Could you tell us in Afrikaans?
480 SH What would you like me to say in Afrikaans?
481 L Lion
482 L You like to put...[indecipherable]
483 SH As jy jou neus in iemand se sake druk.
484 L Oh!
485 [Ls fighting to have the next chance to tell a story.
486 SH She's been waiting a long time...to tell about
487 her...11 o' clock...we have ten minutes.
488 L It's...I'll say it in my language.
489 SH Okay, you want to tell about the monkeys and your
490 language is...?
491 L Sotho.
492 SH Okay. Let's do this: she will tell the story in her
493 language and one of you...
494 L I will, ma'am!
495 SH ...you will tell me in English, okay?
496 L Can I do it, pleeease?
497 SH Okay, both of you...both of you.
498 L [Telling story in Sotho]
499 SH Let her finish?
500 L [Continuing with story]
501 L ...don't speak English because you can't say all of it in
502 English.
503 L [Finishing story]
504 SH Okay, the two of you must decide how you are going
505 to tell the story.
506 L I know, I know!
507 SH Decide between the two of you.
508 L ...I'm going to talk and then she's going to talk...
509 L Half!

University of Pretoria, etd - Human, S

510 L Once there was a...then I'm gonna say...ja, half the
511 story...and then I'm gonna say the rest.
512 SH Are you happy with that?
513 L She says...
514 L Once upon...
515 L Once upon a time there was...[names]. They were
516 goats...[part of story indecipherable due to the two
517 learners retelling the story mutually]...so they decided
518 to take bananas and things...[indecipherable due to
519 intercom announcement]
520 SH You can choose...what do you want to do? The
521 cards...or the beads.
522 L The beads, I think.
523 L [exclamation}
524 SH Is your nose bleeding? Okay, go to the bathroom
525 quickly.
526 L It's not bleeding.
527 SH Is it not bleeding? Oh! you want a tissue? Does
528 somebody have a tissue?
529 L Wait...wait...I'm not sure. Oh God, oh God! Don't
530 you have a tissue?
531 SH Um...no..wait, wait, wait! ...Of course I have a
532 tissue...there you go.
533 L [together talking]
534 SH Okay, let's vote. Who votes for the beads? [show of
535 hands] Who vote's for the cards?
536 L [talking together]
537 SH Ha! You've got two hands up! Okay, we're going to
538 do the beads [takes beads out]. Okay, what colours do
539 we have there?
540 L [together] Red! Green! Blue!
541 SH Red, and green and blue.
542 SH Okay, I'm gonna make a pattern on this board, over
543 there. I'm going to put them in a row and I want you
544 to tell me how to finish the pattern. So you must first
545 look....
546 L Yes?
547 SH ...what pattern I'm making.
548 L Red and blue.
549 SH Red and blue, okay so if you want to finish the
550 pattern...
551 L You must remember I'm going to write...other
552 language.
553 SH Okay.
554 L Can you put a bit of green in it?
555 SH Okay, is the pattern still right?
556 Red...blue...red...blue...red...blue...red...blue...Hm
557 mm...this pattern is much to easy. I'm going to try a
558 new one.
559 L I know what!
560 L Why can't we make animals?
561 SH You could if you want to.
562 L [all together]
563 SH [making a new pattern] Okay, I'm going to take your
564 beads and I'm going to make a pattern, I want you to
565 look at the pattern and tell me...how to finish it.
566 L I'm gonna make a nice big pattern...
567 L Me...I'm making a big one.

University of Pretoria, etd - Human, S

568 SH Okay...we've got a minute!
569 L Quick, guys!
570 SH Okay look at my pattern that I have made...
571 L Yeah?
572 SH Can you see what pattern it is?
573 L Yeah.
574 SH What will be the next one to come there?
575 L Blue!
576 SH Blue..okay...put a blue one.
577 L Oh! look at my pattern!
578 SH [ignoring the exclamation] What will be the next one?
579 L Red.
580 L [disappointed]Ah!
581 SH Okay, and the next one?
582 L Green.
583 SH Ah, you're too clever for me! [to another learner] You
584 made an "f", very good. L, what pattern did you
585 make? Red, blue, green, blue, red, green, blue, red.
586 Very nice.
587 L I wanna make something else.
588 L I can make a letter.
589 L I first made a "s", then a "e"
590 SH Okay, who can make me...a...
591 L I can do it!
592 L I can do that.
593 L It's too easy!
594 L It's very easy.
595 L But not the ten rand...
596 L If you...then you have to make it round...
597 L I'm finished...
598 L But it doesn't look like...
599 L Are you still taping?
600 SH Yes. I can see the "s" yes, I can see the "s", L,
601 very nice. Who can make the "sh" sound?
602 L It's an s-h.
603 L I'm still doing the "s".
604 SH Okay, I think you can all finish up because I have to
605 take the next lot.
606 L What are you going to do for them?

Data subset 3 (DS3)

EXHIBIT I

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 02:59:29 PM

P 3: SSGR3JUNE8.txt [C:\phd\SSGR3JUNE8.txt]

1 Group : Grade 3
2 Date : 8 June 2000
3 Time : 09:00 – 09:40
4
5
6 SH Okay, let's go!
7 Ls [singing] Jesus loves me yes I know, cause the Bible
8 tells me so...
9 SH
10 / Very nice. Now tell me
11 your names on the recorder.
12 L My name is Felile.
13 L My name is Phuleng.
14 L My name is Ayanda.
15 L My name is Michael.
16 SH Okay, I have a set of cards here and...well, I'm sure your teacher
17 has taught you already how to take turns.
18 Ls [Chorus] Yes.
19 SH Okay. When is it important and why is it important to take
20 turns?
21 L Because, because, because, that..uh..to take
22 turns..because..um..like...not speaks and speaks ma'am, you
23 know.
24 SH So that everybody gets a chance.
25 Ls [chorus] Yes ma'am.
26 SH That's right.
27 L Like me, I am a captain Ma'am, Michael and Ayanda and
28 Phuleng never got a chance to be a captain. They gonna cry
29 because they never had a chance and I had a chance for the
30 whole year.
31 SH Okay, so you feel its unfair that you have been a captain the
32 whole year and they must also get a chance.
33 L Yes.
34 L [All talking together] ...and I am feeling angry!
35 SH Why are you feeling angry?
36 L [L] is my enemy, that's why.
37 SH Yeah?
38 L We talk with each other all the time.
39 SH Do you fight with each other all the time?
40 Ls No.
41 L I steal! [Laughing]
42 Ls [Talking and laughing in reaction to learner's admission]
43 L If I don't have something I take it and I give it back at the end
44 of the day. But mostly I just take it and then I go to my table
45 and then I ...[illegible]

University of Pretoria, etd - Human, S

- 46 SH / Do you ask them
47 before you take their things?
48 Ls No [a number of learners agree]
49 L When they say no I get angry
50 SH And what do you do when you get angry?
51 L I just go like this [demonstrates on L 3]
52 SH /Okay, okay [learners
53 talk and laugh among themselves]
54 SH Okay, well I'm going to show you these cards. Can any one of
55 you tell me what it says on this card?
56 Ls Go! Go!
57 SH Yes, Go! And this?
58 Ls Two!
59 SH Yes, and this one?
60 Ls Three!
61 SH And this one?
62 Ls Four!
63 L It's baby stuff!
64 SH It is baby stuff, but I'm going to tell you now what we are
65 going to do with them. What we're going to do when we take
66 turns and we want to speak in the group so that everybody can
67 get a chance, we're going to make a rule. Okay...and the rule
68 is that ONLY the person who has this card [shows green Go!
69 card], may say something. Okay?
70 Ls [Nodding their heads]
71 SH So...each one of you take a card. Who wants to say
72 something?
73 L Me.
74 SH Do you want to say something?
75 L Yes, ma'am. No! I'm just thinking.
76 SH Oh, you are just thinking. Okay, but let's just play. Say you
77 wanted to say something and each one of you take a card.
78 Okay? [All the learners take a card]. It means that Felile can
79 say something now because she has the green card. Okay?
80 L [Discussion] But how can we take turns then? If she has that
81 card and nobody else has that card, so she can just talk all the
82 time.
83 SH You're right, but we are not going to let that happen. What
84 we're going to do is, as soon as she...
85 L Okay, it's like this. When the other wants to talk then I take
86 card number three and you can take the Go! card.
87 SH It's almost like that. As soon as you have said what you wanted
88 to say, you give the card to number 2. Number 2, you are
89 number 2, that means you are next in line. And you are third
90 in line and you are fourth in line [pointing to individual
91 learners]. So you take this one...you give him that one...you
92 give him that one...and you put the card back. Okay, if she
93 wants to say something she must pick a card up again.
94 L [same one who said this is baby stuff] It looks easy but it's
95 difficult.
96 SH It looks easy but it's difficult.
97 Ls [chorus] Yes!
98 SH Shall we try it a bit? It doesn't mean...You don't have to get it
99 right, right away. We can play.
100 L Do we win in this game?
101 L No
102 SH No..no..no. We're not playing a winning game.
103 L Ma'am we are playing it in Grade one!

University of Pretoria, etd - Human, S

104 SH Did they play it in Grade one?
105 L Yes.
106 SH Okay, did you play it in Grade one?
107 Ls [All talking at once]
108 SH Okay, let's put them back. Everything, we put it like this. And
109 like this..and like this. Okay, now...what we're going to do
110 is..oh, let me just put it here. Okay, now I'm going to show
111 you what I have here on this poster. [Turns the poster so
112 learners can see it]
113 L [impulsively] A elephant.
114 L A blue elephant.
115 L A bla..I mean a brown.
116 SH A brown elephant. Yes, what else do you see?
117 L A..a lion.
118 L A giraffe.
119 L I see...octopus.
120 SH Do you see an octopus, Michael?
121 L I see a shark.
122 SH A shark!
123 L And a giraffe.
124 L I see people!
125 SH Yes! Lots of people and balloons!
126 L I see seals.
127 SH What do you see, Michael?
128 L Seals.
129 L And I see penguins.
130 L I see the snake.
131 SH ..and a snake, Phuleng.
132 L And I see a, what you call it, a bat or whatever.
133 SH That's right, a bat.
134 L I see the trees and flowers.
135 SH Okay, trees and flowers.
136 SH There are many animals on this picture.
137 L A buck.
138 SH I see a zebra.
139 SH Yes, do you know what kind of buck?
140 L I know, I know
141 L I think it's a kudu.
142 L No, no, not a kudu.
143 L No, it's a..it's a..it's a...
144 SH It starts with a "g"
145 L Gorilla! [pointing at gorilla]
146 L No!
147 SH Well yes, that is a gorilla. But can you find out what that is ?
148 [pointing at gemsbuck]
149 L Ohh, I thought you were talking about that one [pointing at
150 kudu]
151 SH Yes, that is a kudu, you're right.
152 L What do you call this?
153 SH A gemsbuck.
154 L Gemsbuck.
155 L I see a spider.
156 SH And a spider, yes.
157 L And a bee
158 L I see a octopus.
159 L I said that.
160 SH Yes, Michael saw the octopus earlier.
161 L And I see a jellyfish.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 162 L And a lion!
163 SH A jellyfish, can anybody tell me what that is?
164 L ...horse!
165 SH A seahorse? Okay, so that's why we're going to have to take
166 turns. Okay?
167 L And I see a fish!
168 L What is this one?
169 SH Yes, its called an angelfish.
170 L Is this a angelfish?
171 SH Yes!
172 L I don't know it.
173 SH Have you never seen it before?
174 L [All together talking]
175 L That's a cheetah. Why aren't there any leopards here?
176 L Ma'am that's cheetahs.
177 SH Why do you say it's a cheetah?
178 L Cos, cos it's got a line here [draws a line from eye to mouth
179 along his nose]
180 SH Cos it's got a line there on its cheek
181 L Yeah
182 SH That's right. And leopards, do you think leopards have lines on
183 their faces?
184 L They...they have big dots and there is orange in it.
185 L It's like...it's like...it's like spots, but it goes 'round...like that.
186 L And it's orange!
187 SH Okay, so the leopard's spots are also different from the
188 cheetah's. Okay, that's good.
189 L No, Phuleng but I forgot!
190 SH What home language do you speak?
191 L Xhosa.
192 L I speak Zulu!
193 L I speak Sotho!
194 SH Okay, do you know what the Xhosa word for this is [pointing to
195 vulture]
196 L No
197 Ls [laughing]
198 SH Do you know the Zulu word for that?
199 L I know Zulu too!
200 SH Do you know Zulu too?
201 L I think it's...
202 SH Michael do you speak English at home?
203 L I know a little, little Afrikaans
204 SH Afrikaans...do you know what this word in Afrikaans is?
205 L No, it's not really my language.
206 L Tao. [pointing to elephant]
207 SH Tao. Okay.
208 L ...ikati.
209 L Ikati.
210 SH Ikati.
211 L Isinhaca
212 SH Isinhaca...it's that the snake? And elephant...what is
213 elephant?
214 L ...Buffalo.
215 SH Ohhh, that is a..what did you say that is, Michael?
216 L Kudu.
217 SH Yes, it's a kudu. A buffalo is a bit bigger. Tell me what animal
218 is this?
219 L I know, I know

University of Pretoria, etd - Human, S

220 Ls [All together]
221 SH Who has the green card? Where's the green card?
222 L A hippo! A hippo!
223 SH I am only going to listen to the one who has the green card.
224 L Hippo.
225 SH Okay. [laughing] Okay, tell me...if you can find on this
226 picture...
227 L Put the card back!
228 SH ...if you can find...a crayfish.
229 L Crayfish? [incredulous]
230 SH Somebody's got the green card. Somebody must try to get the
231 yellow card because that means you can, you can, you can
232 speak next.
233 L What must I look for?
234 SH You must look for the crayfish.
235 Ls [talking together]
236 SH English, crayfish is English. Do you know what a crayfish is?
237 L Uh uh, but I think I know.
238 SH Okay, you wanna take a guess?
239 L This one [points to crab]
240 SH Not quite, but a crayfish does live in the water. It does live in
241 the sea.
242 L But is there one on the paper?
243 SH Yes, there's one on the paper.
244 L Here [points to crayfish]
245 SH Ahh...okay, so we've got two. This one and this one. So what
246 is this?
247 L A crab.
248 SH Yes, it's a crab.
249 Ls [Talking together]
250 SH Somebody look for a frog.
251 L A frog!
252 SH Only the one with the green card. But you must remember,
253 once you've given your answer you must put the green card
254 back again.
255 L Frog! Frog! Frog!
256 L No, he's got the yellow one, you must put that there.
257 L No, he did not get the frog.
258 L No [increasingly agitated], he's got the green card, he must
259 talk.
260 L Oh, there's no frog over here!
261 L Me, too!
262 L A frog.
263 SH Are you sure there's no frog?
264 L No, I know there is a frog.
265 L Ma'am, can you ask me a warthog, that's a warthog.
266 SH Yes, that's right. It's a warthog.
267 L Is it by the water? [the frog]
268 SH Hmm?
269 L Is it by the water?
270 SH Can you see something by the water?
271 L No.
272 SH Are you seeing the whole picture, or is some parts of the
273 picture not visible? [One learner is leaning over and
274 concealing the frog]
275 L I can just see...
276 L The frog!
277 SH Ahh! So who was concealing it the whole time? [laugh]

University of Pretoria, etd - Human, S

278 L I'm taking the number 3 card.
279 SH Okay.
280 L You can't have the number two always...!
281 L ...you must put it back...
282 L [arguing together about the cards]
283 SH Okay, who can tell me where...
284 L No, no, no
285 SH Who can tell me where the grasshopper is.
286 L [All together]
287 SH I'm only going to listen to the one who has the green card.
288 L [All together, one gets the card] Here it is, ma'am!
289 SH Yes, right! There's the grasshopper.
290 L ...that's why she's my enemy! [this learner lost the fight for
291 possession of the green card with the "enemy"]
292 SH Does it look like a grasshopper?
293 L Yes ma'am, it looks like a grasshopper with horns.
294 SH With horns?
295 L No!
296 SH It does have horns...but do you think a real grasshopper also
297 has horns?
298 SH No? You'll have to go and catch one to see.
299 L It looks like the whiskers of a cat.
300 SH Does it look like the whiskers of a cat? Okay, let's see, who
301 can see if they can find the vulture.
302 L Vulture!
303 L Vulture?
304 L Vulture!
305 L No!
306 SH Who knows what that is?
307 L I know, I know, it's a...it's a..what it is.
308 L A warthog.
309 L No, there's a vulture, see.
310 L No, that's a..that's a...
311 SH What does it look like, that pink bird?
312 L It's a vulture.
313 SH Who knows what a vulture eats?
314 L It's a bird.
315 SH Yes, that's right, but what does a vulture eat?
316 L It eat meat.
317 SH Uh-huh. Have you ever seen a vulture?
318 L Yes, on TV.
319 SH Tell me a little bit about the vulture?
320 L You see, when somebody comes to steal the eggs, it goes after
321 it.
322 SH Does it go after it?
323 L Yeah.
324 SH Okay.
325 Ls [All together]
326 SH Let me just hear what Felile asked?
327 L [All together] ...hair...it's like a helicopter but it's not a
328 helicopter.
329 SH Does it fly?
330 L Yes.
331 SH Is it a small insect?
332 SH Is it a dragonfly?
333 L [All together]
334 SH Michael, I don't know why it doesn't have hair there, it's just how
335 vultures are, they don't have hair there.

University of Pretoria, etd - Human, S

336 L Because it's smooth!
337 SH Yes! If there are not any hairs then it is smooth! Okay, who can
338 find all the black ants? And tell me how many black ants there
339 are. Now..just hang one a second...
340 L I haven't had the green card for a long time!
341 SH Okay, I'm gonna ask you...
342 L Five...
343 SH Just hang on a second...
344 L Five..
345 SH Hang on a second?
346 L Seven...
347 SH Before you give me the answer, I want you all to work together.
348 Okay? I want you to give me one answer, so all of you must agree.
349 Okay? How many ants do you think there are?
350 L [Everyone raising their hands to give an answer]
351 SH No, No, you must all talk to each other and decide what the
352 answer is going to be.
353 L [All together] Seven. It's seven. Seven.
354 L I've already got my answer.
355 L One...two...three...four...eight
356 L Where's the nine?
357 L [Talking all together] Nine. We all agree It's nine.
358 SH Do you all agree?
359 L Yes.
360 L Yes. It's nine.
361 SH Okay, I want you again to work together again and tell me
362 how many butterflies.
363 L Butterflies?
364 L One..
365 SH Blue butterflies...sorry...blue butterflies.
366 L One...
367 L One...
368 L One...
369 L One...two..
370 L Two..
371 L Three...
372 L Three...
373 L [counting together] Four...five...five!
374 L Six!
375 L We counted five butterflies.
376 L Five!
377 L Six!
378 L No! We count it!
379 SH You see that you are getting a bit confused because you are
380 counting butterflies that you have counted already?
381 L Ma'am, let me try!
382 SH Do you think it might help if you close one part and you only
383 look here, and you count all the butterflies that you see on this
384 side...
385 L Okay!
386 SH ...and then you move on and you count the...
387 L This side, I know!
388 L Okay![Talking at once] ...give me the card...just put a card
389 over there...a card over there...a card over there [he is
390 covering the butterflies as he is counting them]
391 SH That's a clever idea, learner!
392 L [Talking at once. A learners suggests putting a bead on each
393 butterfly to know which ones have been counted]

University of Pretoria, etd - Human, S

- 394 SH That's an even better idea, learner! Why don't you try that?
395 Try that.
396 L Okay, there is...one [taking beans out of container]...[all the
397 learners joining in]...two...[talking simultaneously]...three...
398 L We'll count them when we are finished, just put over the
399 butterflies.
400 L It's one..two..three...three...four...
401 L I saw another one somewhere...but I can't remember where...
402 L There! I found it!
403 SH Okay, make sure you have covered all the butterflies...I can
404 see a butterfly that is not covered...
405 L Where?
406 L [excited]...there is it!
407 L Yeah.
408 L Ma'am can I put the...I had the wrong bead.
409 SH Okay...are you sure all the butterflies are covered?
410 L Yes.
411 L Can you see another one?
412 SH No...only the butterflies not the clowns, only the butterflies. Put
413 it there.
414 L ...butterfly looks like a butterfly.
415 L It is!
416 L But it is a butterfly, it's a blue one!
417 L [Talking all together]..caterpillar..
418 SH Okay...
419 L ..It's unfair. How come like if you're a bee...it dies, how come
420 we have to live for like fifty years?
421 L [All laughing]
422 SH Do you think it's unfair that we have to live so long and they
423 can live for such a short time?
424 L Yes. They say...they say...
425 SH Do you wanna live long, learner, or do you wanna...
426 L It's cruel!
427 L I wanna live long.
428 SH You wanna live long. How long do you want to live?
429 L [Everyone together]
430 SH Just a second, I am asking learner.
431 L I wanna live eleven.
432 SH Eleven...years, or months.
433 L Eleven years and seven months.
434 SH Okay and you?
435 L ...no that's before my birthday.
436 L [talking at once]
437 SH Okay, how long do you want to live?
438 L I want to live for hundred and hundred and hundred and a
439 thousand weeks!
440 SH Okay, and you?
441 L I want to live a hundred and sixty...sixty seven weeks!
442 SH And you, learner?
443 L I want to live for a one hundred and a hundred and a fifteen
444 weeks!
445 L [All together]
446 SH Okay, let me ask you one..let me ask you one question
447 question about this picture....If
448 L I don't want to die, ma'am!
449 L Shhh!!
450 SH No...we don't want to die.
451 L I don't want to grow up!

University of Pretoria, etd - Human, S

452 L ..like a baby.
453 SH Yeah, we want to stay young.
454 L I want to be like a baby.
455 SH What is nice about being baby?
456 L [All together]
457 SH I'm asking...I'm asking L.
458 L Because, you see I don't like to be a mother...and then when
459 you marry you fight with your husband, and your
460 husband...[intelligible] ...hit...and you have to have a
461 baby...so you don't have to work.
462 SH Okay, and you L?
463 L ...you work so hard, and after working very hard, you get
464 money and you can go and buy a double storey, and you
465 don't need to go to school everyday. School starts at seven
466 o'clock.
467 SH Okay, so you would like to be a grown-up.
468 L Yes.
469 SH Okay, now it's your turn.
470 L ...it's so nice, when you cry..the baby stop crying...and
471 you...[intelligible, everyone laughing]
472 SH So would you like to be a grown up or would you like to stay a
473 child?
474 L A grown up.
475 L I like to stay a baby...do everything for me...
476 SH Okay. And you L?
477 L I want to stay a kid. I don't want to buy groceries, I don't want
478 to pay for electricity, I don't wanna do...I don't wanna work
479 ...I don't wanna work for long hours and make
480 food...[intelligible]
481 SH So being a grown up sounds like a lot of hard work.
482 L I just like cooking!
483 SH You just like cooking, okay.
484 SH Let's..let's go back ...just a second...let's go back to the
485 picture again. Tell me – but I want you to talk among
486 yourselves first, I want you to give me only one answer – who
487 among you is going to be the leader. And it can't be L
488 [one who said she was a captain the whole year].
489 L Me!
490 SH Okay, let all of you decide among yourselves who will be the
491 leader.
492 L Okay! Okay! But L can't?
493 L She can't, because she is the worstest leader [said by the
494 learner who perceives the one learner as his enemy].
495 L I've got a plan!
496 L [Talking together]
497 SH Okay, L's got a plan.
498 L [Talking together]...Ma'am I've got a good idea!
499 SH Let's hear Ls idea?
500 Lmake a vote!
501 SH That is a very good idea, we have to vote! Okay, so who will
502 vote for L?
503 L Me!
504 L No, not me!
505 SH You vote for Ls, we've got one vote. Who votes for
506 L?
507 L Me!
508 SH One vote. Who votes for...L? One vote. Who votes for
509 L? Three votes! Three votes! So L is the leader!

University of Pretoria, etd - Human, S

510 L Ma'am can you believe that...
511 SH L will be the one who will give me the answer after all of
512 you have decided about this question. And the question is: If
513 you have to give a name to this picture, what name would you
514 give it?
515 L [softly]I think we call it uh...the ...market.
516 SH I want to hear...I want to hear what you say.
517 L We must call it the...the...the zoo.
518 L Let's call it the Pretoria zoo!
519 L No, but it doesn't... look here..it doesn't got anything that's
520 there...
521 SH Do you think it doesn't have anything that they have in a zoo,
522 Michael?
523 L No! I don't think that crabs..
524 SH Okay.
525 L [In disagreement pointing to various animals individually] This
526 stays in a zoo! This stays in a zoo! This stays in a zoo!
527 L I think we must call it the Mpumalanga zoo!
528 L Yeah, Mpumalanga zoo!
529 L Yes! ...it doesn't make sense...yes, there is that...the
530 Mpumalanga zoo.
531 L The Mpumalanga zoo.
532 L Pretoria zoo makes sense!
533 SH Why does Pretoria zoo make sense?
534 L Because...
535 SH I want all of you to agree...if only one disagrees, then I don't
536 want the answer. All of you must agree.
537 L Mpumalanga zoo.
538 SH So I think what must happen is...three of you think it's the
539 Mpumalanga zoo, and one of you thinks it is the Pretoria zoo,
540 so...
541 L No, but maybe we should...
542 SH You will have to...
543 L No but maybe we should not say what zoo...maybe we should
544 just call it a zoo.
545 SH What do you think about that idea?
546 L It must have a name!
547 L Yes!
548 L It's a zoo, but what is the name of the zoo![exasperated]
549 L No!
550 L I do agree that it's a zoo, but the name, like..it's
551 a...[intelligible]
552 L [Together] Yes!
553 L Yes, like when you call the cops, ...and there's a fire at the
554 zoo...you say, it's a zoo, now they don't know what zoo.
555 SH So its important to have a name for the zoo.
556 L ...what street!
557 SH Okay, but do you all agree that this could be a zoo?
558 L [Together] Yes.
559 L But what's the name! [somewhat anxious]
560 L [determined] But that doesn't stay in a zoo!
561 SH Okay, so you are unhappy about these animals...you don't
562 find them in a zoo.
563 L I found them in a zoo!
564 SH Do you think...do you think that we find MOST of these
565 animals in a zoo?
566 L Yes.
567 SH Not ALL of them.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 568 L It does not matter.
569 L ...not ALL of them but SOME of them.
570 SH Okay, it sounds to me...
571 L [Talking together]
572 SH Who of you have been to Pretoria Zoo? Uh huh, and you
573 Ayanda, and you Felile?
574 L ...to Mamelodi zoo.
575 SH Did you go to Mamelodi zoo?
576 L I have!
577 SH I didn't know there is a zoo in Mamelodi?
578 L I can't remember. [going to the Pretoria Zoo]
579 SH I want to ask you something: I didn't know that Mamelodi had
580 a zoo? What animals do you find there?
581 L Hippo's, lions, cheetah's...
582 SH Okay, so you'll put beans on all the animals that you find in
583 the Mamelodi zoo.
584 L Yes...[talking all together]
585 L I have seen a lion.
586 SH A real live lion?
587 L [All talking together]...no lion, no cheetah, no tiger.
588 L No, maybe I have seen a...
589 SH ...so there are lions...[learners talking together and
590 increasingly vying for attention]...Okay, I can't listen to two
591 people at once.
592 L ...and they try to make me believe it's just gonna go away if
593 you don't lie. Okay, so now you go...and my father
594 says...[illegible, talking at length while the others are working
595 on the Mamelodi zoo animals]
596 L Flowers, flowers too...
597 SH Okay L, let's see what they are doing over here.
598 L ...to talk?
599 SH Yes, L, what did you want to say?
600 L [beginning to talk]
601 SH Just a second [stops learner interrupting] Phuleng?
602 L At the Pretoria zoo they put money in the water for fish,
603 ma'am...want to take that money, you can't take it ma'am.
604 L [excited] They go so...they go like...they throw five rand!
605 L Ja!
606 SH It's a lot of money to throw away!
607 L Ma'am, look here! ...My dad had a big operation...[talking
608 illegibly]
609 SH Yes...come back to your chair, L. I have something else
610 here, so as soon as we are finished with this, then I can show
611 you what is over here...Okay, so these are all the animals that
612 you find at the Mamelodi zoo?
613 L [Together] Yes ma'am!
614 SH Okay.
615 L [Ls talking about different experiences. Not focused on
616 the task at hand any longer]
617 L [unhappy] At the Pretoria zoo you have to pay to go in.
618 SH You have to pay to go in?
619 L Yeah!
620 SH Okay. I've got some play money here. I want you all in a
621 group to tell me how much money there is. All of that
622 together.
623 L I got fifty cents!
624 L I also got fifty cents!
625 L I got one Rand.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 626 SH You can see...you can count, just tell me how much money
627 there is. You can work it out on your own.
628 L Can I try?
629 SH All of you together, I want it to be a group effort. And L
630 is the leader so he will give me the answer.
631 L ...and this is fifty rand.
632 L ...one rands, both of them...
633 L [starting to count together] ...two rands!...three rands!...five
634 rands!
635 SH Who will write?
636 L She will!
637 L You can do this...
638 L [All talking together].. we can use this?
639 SH You can use what you want. Come, come, learner.
640 L Ma'am can I please work it out?
641 SH You are a group you have to work together.
642 L Four rand...write four rand.
643 L Four rand.
644 SH I see only two people doing this, I want everybody to do it.
645 L So you guys have to count...
646 L Okay.
647 L Okay.
648 L That's five rands.
649 L ...eleven rand.
650 L I've got to count to elevent rand.
651 L Five plus eleven rand is sixteen rand.
652 L It's five rand, or four rand or three rand.
653 SH Do you think it might help if you sort all the...if you group all
654 the same money into little heaps?
655 L [pleased] Yeah!
656 L But...but...
657 L We must count...
658 L ...we must have the coins...
659 L [A lot of talking] Let's do like this...put the fifty cents together
660 like that...
661 L [sing-song] Ja, ja, ja, ja, jaaa...
662 L [guessing] A hundred rand, you'll see
663 L Hundred rand!
664 L There's another fifty cents!
665 L ...together, fifty cents together.
666 SH [sees one learner losing interest and letting others complete
667 the task] Come on, learner, group effort! Come one, you must
668 come and help.
669 L It's five rands!
670 L It's a hundred.
671 SH Give Ayanda also something to work out.
672 L Is this...?
673 L One rand.
674 SH Okay. Whose going to count what?
675 L [starting to count by adding each individual piece]
676 SH Okay, before you add them all together, let's try something.
677 Why don't you put them in a row, from the biggest to the
678 smallest. The biggest to the smallest.
679 L [Doing this]
680 SH Okay, do all of you agree that it's from the lowest to the
681 highest?
682 L [Together] Yes!
683 SH Where's the lowest end?

University of Pretoria, etd - Human, S

684 L [All point to twenty cent piece]
685 SH Okay, so where are you going to start if you want to count all
686 the money?
687 L [Some pointing to the twenty cent piece] Here!
688 SH Are you going to start with the biggest or the smallest?
689 L The biggest!
690 L Smallest!
691 L Biggest!
692 L I think the biggest!
693 L [Talking together]
694 SH So you think you're gonna get forty something rand, learner?
695 Just a second! Take a guess, how much money do you think
696 there is? L says...
697 L I think about fifty five rand.
698 SH L thinks fifty five. What do you think, learner?
699 L Sixty five rands.
700 SH Sixty five. What do you think, learner?
701 L Eighty five. L says eighty five.
702 L I think it's ninety seven rand.
703 SH Okay, you think its ninety seven rand. Okay, you can count it,
704 you can now add everything together and we'll see who was
705 the closest.
706 L Thirty! thirty rands!
707 L Thirty rands.
708 SH Okay, so you count all the ten rands first.
709 L Thirty...
710 SH Okay and then? What do you do next?
711 L And then we're counting five...
712 L Thirty-five...
713 L Thirty-five, forty!
714 L [upset]...give me that!
715 SH L, come on!
716 L Forty, plus five rands, forty five!
717 L No, but...
718 L Forty! Forty!
719 L It's forty.
720 SH Okay, learner says its fifty, [other] Phuleng will check it. Okay?
721 L It's fifty.
722 SH Okay, so its fifty, now we can...
723 L Okay, now come the two rands!
724 SH Okay, let Michael [one who has been losing interest] count it.
725 L Fifty-four rands, fifty eight rands...sixty rands...sixty-one rands,
726 sixty two rands, sixty three rands...sixty four rands...sixty five
727 rands...she's the closest!
728 SH How much is there?
729 L Ma'am who said sixty something?
730 L [in a row] Not me! Not me! Not me!
731 L You were closest because its around sixty, now look...
732 L How much is that?
733 SH Work with them, work with them learner.
734 L [Together]...sixty three rand sixty.
735 SH Okay, you're right...you're right, sixty three rand sixty. Okay?
736 Okay?
737 L I said sixty five rand!
738 SH Did you say sixty five rand?
739 L Yes!
740 SH So you were the closest! Very nice! Very, very nice! And you
741 were the second closest. That's very good. Okay, we're

University of Pretoria, etd - Human, S

742

finished for today, thank you so much for helping me.

Data subset 4 (DS4)

EXHIBIT J

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 03:00:12 PM

P10: SSGR1JUNE9.txt [C:\phd\SSGR1JUNE9.txt]

1
2
3
4
5 Group : Grade 1
6 Date : 9 June 2000
7 Time : 11:00 – 11:40
8
9 Learners begin by singing a song and each saying their names.[Seifo, Kagiso,
10 Tshupo, Tshediso, Relobihile.]
11
12 SH Turn the picture around. Okay, maybe you want to sit over
13 there so that it's easy for you so that you don't see the picture
14 upside down. You don't have to, but maybe it will just make it
15 a bit easier for you. If we want to say what the title of this
16 picture is, if we want to give it a name, what can we say? What
17 is this picture all about? What do you think? Refilwe? Look at
18 all the things you can find on this picture and tell me what it is
19 all about? Does anybody have an idea? She has an idea!
20 What do you think it is all about?
21 L It's like it's at the zoo.
22 SH It's like it's at the zoo, do you agree?
23 L Yeah.
24 SH Does it look like it's at the zoo, Tumi?
25 L Yeah.
26 SH What makes it look like it's at the zoo, Tumi?
27 [unresponsive] What is a zoo, what do we find at a zoo? Let's
28 hear what Tumi wants to say. What do we find at a zoo?
29 L The animals.
30 SH Yes! We find animals, we find lots and lots of animals. What
31 else do we find at the zoo, Kagiso?
32 L There's lot of animals here.
33 SH Yes, yes...and what else do we find? The most important thing
34 is that we find animals at the zoo, but what else can you see
35 here that we also see at the zoo. Yes?
36 L Zebra's, and some...
37 L Butterflies.
38 L ...butterflies, and lions and ...
39 SH What is this called? What is this? Do you know what it is? Can
40 somebody tell him what this is?
41 L I saw this on TV but I forget what it is.
42 SH It's called an....octopus! Do you know what this is called?
43 L No.
44 SH I just said its name.
45 L I know! I know!

University of Pretoria, etd - Human, S

- 46 SH Did you listen?
47 L I did listen, an octopus.
48 SH No, I want to hear from him.
49 L An octopus.
50 SH An octopus...okay. Who can tell me what this is?
51 L [together] Lion!
52 SH Very good! It's a lion. Okay, I want everybody to choose...wait
53 before you do that...choose their favourite animal, or the
54 animal that they like on this picture and then I'm going to start
55 with Tshediso and I'm going to ask each one of you what their
56 favourite animal is and what you call that animal in your own
57 home language. Okay? Tshediso, what animal do you like to
58 choose? [silence] Of all the animals, what animal do you like
59 to choose?
60 L [points to an animal on the poster]
61 SH That animal...what do we call that animal?
62 L Giraffe.
63 SH Yes, a giraffe. What language do you speak at home?
64 L Sotho.
65 SH Sotho. Do you know what one calls that in Sotho? Can you tell
66 us?
67 L Mala.
68 SH Mala? I'm not sure that is right? Who else here speaks Sotho?
69 Do you know what we call that in Sotho?
70 L Yes, I do. It's still the same word, it's still giraffe.
71 SH Is it still giraffe? Okay. Good Tshediso, do you like giraffes?
72 L [nodding head]
73 SH Why do you like them? [silence] Because...? [silence] Who can
74 help him?
75 L [indecipherable]
76 SH Because...
77 L Ma'am I do know!
78 SH Let me just hear what he says, because?
79 L They are climbing.
80 SH Because they are climbing?
81 L They can climb.
82 SH Okay.
83 L I feel like a pere.
84 SH Like a?
85 L A pere.
86 L What is that?
87 L A horse!
88 SH Like a horse? Okay, a pere is...
89 L ...they sit at the top of...
90 SH Children sit at the top of a horse and they ride a horse? A
91 pere. This giraffe, do you think we also can ride on them?
92 L No.
93 SH No, we can't.
94 L Giraffe...giraffe has big neck!
95 SH Yes, a long neck. Why are their necks so long you think?
96 L Cos their legs are long.
97 SH Yes...their legs are long, but look at this picture? What do you
98 think why are the giraffe's necks so long? What do they do
99 with a neck that is so long?
100 L Eat the leaves!
101 SH They eat the leaves of trees. If it had a short neck, do you think
102 it would be able to reach to the trees and eat the leaves?
103 L No.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 104 SH No, so that's why it has a long neck, so it can eat the leaves of
105 the trees. Very good. What animal do you want to choose?
106 L A lion.
107 SH A lion! And in Sotho that is called...Tau!
108 L Tau.
109 SH Tau...is it right? Okay, why do you like the lion?
110 L Because I like the skin of the...it's very nice and soft.
111 SH Very nice and soft...
112 L I don't know what the lion is in Sotho.
113 L Don't say tau. You must say ke lione.
114 L It's not! It's tau!
115 SH Is it Pedi that you are speaking?
116 L Yes.
117 L I speak Sotho.
118 L You speak Sotho. And you?
119 SH Sepedi and Sotho. Okay...and English?
120 L I have the combi.
121 SH What do you have to go and do?
122 L I have a car. The toys car.
123 L I think he has a car.
124 SH Do you have a car?
125 L Yeah.
126 SH Okay, where do you have a car?
127 L In my room.
128 SH Okay. Let's ask her. She's the next one.
129 L I have two cars.
130 SH That's good, but let's see if we can talk about what's on the
131 picture. Let's hear what she says, what animal does she want
132 to choose?
133 L Lion
134 SH Which animal do you like?
135 L [points to picture]
136 SH You like that one? What is it called?
137 L Cheetah.
138 SH Yes, you're right. It's a cheetah. You're very, very right. How
139 do we know it's a cheetah and not a leopard?
140 L Leop...this thing he can kick your head!
141 SH I just want to know about the cheetah. Yeah?
142 L Because it don't looks [sic] like a leopard, but its...like all the
143 animals but it doesn't look like a leopard. It doesn't look like a
144 leopard.
145 SH Does it have spots like a leopard? [silence] Does a leopard
146 also have spots?
147 L Yes.
148 SH Yes, he thinks the leopard also has spots and he's right. But,
149 does a leopard have a little black line on it's face there on its
150 eyes? Does a leopard have a line like that?
151 L [together] No. No.
152 SH No! So that's how we know when it is a cheetah and not a
153 leopard? What is your home language?
154 L English.
155 SH English? Don't you speak another language? Which language
156 do you speak at home?
157 L English.
158 L At your real home.
159 L I only speak English.
160 SH You only speak English, okay, that's fine, that's fine. Let's give
161 Kagiso a chance. What animal is Kagiso going to choose?

University of Pretoria, etd - Human, S

- 162 L The lion.
163 SH Lion! Okay, we already know what is the lion called? In your
164 home language? What do you speak at home?
165 L I speak Sotho and English.
166 SH Sotho and English, what is it called in Sotho again?
167 L A tau.
168 SH Tau. That's right, okay, and you?
169 L This one.
170 SH Which animal are you going to choose?
171 L Okay, what is it called?
172 L It's like a monkey but it's like a baboon.
173 SH It's like a monkey, but it looks like a baboon.
174 L Yes.
175 SH What do you think it is called? What is it's name?
176 L It looks like baboon.
177 SH It looks like a baboon. How do you think it will be....Okay.
178 L I know!
179 SH What do you think it will be?
180 L Gorilla.
181 L [indecipherable] It's not a gorilla, it's a monkey.
182 L It's a gorilla!
183 SH Okay...the two of them thinks it is a gorilla and you think it's a
184 monkey. Tell me why you two think it's a gorilla?
185 L Because, because, this one is the monkey, this one is the
186 baboon and this one is the lion. This is a gorilla because the
187 gorilla is like this. And this is a monkey and this is a baboon
188 and this is the gorilla.
189 SH Okay, so you say it's a gorilla because their faces look the
190 same? And because they look different from the monkey?
191 L Yes.
192 SH If you see them...if you see an animal like this in the bush,
193 how do you know if it's a monkey, or if it's a baboon?
194 L Ma'am I can see it!
195 SH How? How are they different? How is a monkey different from
196 a gorilla?
197 L It's a monkey, Ma'am.
198 SH Are they different in their size?
199 L They are different.
200 L It's, it's not the same because he has red eyes, and it has black
201 eyes.
202 SH Yes.
203 L And because they don't have the same skin, and it doesn't
204 have the same skin, same like the monkey.
205 SH Okay. Is a monkey smaller or bigger than a baboon?
206 L [together] Smaller!
207 L There are some monkeys they are big! Some monkeys are big,
208 some monkeys are small.
209 SH Okay, are they bigger or smaller than a gorilla?
210 L Some...some gorillas are small and some are big. And like,
211 some are bigger, some gorillas are, they are mighty.
212 SH Okay, are ALL gorillas bigger than monkeys?
213 L Some are, some are not.
214 SH Okay, which gorillas are not? Is a gorilla large? Or is it small?
215 L Some are large.
216 SH ALL gorillas are large. Gorillas are only large. Okay? So they
217 are always bigger than monkeys. Gorillas are always bigger
218 than monkeys, okay?
219 L Yes.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 220 SH Okay, I'm gonna show you a few cards. I'm going to put them
221 down. When I put them out I want you to tell me if you can see
222 what the name is. What animal is that? Tshediso? Sit a bit up
223 and lean over the table so you can see. Lean over the table,
224 what animal is this?
225 L Lion.
226 SH What is it?
227 L Cheetah.
228 SH Okay, what animal is this?
229 L Leopard.
230 SH Which one is the leopard and which one is the cheetah?
231 L This one is the...this one is the cheetah, this one is the
232 leopard.
233 L THIS one is the leopard, this one is the cheetah!
234 SH Ah, why do you say that one is the leopard and that one is the
235 cheetah? How do you know the difference? I want her to tell
236 me quickly, how do you know which one is the cheetah, and
237 which one is the leopard?
238 L Because the leopard is lying on the tree and the cheetah is
239 running.
240 SH And a cheetah is very fast. There's another difference. We
241 cannot see it very easily on these cards, but the head of a
242 cheetah is normally smaller...
243 L Yeah.
244 SH ...than the head of a leopard. Okay? What is this?
245 L I know.
246 L Fox!
247 SH It's a fox.
248 L Fox.
249 SH What is this?
250 L Ah! It's again!
251 SH What is it?
252 L Leopard.
253 SH Leopard. Does the leopard have the big or the small head?
254 L Small.
255 SH Tshediso? Is it's head big or small?
256 L Big.
257 SH It's big! What is this?
258 L Elephant!
259 L Tlou.
260 SH Tlou, yes. What is...this!
261 L A rhino!
262 L Rhino!
263 L That looks like a leopard, I don't know.
264 L I like it when it goes and goes fast and run and eat some
265 animal...
266 L [indecipherable, making noises and interrupting learner]
267 L A rhino is very fast.
268 SH Yeah, a rhino is fast. Okay, what is this?
269 L Leopard.
270 L Leopard.
271 L Cheetah.
272 L Cheetah.
273 SH Why is it a cheetah?
274 L I can see it running.
275 L Yeah
276 L Because it has some...
277 L A cheetah can't climb very high.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 278 L ...it has this black thing on its head...but it doesn't, it
279 doesn't...
280 SH Okay. What do we have here, Tshediso?
281 L Baboon.
282 SH Okay, I want to ask Tshediso, the others musn't say. What is
283 this?
284 L I don't know, ma'am.
285 SH Okay, let's help him?
286 L Sparrow!
287 L Squirrel!
288 L Rabbit!
289 L Squirrel!
290 SH Squirrel! Yes. Why is it not a rabbit?
291 L Because a rabbit has, has a ...
292 L ...also like...
293 L ..it doesn't have it.
294 SH Okay, a rabbit has long ears.
295 L ...it can hear the other rabbits...
296 SH Yes! What do we have here?
297 L Monkey.
298 SH Monkey. Okay, and there?
299 L [together] Hippopotamus!
300 L He's in the water!
301 L Lion!
302 SH Tshediso? What's that?
303 L I know.
304 L Let me think, wait.
305 SH Can somebody help him?
306 L I know!
307 L It comes from the sand!
308 SH Yes, it comes from the sand. It comes to the...?
309 L Moo...
310 SH Does it make that sound?
311 L Yes.
312 L It's..it's..
313 SH What do we call it? It's a...? It's a camel!
314 L Oh, yes!
315 SH Camel! It's a camel. Okay, we already had that one...And this
316 one?
317 L Tiger!
318 SH That's right, you were very fast and quick with that one. How
319 do we know the difference between a tiger and a leopard and
320 a cheetah?
321 L Elephant is...
322 SH You tell me, I want you to tell me. How do we know the
323 difference? How do we know this one is a tiger and this one is
324 a leopard? How are they different?
325 L This one sleep in the tree.
326 SH Okay, but in the way that they look? No, no, no, I want to
327 hear from him...in the way that they look, their appearance,
328 how do they look different? How is the tiger different from the
329 leopard? [silence] What does the tiger have that the leopard
330 doesn't have? [silence] If you look at the way that they look,
331 what sort of marks does a tiger have on it's body? Does it
332 have dots?
333 L Big lines.
334 SH It has big lines.
335 L This one has dots.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 336 SH Yes, the one has stripes, and the other one has spots! Okay,
337 what do we have there?
338 L [together, indecipherable]
339 SH Okay, I'm going to put them down, look at those that are
340 already there and put all the ones...come on! Come and sit
341 here!...you must come and sit up here, no, we're not going to
342 sleep in this class. We're not going to sleep, you must
343 concentrate. Did you not have enough sleep last night?
344 L Me too, I never had enough sleep. Everyday my brother wakes
345 me up at night. I go to bath and I go to sleep, my mother
346 wakes me up...
347 L My brother...
348 SH So you are being woken up many times?
349 L At night I sleep at twelve.
350 SH You sleep only at twelve? You need enough sleep so that you
351 are not tired the next day.
352 L Ma'am yesterday I went to my brother...
353 SH Uh-huh, and you wanted to say...?
354 L My mother always wakes me up. When my mother wakes me
355 up, my brother comes...my baby brother come and play with
356 me, and I don't wanna play. He always wakes me up.
357 SH Then you can't sleep and that's why you are tired.
358 L [together indecipherable]
359 SH And you, Tshediso, do you sleep enough?
360 L No.
361 SH Why not?
362 L I didn't sleep, I watch TV.
363 SH You watch TV?
364 L My mother...waking me up.
365 SH Okay. Okay, look at all the pictures that we have there and
366 then you put all the ones that are the same...but not all
367 together, we're going to ask him first...you take two that are
368 the same and you put them together. You can take any two
369 and put those two together that are the same. Okay. And
370 yes....now we have turns. Kagiso? Which ones are the same?
371 Which ones are you going to put together?
372 L [working together]
373 SH Now, I'm going to put an animal down, or I'm going to give it
374 to you and then you see if you can put it together with some of
375 the others. [hands one down] Is it the same as some of the
376 animals that are on the board? Is it the same?
377 L [nodding]
378 SH Okay, then you put it together with the ones where it belongs.
379 L [working and talking together, indecipherable]
380 SH Okay, let's give it to Kagiso. What is that? Yes...
381 L It's not the same!
382 SH Okay, then if it's not the same, then you just put it down. It's
383 friend will come later on. Let's give her a chance....ah! and
384 there's the friend. Okay, just put it down again, so that
385 everybody can see it.
386 L ...this one has a friend...
387 SH Does it have a friend, that one that you have?
388 L Yes, yes.
389 SH Where are you going to put it?
390 L There!
391 SH What is it?
392 L [talking together, indecipherable]
393 L Tshediso, here!

University of Pretoria, etd - Human, S

- 394 SH Tshediso? Tshediso, wait, before Tshediso can put it there he
395 must tell me what it is.
396 L Lion.
397 SH Okay, it's a lion. That's right, very good! [handing out a new
398 card] Does it have a friend on the board?
399 L No.
400 SH Okay, then we put it down. It's friend will come. Does this one
401 have a friend?
402 L No.
403 SH Okay, then you can just put it down. Does this one have a
404 friend, what is it called?
405 L Springbok.
406 SH Yes, springbok.
407 L Springbok, he runs fast, nê?
408 SH Yes, they do. And they jump very high.
409 L And they can jump up in the air.
410 SH What do we call this again?
411 L Baboon.
412 SH Baboon, okay. And this one I have...good, Tshediso, baboon.
413 Does this one have a friend?
414 L [together] Yes! Oh, yes!
415 SH Where is it? What do we call it? Tell them what do we call it?
416 L [laughing and joking]
417 SH Okay, what is it? What do we call it, Tshediso? Rrrr....
418 L Rat!
419 SH Rhino! Do you know what that is?
420 L [indecipherable]
421 SH Good. Does it have a friend?
422 L No.
423 SH Okay, I want you to hold the card so that nobody can see it,
424 and then tell them what it is. And then they must tell you if it
425 has a friend on the board. No, tell them what it is. It is a...?
426 What's the name of the animal you have in your hand?
427 [silence] It is a leopard. Does it have a friend on the board?
428 L Yes! Yes!
429 SH Ah! Okay, so now we can put it there.
430 L Yeah.
431 SH Good! Now you hold it and tell them what animal do you
432 have.
433 L Fox.
434 SH Ah! There...it has a friend. Okay...
435 L [laughing and giggling]
436 SH Tell us what that is...Tshediso, have a look at that card, what
437 does it look like? It's a wild dog.
438 L Oh!
439 SH A wild dog! Hold the card and tell them what it is.
440 L Oh, it's a police dog.
441 SH Tell them what it is?
442 L I know!
443 L I know!
444 SH Do you know what it is? [silence] Can somebody help him?
445 L Wolf!
446 L Wolf!
447 L Wolf!
448 SH What do you have there? He has a...? Did you tell them? Tell
449 them what you have.
450 L A bird.
451 SH Okay, what do you have?

University of Pretoria, etd - Human, S

452 L Monkey [talking together, indecipherable]
453 L [singing] Three little monkeys, jumping on the bed...
454 L [all together singing now] five little monkey, jumping on the
455 bed, one falls down and bumps his head!
456 SH Okay, next one!
457 L [shouting together]
458 SH Not all together.
459 L [singing while others laugh] One little monkey, jumping on the
460 bed...
461 SH That's good, okay, what animal do you have? Tshepo, the
462 monkey...does it have a friend?
463 L Yes!
464 L Don't have friend...he have?
465 L Yes! He have!
466 L He have friend, he have friend.
467 SH Okay. Yeah, tell them loud enough so they can hear. Before
468 you put it down, tell them what you have?
469 L [laughing] Uhhh....
470 SH Now...we have to think!
471 L Let me think.
472 SH ...the one that lives in the desert, where there is sand...? We
473 call it a....c-a-m...
474 L Camel!
475 L Camel!
476 SH Ah, very good! Good for you two! It's a camel.
477 L It's a camel.
478 SH Okay, what do you have?
479 L Camel!
480 SH Also a camel? So we can put it there. What do you have?
481 L Kangaroo.
482 SH Okay, does it have a friend?
483 L [together with SH] Yes...
484 SH What do you have?
485 L Lion.
486 SH The one with the stripes?
487 L Yes, it's a lion.
488 SH I'm not sure....ask them if they also think it's a lion?
489 L Tiger!
490 SH What's the difference between a tiger and a lion?
491 L I know, I know, I know, I know!
492 SH I want him to tell me. Does a lion also have stripes like that?
493 L No.
494 SH No, so that's how we know the difference. Okay, does it have
495 a friend on the table? Okay you can put it down.
496 L [indcipherable]
497 SH What is it called?
498 L Wolf!
499 SH It's a wolf! Does it have a friend...yes! Ah, let's see if Tshepo
500 can remember what we called this one?
501 L [laughing and shouting]...dog!
502 SH A...?
503 L ...bad dog.
504 SH It's called a dog, but it's not a bad dog it's a...? Wild dog! So
505 it is a dog, does it have a friend?
506 L Yes.
507 SH Okay, which one do we have there?
508 L Cheetah!
509 SH That's good, you're beginning to know what the difference is

University of Pretoria, etd - Human, S

510 between a cheetah and a leopard. What do you have? What
511 do you call it?
512 L [laughing]
513 SH What do you call it, the one in the desert, you just had one.
514 L I know! I know!
515 SH Can you tell us?
516 L Camel.
517 SH It's a camel. What do we call it, Tshediso?
518 L A camel.
519 SH Camel! How are you going to remember it? How will you
520 remember? Shall we take a picture of it?
521 L Yes.
522 SH Let's take a picture of it. Each one take a camera...There's
523 your camera...okay. Where's the camel, where's the camel?
524 L Here, this one.
525 SH Ah, this is a camera. Okay, we put the camel there...and
526 we...click! Take a picture! And we remember it is a...?
527 Camel!
528 L [together] Click!
529 L I'll remember!
530 SH Will you remember? Yes, click your camel! Take a picture of
531 the camel.
532 L Click!
533 SH No, do it like this, so you can see it.
534 L Click!
535 SH Through the circle. What do we call it? We call it a...?
536 L Camel.
537 SH We call it a camel. Okay...Okay, let's take one more picture.
538 Okay? Uhm...who must have the next one? You must have the
539 next one, because he had the camel. What do you have there?
540 L Uhm...kangaroo.
541 SH Kangaroo! Does it have a friend?
542 L Yes!
543 L Yebo, yes!
544 SH Yebo, yes! Okay, what do you have?
545 L [indecipherable because of noise outside]
546 SH It's a dog...what sort of dog is it? A...?
547 L Wild dog!
548 SH Good for you! It's a wild dog! We must listen to the others,
549 what do we call that one? Tshediso? Did you listen to what she
550 said? [to another learner] Just a second. No, you didn't listen
551 because what were you doing? You were singing a song?
552 L [laughing in response]
553 L Ma'am, I know.
554 SH No, he's going to first try to remember. Show us the picture?
555 What do you think that is?
556 L A dog!
557 SH What sort of dog, you're right, it's a...?
558 L Wild dog.
559 SH Wild dog. Wild dog. [to all learners]Take a picture of the wild
560 dog?
561 L [making clicking noises]
562 SH And remember it's a wild dog.
563 L Okay, wild dog.
564 L Wild dog.
565 L Let me! Let me! Let me see the picture.
566 SH It's a wild dog. It's a wild dog. He's got a picture of a wild
567 dog. Okay?

University of Pretoria, etd - Human, S

568 L It's a wild dog!
569 L I've got a picture of a wild dog!
570 SH Okay, put the wild dog back again. Put the wild dog back
571 again where they belong. Okay, I'm going to show one more,
572 I'm going to show one more...
573 L [talking together]
574 SH Who can tell me what this is!
575 L [together] Lion!
576 L Okay!
577 L No, it's not lion!
578 L I know!
579 L It's different!
580 L Tiger
581 L Tiger!
582 SH Ah, it's a tiger! Take a picture of a tiger quickly. No, no, no,
583 there's only one and I'm going to show it to you. So take a
584 picture with your camera?
585 L [together] Click! Click!
586 SH So you'll remember this is a tiger?
587 L Ma'am can we go for break?
588 SH Yes, you have to go out for break now. Let me take all the
589 cards, and you can keep your camera cards if you want.

Data subset 5 (DS5)

EXHIBIT K

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 03:00:48 PM

P11: SSGR2JUNE9.txt [C:\phd\SSGR2JUNE9.txt]

- 1 Group : Grade 2
- 2 Date : 9 June 2000
- 3 Time : 10:20 – 11:00
- 4
- 5 Learners introducing themselves. [Ofentse, Tshaofaso, Kevin, Thabang, Agi,
- 6 Mandisi, Kefilwe, Fumi]
- 7
- 8 SH Who of you wants to guess what is on this picture before
- 9 we turn it over?
- 10 L Calendar!
- 11 SH What did you say?
- 12 L A calendar.
- 13 SH A calendar. She thinks it's a calendar.
- 14 L Clothes!
- 15 SH You think its clothes.
- 16 L A photo.
- 17 SH What do you think?
- 18 L A photo.
- 19 SH A photo? Okay...what do you think?
- 20 L Clowns.
- 21 SH Clowns...
- 22 L A...I think it's people.
- 23 SH Yes...what do you think?
- 24 L I don't know.
- 25 SH Take a guess.
- 26 L Animals.
- 27 L Animals.
- 28 SH You think there are animals on it.
- 29 L A birthday child.
- 30 SH A birthday child...okay, well, let's see...what we have.
- 31 L He was right! He was right!
- 32 SH He was right!
- 33 L And people...
- 34 SH Yes, and he was right because there were people.
- 35 L Clothes! I was right, clothes!
- 36 SH Yeah!
- 37 L Animals.
- 38 L Animals, he was right, who said animals?
- 39 L Ofentse!
- 40 L Oh, he was right also....let me see, animals...
- 41 SH So in a certain way, all of you were right.
- 42 L Ah!
- 43 SH All of you were right. There were clothes...I think
- 44 somebody said a birthday child.
- 45 L And a clown.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 46 SH Hmmm...we can't find a birthday child. But that's
47 okay...maybe there's somebody on the picture who is
48 having his birthday. If we have to say what the title of this
49 picture is...what this picture is all about...what would you
50 say?
51 L It's about a circus.
52 SH Okay, she thinks it's about circus. What do you think?
53 L I think it's about animals and people.
54 SH You think it's about animals and people.
55 L Ma'am? I think it's at the zoo.
56 L Ah...!
57 SH Ah, you wanted to say that too!
58 L And me!
59 SH And you too! Who thinks its about the zoo?
60 L Me! Me! Me!
61 SH Uh-huh? All of you? All of you thinks its about the zoo?
62 Well, all of you are right! It is about the zoo. Tell me, if
63 you can see...what sort of animals do you see on here?
64 What...
65 L Ma'am I see a lion!
66 L A lioness!
67 L Elephant!
68 L And a elephant!
69 SH Just a second....
70 L And a seal!
71 SH Ah, ah, ah!
72 L Shhhh!
73 SH I know you're excited and there are lots of things
74 L Yes.
75 SH ...but let me point to the animals, and then you tell me
76 what they are.
77 L Lion!
78 SH What is it called in Sotho?
79 L Uh...tao!
80 L [together]Tao!
81 L [laughing]
82 SH Good, what's this?
83 L [together] A giraffe.
84 SH Giraffe. Does anybody...who speaks Xhosa?
85 L Me.
86 SH Do you know what giraffe is in Xhosa?
87 L [laughing]
88 L I speak French!
89 SH Do you speak French? Parlez vous Francais?
90 L Oui!
91 SH [laughing] That's all I know, I don't know more French.
92 L I know Bonjour!
93 SH Bonjour?
94 L Yeah.
95 SH That's very nice!
96 L Bonjourno.
97 SH Okay...what do we call a giraffe in French?
98 L [saying giraffe with a French accent]
99 SH Giraffe? That's good, and a lion? Can you remember
100 what a lion is?
101 L No.
102 SH You must ask your parents.
103 L ...it's my language! I know what's it!

University of Pretoria, etd - Human, S

- 104 SH Ah! Ah!
105 L N'est ce pas.
106 SH N'est ce pas...you don't know?
107 L I know!
108 L [All talking together]
109 SH Okay...one, one at a time. Who speaks Xhosa?
110 L Me.
111 SH Okay, what's a snake in Xhosa.
112 L Inyoka.
113 SH Inyoka. Okay, who speaks Zulu?
114 L No one.
115 L Me.
116 L You, you!
117 L I don't speak Zulu! I only speak English, that's all.
118 L I know...copycat!
119 L [fight ensues among some learners]
120 SH Hey! [whistles]
121 L [laughing but quiet]
122 SH Only one person at a time. One person at a time and I
123 want you to put up your hand. If you want to say
124 something...you have to use...put them there...as soon
125 as you want to say something, you pick up a card...I'm
126 only going to listen to you if you pick up a card. What did
127 you want to say?
128 L Give it back!
129 L A zebra.
130 SH This one over here?
131 L Zebra.
132 L Zebra!
133 SH I'm not listening to anybody who hasn't a green card. It's
134 a zebra...what is it called in French?
135 L [says something undecipherable]
136 SH Okay...okay...okay...you cant...
137 L Put them down!
138 SH Put them down. Okay...so it's one, two and three...what
139 do you want to say?
140 L I want to say...a grasshopper.
141 SH Okay, where do you see the grasshopper? Over
142 there...very good. Okay, so put your card down so
143 somebody else can take it. Yes?
144 L Yes, I wanted to say a elephant.
145 SH Elephant...tlou? Is it called in Sotho tlou?
146 L Yes.
147 SH Okay...yes?
148 L I wanted to say uh...springbok!
149 L Ah!
150 SH Where do you see the springbok?
151 L [points]
152 SH Does everybody agree that's a springbok?
153 L No!
154 L No!
155 L [talking]
156 SH Wait...wait...wait...I'm first asking this question?
157 L It looks like to me.
158 SH Does it look like a springbok.
159 L A bok!
160 SH It is a buck. What do you think it is?
161 L A buck.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 162 SH Yes, it is a buck. But what kind of buck....? A gemsbuck.
163 L Yes.
164 SH Anybody ever hear of a gemsbuck?
165 L No!
166 SH In Afrikaans it's a gemsbok.
167 L I know gemsbok!
168 SH Do you know gemsbok?
169 L In French is.....le...[unintelligible]
170 SH Ah...okay, that's very good!
171 L I know my language!
172 L You don't!
173 SH Okay...
174 L [arguing]
175 SH Who picked up the green card...
176 L [fighting]
177 L Put it down! Kevin!
178 SH Okay
179 L [fighting and shouting]
180 SH Hey. Hey. If you said something then you can put it down
181 so somebody else...
182 L Caterpillar.
183 SH Ah, that's a caterpillar, very nice. Okay...
184 L The lion.
185 SH Where do you see the lion? Over there...very good.
186 Okay, you can put your card down.
187 L A bicycle.
188 SH Where do you see the bicycle?
189 L There.
190 SH [exclaim] That's nice! You are one of the first learners to
191 tell me that they see a bicycle. Everybody talks about the
192 animals, and nobody talks about the people.
193 L Butterfly.
194 SH A butterfly, very nice!
195 L I can see a child.
196 SH Where do you see the child?Yes...a little baby child. Tell
197 me...I'm going to say...the name of an animal, and then I
198 want you all...you don't have to say anything...you can
199 just put your finger where you see the animal. Okay? Can
200 you tell me where...the hippo is. Very good!
201 L [unintelligible]
202 SH Oh. Well the important thing...I think the important thing
203 is if everybody can see the animal that I say. Who can
204 show me where the spider is?
205 L I got it first!
206 SH Very nice. Who can show me where the seahorse is?
207 L There! I got it first!
208 SH Okay...right. Who can show me where the vulture is?
209 L What's a vulture?
210 SH Ah, do you know what a vulture is?
211 L Yes, that is that.
212 SH Just a second? Just a second.
213 L A vulture.
214 SH That is not a vulture. So that tells me that...
215 L It's a penguin! It's a penguin!
216 SH That's right, it's a penguin.
217 L This is a vulture.
218 L It's a bird.
219 SH Who can tell me what a vulture is?

University of Pretoria, etd - Human, S

220 L It's a...

221 SH No, that is not a vulture. Let me give you a clue. A vulture

222 is a bird. So you must look where the birds are.

223 Ah...who's got his finger over there? You've got your

224 finger over there. We call that bird a vulture. Do you know

225 why we call it a vulture?

226 L Because it's go like...[imitates scream of vulture]

227 L [Laughing]

228 SH Yes, it does that. It flies very, very high and it waits to see

229 where dead animals are...so that it can go down and hop

230 to those animals...

231 L I know! First the lion eats it, then after that the hyenas

232 come, then the birds, then the vultures!

233 SH That's right, that's right. Do you know why the vulture...

234 L Hyena!

235 SH ...Do you know why the vulture's beak is round and sharp

236 like that?

237 L For cut...

238 SH Can you guess?

239 L For cutting.

240 L For cutting.

241 SH For cutting and eating, yes. All of you are right. If you

242 wanted...if he wants to tear the flesh from the lion then he

243 must have a very sharp and rounded beak. Okay. I'm

244 going to ask you...to take some of these beads. It doesn't

245 matter what colour beads you take...no, no, wait a

246 second! Don't take it right away. But, I'm going to say the

247 names of some animals, and then I want you to put a

248 bead on each of the animals that I say. So I want you to

249 find me all the birds on this picture.

250 L [laughing and working]

251 L Ma'am...it's mine...it's mine.

252 L Don't take mine!

253 L Hey, ma'am!

254 SH Okay...once you've..

255 L [talking and working]

256 L There's a bird!

257 SH Once you've put...just a second...once you've put the

258 bead on the bird, you can take your hand away, so we

259 can see if there are...others. Do all the birds have beads?

260 L Here's a flamingo!

261 L What is it?

262 L Flamingo.

263 SH Put your finger back.

264 L Flamingo..

265 SH Okay...what did I ask you to do? Just a second. What did

266 I ask you to do now after you put the bead on the bird?

267 L Take off your hand.

268 SH Okay, so he's the only one who is listening. Do all the

269 birds have beads on them?

270 L [together] Yes!

271 L Someone said this one.

272 L No, no!

273 L Yeah! I saw you...

274 SH Okay...do all the birds have beads on them?

275 L Yes.

276 L Not all...not all of them.

277 SH But you must find ALL of them...and ALL of them must

University of Pretoria, etd - Human, S

- 278 have beads on.
279 L That's not a bird!
280 SH ALL the birds...
281 L [Talking among themselves]
282 SH How do we know when something is a bird?
283 L I think this one must have a bead.
284 L No, that one cannot fly.
285 SH Okay...so you think something can only be a bird if it can
286 fly?
287 L Yes.
288 SH Well, it is important. Birds must be able to fly, but do you
289 think that an ostrich is a bird?
290 L No.
291 L No.
292 L No.
293 SH Not?
294 L It is.
295 SH It is! Why is it a bird? Why do we call it a bird? There are
296 two other things that are important. Apart from the fact
297 that a bird must be able to fly, there are two other things
298 that...
299 L Wings!
300 SH Yes, wings...what else?
301 L It's got a beak!
302 SH Yes, okay...it's got a beak. And how do birds get their
303 babies?
304 L They just lay eggs.
305 SH Yes! They lay eggs! That's important! So there are three
306 important things that a bird must have...it must have
307 wings, it must have FEATHERS on the wings, it will have a
308 beak, and if it lays eggs, then you can say it's a bird.
309 L It must have wings because it must fly to look for food for
310 the baby.
311 SH That's right, so if you know all those things...do you still
312 think that all the birds on this picture have beads on
313 them? Have we covered all the birds?
314 L Yes.
315 L No.
316 L No.
317 L Put her back...the bead back.
318 SH Which bead? On which animal?
319 L [exclaiming]
320 SH Okay...so the vulture must also have a bead. The vulture
321 must also have a bead...there we go! So we've got a
322 L ...butterfly!
323 SH Okay, put your hands back so we can see, no, no, put
324 your hands back so we can see where the beads are.
325 L Leave...!
326 SH Leave the beads on the picture and put your hands back.
327 Okay.
328 L [to another learner – exasperated] Put your hands back!
329 SH Come a bit closer, come a bit closer, okay...and I'll put
330 the picture also closer. Okay, I'll show with my finger...I'll
331 show with my finger. Here we've got a vulture...is that a
332 bird?
333 L Yes!
334 SH [noticing one learner] Are you unhappy about something,
335 Kevin?

University of Pretoria, etd - Human, S

336 L Ma'am, he's pushing me!
337 L He's hurting me!
338 SH Is he pushing you off the chair?
339 L Yes, Ma'am.
340 SH Okay...you must sort that out between the two of you.
341 Okay? Is the vulture a bird?
342 L [together] Yes, ma'am!
343 SH Is the owl a bird?
344 L Yes!
345 SH Is that a bird?
346 L Yes!
347 SH Do we know what we call it?
348 L No!
349 SH An eagle.
350 L Oh yeah!
351 L I know it!
352 SH An eagle, can you say it?
353 L Ma'am, ma'am, we call it mokgobe!
354 SH Mokgobe?
355 L And it can pick you up! It's big!
356 L Uh! Uh! It can only pick up fishes!
357 SH I believe him! I don't know if an eagle is strong enough to
358 pick up a person?
359 L No! Not a person!
360 L Ma'am, the chickens....
361 SH Yes...yes....
362 L ...and it can scratch you...
363 SH And it can scratch you because it's got very sharp....?
364 L Legs!
365 SH We call those bird nails, we call them talons.
366 L Ma'am then why do they...?
367 SH Can you say the word?
368 L Talons.
369 L Talons.
370 L Talons.
371 L Talons.
372 L Talons.
373 L Talons.
374 L Talons!
375 SH Okay, is that a bird?
376 L Yes!
377 SH Is that a bird?
378 L Yes!
379 SH Hmm...
380 L No.
381 L Yes.
382 L No, it's not a bird.
383 SH Why is it not a bird?
384 L Because it looks like..
385 SH Okay.
386 L It can, wena!
387 L Ma'am it's a ostrich!
388 SH It can...it can fly.
389 L It's an ostrich.
390 L It's ostrich.
391 L No, it's a flamingo!
392 SH You're right, it's a flamingo. Flamingo's are pink. What
393 colour is an ostrich?

University of Pretoria, etd - Human, S

394 L Brown.
395 L Brown...and black...
396 L White!
397 L No, it doesn't fly.
398 SH You're right. Do you know what? Do you know what? A
399 bird is a bird even if it can't fly. It is more important to
400 know that a bird has feathers...
401 L [doing something]
402 SH It's more important...just a second..wait, wait, wait...did
403 you see the moment I...no, no, no...hey! Listen to
404 me...okay, one at a time. Did you see when I said that a
405 bird is a bird even if it can't fly, then he...put the bead on
406 the penguin because he realised that a penguin is also a
407 bird. If a bird has feathers, and if it lays eggs, then it's a
408 bird...even if it can't fly.
409 L Can, can, can penguins lie eggs?
410 SH Hmm?
411 L Can penguins lay eggs?
412 SH Penguins lay eggs, yes they do. They lay eggs. [pointing to
413 the bat] Would you say...would you say that this is a bird?
414 L No!
415 L No!
416 SH It can fly!
417 L What is it?
418 L No, it can't lay eggs.
419 SH It doesn't lay eggs...it doesn't lay eggs...that is why it's
420 not a bird.
421 L Because the...
422 L Ma'am, it licks blood, ma'am.
423 SH [amid squeals and laughter] Yes it licks blood...it does, it
424 licks blood, but it's babies come out alive. Okay...it's like
425 people, it doesn't lay eggs.
426 L Ma'am! Babies...babies, babies are wet!
427 SH Yes, babies are wet. That's why, even if this animal can
428 fly, we don't call it a bird...because it doesn't lay eggs
429 and it also doesn't have feathers.
430 L Just like a vampire.
431 L Yes...it looks like awhat is the other name, what do
432 we call it?
433 L A bat!
434 SH Yes, we call it a bat. So we have beads on all the
435 penguins...they are birds. We've got beads on the
436 flamingoes...they are birds, and we've got beads on all
437 these animals over here.
438 L Ma'am, in our language we call this
439 L Yeah!
440 SH What is your language? Sotho?
441 L Yes.
442 L [everyone including the researcher repeating the word]
443 SH Right, now I'm going to ask you...to put beads on...and
444 let's see if you can...ah! Wait! Wait! Wait, No! Put them
445 back? Put them back! Before we do something...we
446 always have to listen very carefully...before we act. Think
447 before you act! Okay? Think before you do something. I
448 want you to put beads on all the animals that live in
449 water.
450 L [laughing and arguing while doing the task]
451 SH Okay, stop! Stop!

University of Pretoria, etd - Human, S

452 L [screaming]
453 SH Stop! Right away. Stop right away. Go back to your
454 chair....stop and go back to your chair. Stop, put your
455 fingers back and go back to your chair. Go back...go
456 back..
457 L Ma'am but I never get anything.
458 SH Okay, but this is why. This is why. Okay...put everything
459 back, yes. Can you see that when we fight and we try to
460 do everything all at once, that nobody gets a chance?
461 Can you see...
462 L There's a bead.
463 SH Just a second? Can you see that when we do things all at
464 once that we don't get anything right. Okay? What would
465 be a better way to do this?
466 L To give turns.
467 SH Yes, that's right...to give turns. Okay?
468 L It's fair.
469 SH It's fair...that's right. So now you have to put it in action.
470 You know what you have to do...so now you only have to
471 do it. How are we going to take turns?
472 L You must try something like this, like this, like this..
473 L We can start with like...
474 L No!
475 SH Okay, how are we going to decide? How are we going to
476 decide which side? How will the group decide and agree
477 which side we're going to start? How can we do this?
478 Who said we must start on this side? On this side?
479 L Ma'am...
480 SH No, I want to first know who said we must start on this
481 side? One, two, three...
482 L Four!
483 SH One, two, three...Who says we must start on this side?
484 L Me, ma'am!
485 SH Okay, that's the most...so we start on this side. So we
486 have to vote...and that is how we decide. Okay. You take
487 one and put the bead on an animal that lives in water.
488 Then you take your turn...you take your turn...once you
489 put it down, then you just leave it and you let the other
490 learner decide...where they want to put their bead. There
491 you go...he's waiting very, very patiently. That's very
492 good. Okay...ah! Put it back, put it back...stop! You're
493 not playing according to the rules...the rule is...just a
494 second...the rule is...yes, wait a minute...the rule is...we
495 go around...you will get a chance again, you are not
496 allowed to change anybody else's beads. Okay...okay
497 you have a chance again. Okay...in this way we all work
498 together. Okay, you have a chance again, Trevor.
499 L No!
500 L A frog?
501 L Yes, there's the frog here...
502 SH Ah, no! You're not allowed to do that. Okay...
503 L I just want to put this on the fish, ma'am.
504 SH Okay. Put it down.
505 L I never got a chance, ma'am.
506 SH You're going to get your chance now. ...has had her
507 chance...and now you get your chance.
508 L A flamingo.
509 L A flamingo.

University of Pretoria, etd - Human, S

510 SH All the animals that live in water.
511 L Water. [arguing ensues] No!
512 SH Ah! It's his chance, and he will have to...
513 L Two!
514 L This is mine.
515 L A shark.
516 L Yeah, it's mine.
517 L Elephant!
518 L But I didn't get my second chance.
519 SH Because we are waiting for them to finish. Okay, you can
520 have your chance. Okay...
521 L ...under water this.
522 L It eats people.
523 L No I think it doesn't eat people.
524 L Can a octopus eat people?
525 SH No, an octopus doesn't eat people. Wait a second...you
526 just had your chance, you just had your chance. Where
527 did you get this bead?
528 L Here
529 SH Yes, but you've already had your chance...we're going
530 down the row...you're finished now, so now its his
531 chance. Okay? We take turns.
532 L Can I put it down?
533 SH Okay, but you must put it down quickly.
534 L [learners laughing]
535 SH Do we have ALL the animals that live in water?
536 L No!
537 L Yes!
538 L Here's one, there's one, there's one...!
539 L No!
540 L No, ma'am...!
541 SH Okay, now, look at all the animals...look at all the
542 animals...look at all the animals...
543 L ...a snake...
544 L Yeah, I think that!
545 SH Does a snake sometimes live in water?
546 L Yeah!
547 L No!
548 SH You can put a bead on the snake.
549 L And I said a starfish!
550 L Ma'am, I want to play ma'am.
551 SH Do you want to put one on that snake. We'll give him a
552 chance to put one on the snake. Who can see something
553 else that still lives in water? Who has the green card?
554 L Ma'am, this!
555 SH Does it live in water?
556 L No!
557 SH I'm waiting for the one who has the green card...Yes? Did
558 you want to say something?
559 L Ma'am...a lizard?
560 SH A lizard doesn't live in water...it's an animal that lives in a
561 dry place. Yes, Kevin?
562 L Ma'am, what is that?
563 SH That's fish, okay, you can put a bead on. Okay, yes?
564 Which animal? What kind of animal is that?
565 L A ladybird!
566 SH A ladybird...do you ever see it in water?
567 L No!

University of Pretoria, etd - Human, S

568 SH No. It flies and it sits on flowers.
569 L He grabs the card, ma'am!
570 L No!
571 L He grabs the card!
572 L Why don't you put it down?
573 SH Okay. These animals, what do we call them?
574 L I don't know.
575 L Jellyfish!
576 SH Ah...do the others agree with her? Do you agree with
577 her?
578 L Yes, ma'am.
579 SH Yes, you're right. It's called a jellyfish. What do we call
580 this?
581 L [together] A shark!
582 SH Yes, and that?
583 L Octopus!
584 L [together] Octopus!
585 SH Uh-huh...and this?
586 L A crab!
587 L [together]
588 SH What's this?
589 L A crab!
590 SH Okay...so they look different. So both of them can't be
591 crabs. Do you think this is something different?
592 L Yes.
593 SH Uh-huh? Do you know it's name?
594 L No.
595 SH It's called...I want to know what this is.
596 L Ma'am...
597 SH It's called a...crayfish.
598 L Crayfish.
599 SH Crayfish! You can also eat it.
600 L [talking together]Ma'am I see them on TV!
601 L Yeah!
602 L And they look a little...
603 SH Not all together! What do you want...do you want to
604 know it's name?
605 L Yes.
606 SH Can somebody help him and tell him what the name is?
607 L Two are monkeys...
608 SH Don't tell me, tell him.
609 L Tortoise!
610 SH Did you hear what they said?
611 L Tortoise.
612 SH That's right, what do we call the one that lives in the
613 water?
614 L Turtle!
615 SH A turtle, that's right.
616 L Frog!
617 SH A frog is an animal that can live in water and on land.
618 L It can jump, ma'am.
619 SH And it can jump. If we want to know how many animals
620 there are here that live in the water, how can we find out?
621 How can we find out? If we want to know how many
622 animals there are here that live in the water?
623 L Ma'am.....a shark, ma'am.
624 L No, give me.
625 SH Okay...did you hear my question? I said...if we want to

University of Pretoria, etd - Human, S

626
627
628
629

know how many animals here are that live in water, how
will we know? What do we have to do? Can somebody
tell him?
[recording interrupted]

Data subset 6 (DS6)

EXHIBIT L

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 03:01:20 PM

P12: SSGR3JUNE9.txt [C:\phd\SSGR3JUNE9.txt]

1 Group : Grade 3
2 Date : 9 June 2000
3 Time : 09:00 – 09:40
4
5 Learners begin by saying their names [Tshepo, Kyle, Onkopotse, Oratilwe,
6 Amo, Tumi]
7
8 SH Okay, the way that we're going to do it, is...I have a set
9 of cards here, and maybe you have seen them before.
10 L Oh, yeah.
11 SH Have you seen them before?
12 L Uh-uh.
13 SH Have you used the cards before?
14 L Uh-uh.
15 SH Okay, what do we have there?
16 L [together] Four!
17 SH And there?
18 L [together] Two!
19 SH And there?
20 L [together] Go!
21 SH Good! And there?
22 L [together] Three!
23 SH There you go, we're only going to use one set. Can you
24 see that these three cards are different from this one?
25 L Yes.
26 SH Okay. It's like a little game that we're going to play. The
27 person who has this card, can say something. Only the
28 one who has the green card. Okay, so it's a way to help
29 us to take turns. It seems like you know...you've played
30 this game before.
31 L No, but are we going to cover them and mix them?
32 SH No, what we're going to do is: we're going to put them
33 down, like this. Okay? Who wants to say something,
34 wants to ask something? Okay, then you take the green
35 card, Tshepo. Take the green card. Is there anybody else
36 that wants to say something? The next person must take
37 the number two, because that means you have the second
38 chance to say something. And then somebody can take
39 the number three...and somebody can take the number
40 four! Okay, but now you see, we have two people, and
41 they don't have any cards. So what are we going to
42 do...to help them to also have a chance? What do you
43 think?
44 L We take turns.
45 SH Yes. How are we going to get the green card to all of

University of Pretoria, etd - Human, S

- 46 you?
47 L She have to speak, Ma'am.
48 L Then I go like this and he goes like that.
49 SH Yes, you've got the right idea! Except, the green card
50 always goes to number two. So if you can give the green
51 card to number two once you have finished...she gives
52 the number two card to number...?
53 L Three.
54 L Three.
55 SH You're right, Tumi. You give your number two card to
56 number three.
57 L Number three goes to number four.
58 SH That's right, Tshepo. Number three goes to number...?
59 L Four.
60 L Four.
61 SH And number four...puts it down. And so then any of the
62 other two learners can take a number four card. And then
63 that way, everybody is going to have a turn. Okay? Shall
64 we try it?
65 L [nodding and one learner attempting to look at upside
66 down picture]
67 SH Okay. I think you are curious to know what is on that
68 picture.
69 L Which picture?
70 SH Which picture? There's a picture on the table. Can you
71 see it?
72 L No.
73 SH That's because it's upside down.
74 L Yeah, it's upside down.
75 SH So...shall we turn it around and see what it has?
76 L It's a garden!
77 SH A garden? Siphon thinks it's a garden. Okay...
78 L It's a zoo.
79 SH It's a zoo, that's right. Tell me your name again, it takes
80 me a while to remember everybody's names.
81 L Amo.
82 SH Amo. Amo thinks it's a zoo. What do the rest of you think?
83 L Circus!
84 SH Okay.
85 L I think it's a zoo.
86 L Also.
87 SH Okay, so Tumi and Amo thinks it's a zoo...Kyle and
88 Tshepo thinks it's a circus...what do the two of you think?
89 L I think it's a play place.
90 SH A play place? Okay...and you?
91 L Zoo.
92 SH You also think...So we've got three people who thinks it's
93 a zoo...
94 L And I think it's a circus.
95 SH Okay, what makes you say that it's a circus, Kyle? What...
96 L Seals!
97 SH Okay, because of the seals?
98 L No, no, no! I do not think it's a circus, Ma'am, because I
99 cannot see any circus people.
100 SH Can't see any circus people...so do you think you are
101 going to change your mind?
102 L Yeah, ma'am, zoo.
103 SH You also think it's a zoo. Now we have FOUR people

University of Pretoria, etd - Human, S

104 agreeing that it's a zoo. Okay? You think it's a playing
105 place, why do you say it's a playing place?
106 L Because there is fishes and...
107 L Ma'am, can you play with a snake? [everyone laughs]
108 SH Tshepo wants to know if you can play with a snake?
109 L Only if it's kind.
110 SH Only if it's kind.
111 L Can you play with a gorilla?
112 L No! Because the gorilla will kick you!
113 L It will kick you!
114 L ...to Mexico!
115 SH Will it kick you to Mexico, Tshepo?
116 L Isidingo.
117 SH [amused] Will it kick you to Isidingo?
118 L Yeah!
119 L What is that?
120 SH Yes...who can tell Tumi what this is?
121 L Me!
122 SH Did you want to know what is this?
123 L Yes.
124 SH Oh...okay.
125 L These are flamingoes.
126 SH You're right, that's flamingoes. Is there anything here on
127 the poster that you don't know...what it is?
128 L Yes, this.
129 L Jellyfish.
130 SH Ah, where have you seen a jellyfish before, Tumi?
131 L The sea. In Cape Town.
132 SH In Cape Town! Okay, anything else that you don't know?
133 L This...monkey?
134 SH You're right, that's a monkey...
135 L [indignant] It doesn't look like a monkey!
136 SH It's a gorilla monkey.
137 L No, this is a monkey, this is a gorilla.
138 SH That looks like a funny monkey to you, Kyle?
139 L It looks like a baby gorilla.
140 SH Yeah, perhaps it's a baby gorilla.
141 L I don't know this...prawns?
142 SH Does anybody know what this is?
143 L Scorpion!
144 L Prawn!
145 SH But you know what? Somebody thinks it's a prawn, and
146 do you also think it's a scorpion?
147 L Yes, ma'am.
148 SH You know, it actually does look like a scorpion, but it's in
149 this tank of water together with the other fish, and do we
150 find scorpions in water?
151 L No!
152 SH Do they live in water? No! So... it is...?
153 L Crab!
154 L Crab.
155 SH Crab. Okay...what is this, over here?
156 L Crab.
157 SH Okay, so we've got one here and one here and both of
158 them could be a crab.
159 L What's this?
160 L A seahorse.
161 SH A seahorse. Do you know what we call this? We call this

University of Pretoria, etd - Human, S

162 a crayfish.
163 L What?
164 L [together with researcher] Crayfish!
165 L Yeah.
166 SH You can also eat it.
167 L But that one they are red...they are nice, they are red.
168 L Yeah!
169 SH Have you eaten crayfish before, Tumi?
170 L No.
171 L Ma'am, I want to eat it but I can't.
172 SH Why not?
173 L Because my ...
174 L ...dangerous! Ma'am do you think they are dangerous,
175 ma'am?
176 SH Are they dangerous, Kyle?
177 L [nodding]
178 L Porcupine!
179 SH You're right, what do porcupines do?
180 L Ma'am, but are you going to rub us off, ma'am?
181 SH Do you want to know when I'm going to rub you off the
182 tape? After I've listened to it and after I have put
183 everything down on paper.
184 L Ma'am it doesn't look like a bat.
185 SH Uh...but you can see that it is a bat?
186 L Yes, but it doesn't look like.
187 SH Why...what's wrong there with the bat?
188 L [interrupting] Ma'am! A bat doesn't really have hair! It's
189 head, is like...smooth!
190 L Bats can't see, they are like blind.
191 SH ...and this one has an eye, so you think it's not like a bat.
192 L Bats are dangerous.
193 L Ma'am, how can they put this thing...what you call them
194 again?
195 SH What do we call them?
196 L Leopard!
197 L It's not a leopard, that's a a cheetah.
198 L Ma'am, a cheetah can jump a wall, ma'am!
199 SH Ah! Okay...how do we know if those are cheetahs or
200 leopards?
201 L Ma'am...
202 L [interrupting] Ma'am, a cheetah has spots and a leopard
203 is just black!
204 L [disbelief] A leopard's just black?
205 L [talking together, indecipherable]
206 L A leopard is like...it has spots and on the insides, it
207 doesn't have...it's like, almost like white. And they don't
208 look like...mmm, they don't look like orange, orange,
209 orange, orange, orange. They are light colour.
210 SH Mm-hm...is there something else on that picture there that
211 tells us that it's a cheetah, and not a leopard? Look for
212 something there that tells us that that picture is about a
213 cheetah and not a leopard? No, you can just look at
214 them...just look at them. There's something on their
215 bodies that tells us that it's a cheetah.
216 L [together] Spots!
217 L The spots. They are coloured in...because they are
218 coloured in, and a leopard's ones are just round...
219 SH Okay, there's something else, that little stripe there, on

University of Pretoria, etd - Human, S

220 their eyes. Okay? Cheetahs always have a stripe, it goes
221 down from their eyes...to their mouth. Next time you see
222 one, you must remember.
223 L I know what, ma'am, leopards just stay in trees.
224 L Also on land!
225 SH Uhm...I think cheetahs can also go into trees. Sometimes
226 they drag their prey, the animal that they have killed, they
227 drag up to a tree. Okay? Who can tell me where the
228 hippos are?
229 L Here, ma'am.
230 L And they open their mouths so wide...
231 L [talking together, indecipherable]
232 L It opens it's mouth, jo,jo,jo!
233 L ...at the TV...[referring to an advertisement on TV: Pick
234 and Pay hypermarkets are open!]
235 SH Okay, who can tell me what this is?
236 L I know!
237 SH What do you think this is?
238 L A ...eagle, ma'am.
239 L It's a eagle!
240 SH An eagle? [pointing to vulture] Okay...what is this?
241 L A peacock!
242 L I think, uh-uh...
243 L Ostrich!
244 SH Why is this not an ostrich?
245 L Ma'am, ostrich has long legs!
246 SH And can an ostrich fly to sit all the way up here?
247 L [together] No!
248 SH No. An ostrich can't fly.
249 L That's an eagle! That's got a eagle head.
250 SH This is an eagle, but do you see these two birds?
251 L Vulture!
252 SH Do you see their beaks are the same?
253 L Vulture!
254 L Vulture!
255 SH That's right! Do you see their beaks? They go round and
256 down like this. Do you know why their beaks are shaped
257 like that?
258 L [talking together, indecipherable]
259 SH Wait, wait, wait...let's hear what Tshepo says.
260 L Maybe they can knock on the tree.
261 SH Like woodpeckers?
262 L Yes.
263 SH No...woodpeckers have long, straight beaks so that that
264 they can pick...
265 L I know!
266 SH Okay, let's hear...
267 L ..animals, that ...[demonstrate]
268 SH Yes!
269 L Ah, that's what I wanted to say.
270 SH That's what you wanted to say?
271 L They go like this and then they kill the animal, like a
272 zebra, they...the lion or whatever, catches the zebra or
273 anything, and then after they open it, they go like this with
274 their beaks, and..
275 SH That's right...let me just say...they use their beaks to tear
276 the meat, to hook their beaks into the meat and tear it off.
277 That's why their beaks are like this. Do you know what we

University of Pretoria, etd - Human, S

- 278 call all the animals that have beaks like this and that hunt
279 for their prey? Do you know what we call them? We call
280 them raptors. Raptors.
281 L Hm, you mean like poison?
282 SH No, that's just a name that we call all the animals who
283 hunt for their meat.
284 L Like lion and cheetah...
285 SH No, but only birds. Only birds. All the birds. Sorry, I said
286 animals, and I was wrong. All the birds who hunt for their
287 meat, we call raptors. So an eagle is a raptor. What else
288 is a raptor?
289 L Vulture!
290 L A woodpecker.
291 SH Does a woodpecker eat meat?
292 L No.
293 SH Okay, so a woodpecker is not a raptor. Who can think of
294 another bird that hunts for its meat?
295 L Somewhere here?
296 SH Yes!
297 L A lion?
298 L A cheetah.
299 SH A bird. Let's think, we're talking about birds. We want to
300 know which are raptors. There's another...in here there is
301 a another bird...
302 L Owl!
303 L A owl!
304 SH An owl...what does an owl hunt?
305 L Mice! Rats! Hamsters!
306 SH Maybe even hamsters, yes.
307 L And this mouse, ma'am.
308 SH Yes, I don't think they are very safe with that owl sitting up
309 there.
310 L Ma'am, I saw this owl hunting a mouse...
311 SH Mm-hmm...so he had just caught a mouse. When do
312 owls hunt? Do they hunt at...?
313 L Night!
314 SH Yes...they hunt at night!
315 L But in the morning they sleep ma'am.
316 SH Yes.
317 L And some of them, ma'am...some of them they hunt in
318 the morning ma'am, but, but we'll not see them. ...snakes
319 are very dangerous.
320 L Yeah!
321 SH Let me now tell you something...we say that this...who
322 hunt for their prey are called...?
323 L Raptors.
324 L Raptors.
325 SH Raptors! Can you say that word?
326 L [together with researcher] Raptors!
327 SH Raptors, yes. Okay.
328 L Ma'am this thing...
329 SH Animals, animals like lions and cheetahs, that hunt for
330 their meat...
331 L And elephants?
332 SH No, not elephants, we're only talking about animals that
333 hunt for their meat like lions and cheetahs, we call them...
334 L Leopards.
335 SH ...and leopards, we call them...predators.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 336 L Oh!
337 L Yes, ma'am, I know it!
338 SH Who can say that word?
339 L Predators.
340 L The big five, ma'am. I know which are the big five.
341 SH Predators.
342 L I know this animal, ma'am!
343 SH Just before you show me where the rhino is...tell me what
344 do we call the animals that hunt for their meat, like lions
345 and cheetah.
346 L Pred...
347 L Pre..
348 L Predors.
349 SH Pre-da-tors.
350 L Predators.
351 L Ma'am...
352 SH Say quickly.
353 L [together with researcher] Pre-da-tors!
354 SH Predators. And the birds? We call them...?
355 L Raptors.
356 L Raptors.
357 SH Raptors! I think your teacher is going to be very impressed
358 if you tell her about this.
359 L Ma'am, but some of this animals, ma'am, they are
360 dangerous, they can kill the...something like a giraffe.
361 SH But a gemsbuck that can kill a giraffe? Do you really
362 believe that?
363 L No, a giraffe is so high ma'am.
364 L It will kick it.
365 L It will kick it and it will fall.
366 SH It's got very, very strong legs, hey? Which of the animals
367 on this picture do you like the most?
368 L I like the shark.
369 SH Tumi likes the shark. We're going to give everybody a
370 chance.
371 L I like the leopard!
372 SH Just a second, let's go down the row. Why do you like the
373 shark, Tumi?
374 L Because, uh...sharks I always draw in my class.
375 SH Do you always draw sharks? Just a second, I'm talking to
376 Tumi.
377 L I like sharks and whales and stuff like that.
378 SH Okay. Amo, which animal do you like? You can turn it so
379 you can see properly. Which animal do you like?
380 L The lion.
381 SH The lion?
382 L [talking together]
383 SH Why do you like the lion?
384 L [softly] I like the lion because...
385 SH Let me hear, let me hear what she says?
386 L I like the lion...
387 SH Yes?
388 L I like the fur.
389 SH You like the colour and the fur of the lion?
390 L Ma'am, a lion will...
391 SH Yeah, a lion is dangerous but they are still beautiful.
392 Okay,
393 L I like the snake.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 394 SH The snake...why do you like the snake?
395 L Because....people are holding the snakes, and I like
396 snakes but...
397 L [Interrupting] Ma'am!
398 L ...I draw them in class...
399 L [saying something , indecipherable]
400 SH [ignoring learner who interrupts, but encouraging one
401 who is responding] Yes?
402 L ...and I like the colour of it. That's why I draw the snake.
403 SH You like their colours. Okay, tell me what animal do you
404 like?
405 L The lion.
406 SH Do you like the lion? Okay, why do you like the lion?
407 L [softly] It's eats people.
408 SH [incredulous] It eats people? Do you like the fact that it
409 eats people?
410 L [bearly audible] Yes.
411 L What if it eats you?
412 L [bearly audible] I don't care.
413 SH You don't care if it eats you?Okay, Kyle which animal do
414 you like? Now you've got a chance to say what you would
415 like to say.
416 L Ma'am, octoplus [sic]!
417 SH An octoplus?
418 L [laughing]
419 SH How do we say...can somebody help him to say...
420 L Octopus.
421 L Octopus.
422 SH Did you hear what they said?
423 L Yes, octopus.
424 SH Okay...
425 L [interrupting] But, ma'am!
426 SH Why do you like...let's hear what Kyle has to say...why do
427 you like the octopus?
428 L Ma'am, so you can see...[indecipherable]
429 L The elephant!
430 SH Uh-huh?
431 L Elephant.
432 SH Why do you like the elephant?
433 L Ma'am that's because...even when you have a ...like an
434 elephant...when you can climb on the elephant...
435 SH Okay...
436 L [learners laughing]...the elephant can go
437 fast...[indecipherable]
438 SH So you would like to ride on an elephant?Okay, all the
439 animals that you chose...I want you quickly to tell me,
440 what you call that animal in your own home language.
441 What's your home language, Tumi? What do you speak
442 at home?
443 L Sotho.
444 SH Sotho? And you chose the shark, can you tell us what it is
445 called in Sotho?
446 L Shaka!
447 L Shaka, yeah!
448 SH Is it really called shaka?
449 L Yeah.
450 SH Okay.What did you choose...
451 L We call this tau.

University of Pretoria, etd - Human, S

452 L Tau.
453 SH Yes...tau. Yes, some of the other children also told me
454 yesterday. The snake?
455 L Nocha.
456 L Nocha.
457 SH Nocha. Okay, and you?
458 L Tau.
459 SH Tau. That's right. And you are English speaking?
460 L Yes, ma'am.
461 SH Yes, so what do we call your animal?
462 L Octopus.
463 SH Octopus. That's it. And you had the elephant?
464 L Elefente.
465 SH What is it called?
466 L Elefente.
467 SH Uhm...is there is a word such as tlou?
468 L What?
469 L Tlou!
470 L Tlou! Yeah, that's a tlou, Ma'am, it's a tlou.
471 SH Is that what it is, because I think somebody told me once
472 it's a tlou.
473 L It's a tlou, ma'am.
474 L [talking in their own language]
475 SH Okay, okay, let's see. Uhm...I have a set of cards here,
476 and we're going to play a game. Not yet, not yet. Okay,
477 let's see, I'm going to put an animal down and I want you
478 to tell me what animal it is.
479 L [together] Lion!
480 L [together] Fox!
481 L [together] Elephant!
482 L [together] Tiger!
483 SH What's the difference between a tiger and a leopard?
484 L Because a tiger can lie like this.
485 L Strong!
486 L Stripes!
487 SH Stripes, okay.
488 L Some of them have stripes like this.
489 SH Yes...so a tiger...wait a second...a tiger has stripes and a
490 leopard has...?
491 L Spots!
492 SH Spots....okay, what's this?
493 L A buffalo.
494 L Buffalo.
495 L Uhm ...dog!
496 L Fox!
497 SH Not quite, it's a wild animal.
498 L That's a wild dog!
499 SH Yes, you could say it's a wild dog, but actually, that
500 one...is, yes, a wild dog.
501 L A leopard!
502 L A leopard, a leopard!
503 SH A leopard? I'm....not too...sure.
504 L It's a cheetah!
505 L That's a cheetah.
506 SH Why do you say it's a cheetah?
507 L [interrupting] Ma'am cos it's got spots!
508 SH Let's hear what she wants to say?
509 L Ma'am, it doesn't have that line that the...

University of Pretoria, etd - Human, S

510 SH It's too small to see the line, but you know what? A
511 cheetah normally has a smaller head than a leopard.
512 L Cheetahs are bigger than...cheetahs are bigger than...
513 SH What's this?
514 L [together] Kangaroo!
515 SH And this?
516 L [together] Camel!
517 SH And this?
518 L [together] Squirrel!
519 SH And this?
520 L [together] Bear!
521 L [together] Buck!
522 SH What sort of buck is it? Can somebody say?
523 L Hier kom die bokke!
524 L Baby buck!
525 SH It could be a baby buck...
526 L Kudu!
527 SH No...let me show you how a kudu looks. Let me turn it
528 around...this is a kudu and this is a gemsbuck. And this is
529 a...? What did we use to call the people who represent
530 South Africa in sport?
531 L Springbok!
532 SH Yes! We call them them springbucks.
533 L I know it in Afrikaans, ma'am! It's [singing tune] Hier kom
534 die bokke!
535 SH Yeah, that's nice! Hier kom die bokke! That's springbucks
536 they are talking about.
537 L ...for Stormers.
538 SH Is it? Okay, what's this?
539 L A baboon!
540 L A baboon
541 SH Yes, you're right, it's a baboon. And what is this?
542 L Zebra!
543 L Zebra!
544 SH No, no,no! [laughing] That one over there!
545 L Hippo!
546 SH Okay. What's this?
547 L A wolf!
548 L A snow wolf!
549 SH [impressed] A snow wolf?
550 L A snow buck!
551 L A fish!
552 SH No, no, no...you're guessing now, you're guessing
553 now....I don't want you to guess. A wolf is right...it's just
554 very interesting that you say a snow wolf. It's very nice for
555 you to say that. And this?
556 L [indecipherable]
557 SH And we have had this one already?
558 L Yes.
559 SH Okay. Now what we are going to do...have anyone of
560 you ever played snap?
561 L Yes, ma'am I have!
562 L I have.
563 SH So you know how to play snap?
564 L Yes, ma'am!
565 SH Who hasn't played it before? You haven't played it
566 before...
567 L [talking all together]

University of Pretoria, etd - Human, S

568 SH Wait...wait, wait,wait, wait...
569 L [arguing about how to play the game]...then you get a
570 card...no, you don't...no...
571 SH Tell me how you play the game?
572 L Ma'am, isn't it...
573 SH Oh no, that's not the snap game.
574 L Ma'am, ...you put the card, and if somebody has the
575 same card, you go snap!
576 SH That's right, she's got the right idea! Okay...so I'm going
577 to distribute all these cards, I want you to put away the
578 other things that you have. I'm going to give you all the
579 cards and you must keep it...you musn't show the other
580 children your cards. Throw it down...as soon as
581 somebody puts down a card that is the same as the one
582 that is already lying there...you say snap!
583 L And then you take...
584 SH ..and then you take...the person who said snap...may
585 take all the cards. Okay, and the one who ends up with
586 the most cards, that's the one who has won. Okay? And
587 remember you're not allowed to look at your own cards
588 either.
589 L Huh?
590 L Yeah!
591 SH I'm also going to play. [After some playing and after a
592 learner looks at his cards] The one who cheats in this
593 game, has to give his cards to the other learners, okay?
594 We're not going to tolerate cheating.
595 L Ma'am...stop being naughty!
596 L ...and cheating!
597 L Yeah...so we could win money.
598 SH Why do you think rules are important?
599 L Some people play for money.
600 SH Let me just hear what she wants to say?
601 L So you must not do wrong things and stuff like that.
602 SH That's right, it helps us to do the right thing. Okay. No
603 looking at the cards, okay? We are going to start with....
604 L Onkopotse!
605 SH Onkopotse... and then we go clockwise...always
606 clockwise. So we must look carefully...if you feel that
607 your arms are not going to be long enough...you can
608 stand up and lean over the table...but not too much.
609 Okay? So...you can put down the first card. You can take
610 the first one...from up here...and you throw it down like
611 that. Okay, and the next one? No, no, no...you must just
612 put it down...if it's not the same, then you leave it here.
613 You only have to wait until there is one that is the same.
614 L Ah, this is what we call a leopard, ma'am!
615 SH That's right, there's the leopard. If we put down a card we
616 don't do this [demonstrate]...okay, we put it down quickly.
617 Okay...now it's your turn.
618 L I put camel.
619 SH Okay, you must put it down so we can see it. Tiger...
620 L Ma'am, there's already a tiger!
621 SH Yes, but it has to be...it has to be...
622 L ...on top of it!
623 SH On top of it...that's right!
624 L Fox.
625 SH Baboon... Hippo...

University of Pretoria, etd - Human, S

626 L [laughing]
627 SH No, no, no..
628 L He cheated!
629 SH Okay, you must now hand all your cards to the other
630 learners.
631 L [laughing]
632 SH Okay, so give me your cards...no,no,no, give me the
633 cards....I'll distribute them between the other learners.
634 You are out for this round...you cannot play.
635 L Oh, ma'am can I have a little bit?
636 SH No, I'm not going to...
637 L [upset] Now I'm bored.
638 SH I'm not going to. Okay, you are the next one.
639 L Okay.
640 SH Remember...keep it like this, you are not allowed to look
641 at it. Okay...and you, Tumi? Hey...Tumi!
642 L [laughing and talking]
643 SH You know what the rules are, Tumi...so give us your
644 cards.
645 L [indecipherable]
646 SH No, no,no...give us your cards.
647 L She's a liar ma'am.
648 SH No, you must give us your cards, because we took her
649 cards away...
650 L I'm a he, not a she!
651 SH Yes...sorry...there you go...so you can have a card
652 again. [to learner whose cards were taken away] It's not
653 nice when this happens, hey?
654 L No.
655 SH Okay. I'm the next one, I've got the hippo...camel!
656 L It was you.
657 SH Yes, but I put down the camel.
658 Zebra...kangaroo...buffalo...tiger. Bear...Ah!!
659 L [all laughing]...like me, ma'am, that other time! Before
660 you said...
661 SH Where did Tumi disappear to?
662 L [all laughing]
663 SH Come one...Tumi!
664 L [all laughing]
665 SH Come on! Tumi? Back to your chair. We're having fun,
666 but it doesn't mean that we can do what we want.
667 L Shhhh!
668 SH Go back to your chair. Okay...[playing out of turn]
669 L But Ma'am, you cheated!
670 SH Ooh...I cheated! [disappointed] So I have to give my
671 cards out...Sorry!
672 L [happily laughing]
673 L He was out...and he has cards!
674 SH I didn't see him. If I didn't see somebody cheating, then I
675 don't want to hear from the others. Wait, wait, just a
676 second, I'm speaking. Tumi? Stay on your chair.
677 L His name's not Tumi, his name is Tumelo!
678 SH He said earlier to me that his name is Tumi.
679 L They call me Tumi, ma'am.
680 SH Okay. Tumi, or Tumelo, whatever it is. Who has to play?
681 L Look at me! Look at me!
682 L [laughing and playing cards]
683 SH Okay...it is twenty to ten, which means that it is almost

University of Pretoria, etd - Human, S

684
685

breaktime. Okay?

Data subset 7 (DS7)

EXHIBIT M

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 03:01:48 PM

P13: SSGR1JUNE12.txt [C:\phd\SSGR1JUNE12.txt]

1
2
3
4
5
6 Group : Grade 1
7 Date : 12 June 2000
8 Time : 11:40 – 12:20:
9
10
11 SH Okay, I want you to tell me what your name is...
12 L My name is Sitjaba.
13 SH Your name is Sitjaba?
14 L My name is...Shimon.
15 SH What's your name?
16 L Shimon
17 SH Shimon?
18 L Yes, ma'am.
19 SH Good!
20 L My name is Adi.
21 SH Adi.
22 L My name is Zintle..
23 L My name is Banga.
24 SH Banga? Okay! Who can tell me what this picture is all about?
25 L A zoo!
26 L / It's all about a zoo!
27 L Ma'am...?
28 L Yes?
29 L Animals!
30 SH It's a picture with animals. You say it's about a zoo, and it's
31 about fun...What do you think, Zintle? What is this picture all
32 about? [Silence] If you have to give it a title, if you have to
33 give it a name...what name would you give it? It's about
34 the....?
35 L Zoo!
36 L / Zoo!
37 SH / Zoo! And you? What do you think, do you
38 agree with them?
39 L Yes.
40 SH Okay, it's about a zoo. What do we get at a zoo?
41 L You get...
42 L / You get a lion, and...
43 SH / Lion, and what else, Adi?
44 L And sharks!
45 SH Sharks! A zebra...let's hear what Shimon says...

University of Pretoria, etd - Human, S

46 L Zebras, ma'am.
47 SH / and zebras
48 L / and snakes!
49 SH / Snakes! Zindle?
50 L Baboons, ma'am.
51 L / Baboons.
52 SH Baboons. Will we get a dog at the zoo?
53 L [incredulous] No, ma'am!
54 SH Why not? Who knows why not? Why don't they have dogs at
55 the zoo?
56 L Ma'am!
57 SH Let's hear what he wants to say.
58 L I think...I think it's like a dog, but its not a dog...
59 L / hyena!
60 L / ..it's a wild dog.
61 L It's a hyena!
62 SH Hyena, it's like a wild dog, yes. Adi, why don't you think we
63 get a dog at a zoo? Why don't they have dogs there?
64 L Because its not like a zoo with puppies and that thing...only at
65 the pet shop there's dogs and animals...
66 L /...and cats and mice and hamsters...
67 SH / ...Okay,
68 will we get pets at a zoo?
69 L Pets?
70 L /No!
71 SH Yeah. [Silence] Give me names of pets. What are pets? Give
72 me a name of a pet?
73 L Snoopy?
74 SH Okay, maybe I asked the question wrong. What sort of pets
75 do we get? What sort of animals could be pets? [Silence]
76 What sort of animals could be pets? Dogs and? [Silence]
77 Dogs can be pets. And...?
78 L Mice, ma'am!
79 SH Mice can also be pets.
80 L And my cat.
81 SH Yes, cats can be a pet. Zindle? What else can people keep as
82 pets?
83 L Uhm...rats.
84 SH Rats? Yeah...people may keep rats also as mice...what else?
85 L Hamster.
86 SH Yes! A hamster can also be a pet. Do you think a parrot could
87 be a pet?
88 L Yes! Yes! Yes! And a cat, ma'am!
89 SH Yes, and a cat could be a pet. Okay...so we
90 L /...and fish
91 SH /...yes and fish
92 can also be pets. We don't get animals at the zoo that we find
93 a lot. These animals that we have at the zoo are animals that
94 are endangered. They are animals that people hunt, and they
95 are animals that people...
96 L /...kill.
97 SH /...kill. Okay...so if we..
98 L /...Ma'am if they
99 kept them [noise]
100 SH /...Just a second, just a second, only one person,
101 only one person at a time.
102 You wanted to know why people
103 kill animals. And Adi wants to tell us why. So why do people

University of Pretoria, etd - Human, S

104 kill animals?
105 L Because when they are hunting animals...animals are having
106 fun...playing...behind the house or somewhere next to the
107 house. Then people get angry, then some of the people...kind
108 human beings come and take them, then they take them to the
109 zoo, then those kind people take care of them at the zoo.
110 SH Yes...Why do we kill animals?
111 L Because, animals they doesn't have food.
112 SH Do we kill animals because they don't have food?
113 L Yes!
114 L /No!
115 SH No...why do we kill animals, Zindle? Why do we kill a buck?
116 What do we do with animals that we kill? Yes?
117 L When they kill the...hmmmm, the....animals, they...they eat
118 them...
119 SH Yes, we kill animals because we eat them!
120 L / Because they're hungry,
121 ma'am!
122 SH Who's hungry? The people that eat them?
123 L Yes, ma'am.
124 SH Where do we get the meat that we eat, in the shop? Its
125 animals that were...? killed!
126 L
127 /killed!
128 SH Okay...Some people also kill animals for fun. Did you know
129 that?
130 L Yes, ma'am.
131 SH Okay, they just hunt the animals. So you can kill animals
132 because you...
133 L
134 /...some people kill them....[unclear]
135 SH That's right, so they kill them because they want to defend
136 themselves. Okay, they are scared the animal is going to kill
137 them, and...if you see a lion, and the lion is coming at you.
138 Will you try to kill him, or not?
139 L No.
140 SH No?
141 L I will be kind to him.
142 SH Do you think he will be kind to you? He will eat you.
143 L Huh?
144 SH Yes, animals... lions are wild, and lions are dangerous.
145 L Yes, if you see like a lion, don't run away...but just stand still
146 and call somebody else. If somebody can't hear you, you must
147 just stand, and then you run away.
148 L It...it wil run...
149 L /...looking at you!
150 SH Okay, what do you want to say?
151 L When the lion looks at you, and then the people calls the
152 cowboys, then the cowboys come and kill them...the lions.
153 SH Okay, good. I'm going to ask you the names of some of these
154 animals and then I want you to put your finger on the animal
155 that I say. Who can show me...all of you put your finger you
156 don't have to say anything, you can just put your finger. It
157 doesn't matter if you are fast, you can think before you put
158 your finger down. Show me where...the ele...
159 L / [learner points]
160 SH /...ah, you are a bit fast. Wait to hear what I
161 am asking. Show me where the elephants are.

University of Pretoria, etd - Human, S

162 L [all pointing]
163 SH Good, right, this time you waited before you put your finger
164 down. That's good, always wait before you do something.
165 Show me where...the zebra is.
166 L [pointing]
167 SH Okay, why did you think this is a zebra? [pointing at the
168 giraffe]
169 L [laughter]
170 SH Why did you think the giraffe is a zebra? I want to ask him
171 first...wait, I want to ask him. Why did you think the giraffe is a
172 zebra?
173 L They look the same.
174 SH They look sort of the same...okay, are their colours the same?
175 L No!
176 L / No!
177 SH And the shapes on their bodies, is that the same?
178 L No!
179 SH This one has blocks and this one has...
180 L Stripes.
181 L / Stripes.
182 SH Stripes! That's right. This one is black and white and this one is
183 green and yellow...
184 L No, ma'am! Green and yellow? No, ma'am!
185 SH [laughter] Ah, brown and yellow! Okay, you see anyone can
186 make a mistake! Show me where the seals are.
187 L [pointing]
188 L Here.
189 SH How many seals are there?
190 L Three.
191 L / One...two
192 L / Three
193 SH Yes, there are three seals. Show me where...the frog is.
194 L [pointing]
195 L Frog.
196 SH Good, there's the frog. Show me where the snake is...
197 L Where...where's it?
198 L There?
199 L No!
200 L Where's it?
201 L [noise]Here's a snake!
202 SH Okay, the two of them think that is a snake. Do all of you
203 agree?
204 L No, ma'am.
205 SH What is it?
206 L Snail.
207 SH It's a snail.
208 L This is a snake!
209 SH / I'm looking for the snake. Ah...two of them over
210 there got a snake. Show me where the other snake is. There
211 are two snakes.
212 L There's another one.
213 SH Adi has a snake. Is this a snake?
214 L [laughter] No!
215 SH What's your name again?
216 L Banga.
217 SH Banga, why did you put your finger there? [laughter] Hmmm,
218 is this one a snake?
219 L uh-uh.

University of Pretoria, etd - Human, S

220 L Two snakes, ma'am!
221 SH Okay, there are two snakes. Now...who can tell me where the
222 seahorse is...the seahorse.
223 L [repeating the word]
224 L There's the crab!
225 SH No, it's a crab. I want the seahorse, so where is the seahorse?
226 There they've got their fingers...that is a seahorse. Why do you
227 think we call it a seahorse?
228 L Because...its..its
229 SH /Adi! Adi!
230 L /...it looks like a horse but it is not a
231 horse.
232 SH Yes, it looks like a horse. Bhanga?
233 L The kids go on it..
234 SH Can you ride on a seahorse?
235 L No!
236 SH How big do you think a seahorse is?
237 L It's big, ma'am.
238 SH How big? Show me with your hands.
239 L It's not really very big.
240 L It's this high, ma'am.
241 SH Okay, some of you think it is very big. Adi, how big do you
242 think it is? Show me with your hands.
243 L I think it's big like this.
244 SH Okay...
245 L / No!
246 L / Uh-uh, uh-uh!
247 SH Do you know how big it is? Do you want me to show you?
248 Yes?
249 L I think it's big like this.
250 SH You think it's big like this. It's like this.
251 L [exclaiming] Oh! Oh!
252 SH Its small...Some of them are even as small as
253 this...[demonstrating with fingers] You can even not see them.
254 L Why, ma'am?
255 SH That's how small they are.
256 L Where's the daddy seahorse, ma'am?
257 SH The daddy seahorse?
258 L Is it this big ma'am?
259 SH Its that big.
260 L And the mother?
261 SH The mother and the father, the adults, are this big. The babies
262 can be as small as that.
263 L [exclaiming] Sho!
264 SH Very, very small.
265 L [unclear]
266 SH Okay, you know what this is, don't you?
267 L I know!
268 L A cheetah!
269 L A leopard!
270 L A cheetah!
271 L Its a leopard!
272 SH Okay, stop a second. You think it's a...?
273 L Cheetah, ma'am.
274 SH You think it's a...?
275 L Leopard.
276 SH Leopard, leopard, you think it's a tiger. Tell me why you think
277 it's a cheetah?

University of Pretoria, etd - Human, S

278 L I think it...
279 L /..a lion ma'am!
280 SH No, I'm waiting for him, why do you think this is a cheetah?
281 Tell us why you think it's a cheetah?
282 L Because...they are the same.
283 SH How are they the same? How do they look that makes you
284 think it's a cheetah?
285 L Ma'am...a cheetah is thin!
286 SH I'm asking him...Yes. but you're right, a cheetah is thin.
287 Okay?
288 L Ma'am a cheetah doesn't have spots on. But it doesn't have
289 hair like that, that's a lion.
290 SH Okay. A cheetah has spots...but a cheetah also has this black
291 line...that goes down its face.
292 L This is a cheetah, here ma'am!
293 SH Yes! These are the cheetahs, you're right. Why is it not a
294 leopard? The two of you thought it was a leopard, why is it not
295 a leopard? [silence] What made you think it was a leopard?
296 Why did you say it was a leopard?
297 L A cheetah...
298 L / Uh...because it looks like a leopard...a leopard has...it
299 looks like...a leopard looks like it has spots on its legs.
300 SH That's right. A leopard has spots on its legs. There's something
301 wrong with this picture. It's supposed to be a cheetah, but the
302 spots were not..are not correct. So it could be a leopard or it
303 could be a cheetah. Why is it not a tiger? Why is it not a tiger?
304 How does a tiger look? [silence] Does a tiger have spots?
305 L No, ma'am!
306 SH No!
307 L Wild, ma'am!
308 L / A tiger is not there.
309 SH A tiger is not there, you're right. But how does a tiger look?
310 Does it have spots?
311 L No.
312 SH Does it not have spots? I'm going to show you a picture of a
313 leopard...wait a second...sit on your chair, sit on your
314 chair...I'm going to show you a picture of a leopard, a
315 cheetah and a tiger. And you tell me which is which. [puts
316 cards down]
317 L [talking to themselves]
318 SH Okay, here I have three pictures.
319 L Sho!
320 SH Okay...
321 L Where's the leopard, ma'am?
322 SH One of these three...one is a tiger, one is a leopard, and one
323 is a cheetah. Tell me which one is the leopard?
324 L [pointing]
325 SH Wow! I have news for you...that one is the cheetah!
326 L Oh!
327 SH That one is the cheetah! Which one of these two is the
328 leopard?
329 L [pointing]
330 SH That's right, that's the leopard. Okay, we cannot see it very
331 easily on this picture but, the difference between the leopard
332 and the cheetah...
333 L [talking together]...it's
334 round, and in the middle of the spots, they all colour them in!
335 SH That's right, Adi! Can you see the spots are different? The

University of Pretoria, etd - Human, S

336 spots of the cheetah is black, the spots of the leopard, looks
337 like there's a little yellow thing in the side, it looks like a ...
338 L
339 [learning asks something – unclear]
340 SH Yes. Okay, so we know already which is
341 the leopard, and we know already which one is the...
342 L cheetah!
343 SH cheetah. So which one is the...
344 L
345 ...Ma'am?
346 SH
347 Wait a second, which one is the tiger?
348 L [pointing] The tiger.
349 SH Okay...
350 L Ma'am?
351 SH How is the tiger different from the leopard
352 and the cheetah? Zindle? How...look carefully at these three
353 pictures. How is the leopard different from these two.
354 L Cause they have stripes.
355 SH Yes! Yes! Can you see that? What's the difference between the
356 tiger...
357 L [statement
358 unclear]
359 SH
360 No, not yet. What's the difference between the tiger
361 and the two leopards? Ag, the leopard and the cheetah,
362 what's the difference between them. She just said it. What
363 does he have that the others don't have.
364 L These two...
365 SH Yes?
366 L Ma'am?
367 L Help her.
368 L [in the background] Ma'am, I know!
369 L Because...
370 SH What do they have? They have...?
371 L Spots!
372 SH Yes, and this one has...?
373 L Stripes
374 L Stripes.
375 SH That's right. So a tiger, very good Zindle, always has stripes.
376 L Yes, ma'am.
377 SH And a leopard and a cheetah always have...?
378 L Spots!
379 L Spots!
380 SH Spots! There's another difference between a leopard
381 and a cheetah. And it's more difficult to see. Can you think
382 what it is?
383 L Ma'am, I cannot.
384 SH Yes, Adi?
385 L It's like...and there's still something that they like...
386 SH Come
387 back! Come back! Come back! Listen to what she is saying.
388 What did she say just now?
389 L Like the...[unclear] of the mouth.
390 SH Okay. A cheetah runs very very fast. Okay, what were you
391 going to say?
392 L A tiger runs fast but a...
393 L [whispering] lion...

University of Pretoria, etd - Human, S

- 394 SH Yes, a tiger runs fast but a ...?
395 L Than a lion, ma'am.
396 L A leopard doesn't run fast.
397 SH Okay, the cheetah's head is normally smaller...than the
398 leopard's head. Okay? If you look at a cheetah it's head is a
399 bit smaller. It has a small head.
400 L Ma'am, ma'am, but if you touch the head of a cheetah...the
401 cheetah going to bite you.
402 SH Oh it will! If it's wild, it will bite you. It won't even wait for you
403 to touch its head. If you are just five metres away from it, it will
404 bite you.
405 L And then it's just going to chase you, then its going to eat you.
406 SH That's right. Okay, we're going to play a game. I'm going to
407 describe what I have on this card and you must guess. You
408 must take a guess what it is. Okay?
409 L Ma'am, what is this, ma'am?
410 SH It's a camera, I'll show you in a second. I have an animal
411 here, on this card, it eats meat. It's wild, and it eats meat.
412 [silence] It looks like...a wolf or a jackal, but it's not a wolf or
413 a jackal. It has a long tail, it has lots of hair.
414 L Lion!
415 L It's a lion, ma'am!
416 SH Not a lion, no.
417 L Tiger?
418 SH No.
419 L Snake.
420 SH No...does a snake have hair?
421 L No!
422 SH It has lots of hair, okay, so its not a snake. It is a ...? What is
423 this? [showing]
424 L Cheetah!
425 L Wild dog!
426 SH Yes, you're right, it's a wild dog. And this is where I'am going
427 to give each of you a camera so you can take a picture of this
428 wild dog so that you can remember what it is! So...you take a
429 picture quickly.
430
431 [Recording interrupted]
432
433 SH Okay, let's see, this is the last animal that I'm going to show
434 you today at the zoo. This animal is big. It's as big as a
435 hippopotamus. But..it doesn't live in water like a
436 hippopotamus. It lives on land. And it has two funny horns on
437 its nose...its grey and its got two funny horns on its nose.
438 L A bull! A bull! A bull!
439 SH No, its not a bull.
440 L Buffalo!
441 L Rhino!
442 SH Right! You're right! It's a rhino!
443 L [clapping hands and shouting]
444 L Rhino!
445 SH A buffalo...
446 L [shouting]
447 SH Just a second...a buffalo has horns on its head. A rhino has
448 horns on its nose. Yes! So take a picture!
449 L [shouting click! and rhino!]
450 SH Very, very good.
451 L I took a picture of the spider.

University of Pretoria, etd - Human, S

452 SH Hmmm...
453 L A spider...where is the spider, where?
454 SH Okay...
455 L [noise] Spider!
456 SH Okay I'm going to show you.
457 These are beads that we have...don't fight...smell them and
458 you'll smell that they don't smell very nice
459 L [Giggling]
460 SH Don't put them too close to your nose.
461 L Ma'am...
462 SH It's the paint, so don't put them too close to your
463 nose. Okay...I am...
464 L
465 Did you paint them, ma'am?
466 SH Hmmm?
467 L Who paint them like that?
468 SH I painted them.
469 L For how long, ma'am?
470 SH No, just for a short while. Just painted them.. and then they
471 were...you let them dry...
472 L
473 Ma'am..
474 SH Okay...this is...what colour is this?
475 L [chorus] Green!
476 SH This colour is...?
477 L [chorus] Blue!
478 SH And this colour is...
479 L Red!
480 SH Red. First of all, we're...what's your name again?
481 L Sitjaba.
482 SH Sitjaba. First of all we're going to give Sichaba a chance. I'm
483 going to make a pattern in a row. And I want you to complete
484 the pattern for me when I am finished. Okay... Okay, I've got
485 a green one, a blue one, a red one, a green one...
486 L ..red one, a green one!
487 SH Okay, don't tell him yet. Let him try first. Which one must
488 come next?
489 L Uh...
490 SH Which one do you think comes next?
491 L I think....blue!
492 SH Okay...and after the blue one?
493 L The red.
494 SH Okay. Do all of you agree?
495 L Yes!
496 SH Yes. Okay. I'll put another one, a green one, a blue
497 one...and a red one. Okay, who can count in two's!
498 L [chorus] Me, ma'am!
499 SH Let him try. Count these for me, but count them in twos.
500 L Two....four...six...eight...ten
501 L [others] four....six...eight...ten
502 SH Ten, very good. Very, very good. Now I'm going to make
503 another pattern and I'm going to ask...? What's your name?
504 L [unclear. One learner is whistling loudly in the background]
505 L Shimon
506 SH Shimon. Shimon which language do you speak at home?
507 L Sotho!
508 SH Sotho.
509 L Sotho! [noise alltogether]

University of Pretoria, etd - Human, S

510 SH Okay, Shimon. I've got two blue,
511 two green...
512 L
513 ...one red!
514 SH Which one must come next?
515 L Red, ma'am...
516 Red!
517 SH Okay, and then which one must come next?
518 L The blue.
519 SH And which one after the blue?
520 L [whisper answer] Green.
521 L Green.
522 L No, don't tell me! [laughter]
523 SH Ah...so he's telling you but you know! I know you know.
524 Which one comes after the blue?
525 L The red.
526 SH Okay...so he can make the pattern. Adi, can you count for us
527 in fours?
528 L [unclear]
529 SH Have you learnt how to count in fours?
530 L Yes, ma'am.
531 SH Four...
532 L Eight...
533 SH Four, eight. Okay...but are there eight? Four, eight...
534 L Nine!
535 SH Ten. Okay. Okay, but I don't think the teacher has taught you
536 how to count in fours yet.
537 L Yes, ma'am.
538 SH Okay...Just one pattern. Just one more pattern
539 L [noise] I'll make a pattern.
540 L Ma'am! Ma'am, is this your office, ma'am?
541 SH No, this is Mrs Nidri's office.
542 L [unclear due to noise from outside]
543 SH Yes, this is going to be...let's see. Adi? What do we have
544 there? Blue...
545 L Green
546 SH Blue, green, blue, green, blue
547 L ...blue, green, blue
548 SH Okay, which one must come next?
549 L Red.
550 L [laughter]
551 SH Uh-uh!
552 L Red!
553 SH No!...Can you see a red one here?
554 L No!
555 SH We don't have a red one here.
556 L Green! Green! Green! Green!
557 SH Look at it...Green, you're right, green! Okay...
558 L [noise]
559 SH How many green ones are you going to put?
560 L Four!
561 SH Four? Yes...put four down. Why are you putting four down?
562 How did you work that one out? How did you know there must
563 be four?
564 L I thought that ...I'm gonna make one, then two, then one,
565 then three, then one.
566 SH You're right! So there's always one blue one. Which one must
567 come next? Zindle? Which one must you put there?

University of Pretoria, etd - Human, S

568 L Blue!
569 SH Okay, put the blue one..
570 L Red...
571 SH You're right! Very good, Zindle. So we always have one blue
572 one, and the green one...
573 L
574 Red, ma'am!
575 SH ...and the green one...No, we're not using red... the green
576 one is one more each time. Here are two...three...four! So if
577 we put green ones there, how many green ones must we put
578 there?
579 L Five!
580 L Four!
581 L Five!
582 L Five
583 SH Five! Okay...and we can carry on like that. Okay, I think we
584 can stop there. Do you know what? I have finally finished. We
585 are finished for today.
586 L Finished?
587 SH Yes. We are finished.
588 L [unclear]
589 SH Sorry, what did you say Adi?
590 L [unclear]
591
592 [End of recording]

Data subset 8 (DS8)

EXHIBIT N

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 03:02:14 PM

P14: SSGR2JUNE12.txt [C:\phd\SSGR2JUNE12.txt]

1 Group : Grade 2
2 Date : 12 June 2000
3 Time : 10:00 – 10:40
4
5
6 L My name is Nasser
7 L My name is Mohammed
8 L My name is Khanyisa
9 L My name is Kirsty
10 L My name is Dineo.
11 L My name is Amal
12 SH You had the opportunity to quickly look..did you see what is
13 on this picture?
14 L Yeah!
15 SH Who didn't see? Okay. Do you want to guess what's on
16 there?
17 L [chorus] Yes!
18 SH Okay, let's go in a row. Nasser?
19 L A zoo!
20 SH He thinks there's a zoo.
21 L Uh...a bird.
22 SH A bird. Khanyisa?
23 L A bee.
24 SH A bee.
25 L A whole lot of bees!
26 L There's a zoo!
27 SH A zoo! Okay. And you Amal?
28 L [unclear]
29 SH Okay, let's see what we have over there...
30 L The zoo!
31 SH That's right, the zoo! This is what this picture is all about, It's
32 about a zoo, can you see? We can turn the picture around a
33 little bit so that everybody can see. So when you want to say
34 something, then we can do that. Okay, I'm going to say a
35 word and then you quickly...all of you, you put your finger on
36 the animal that I say. Okay? Uhhh...you don't have to worry
37 about being quick, so you can take your time to think. Okay? I
38 don't want to see who can see it first, I want to see if all of you
39 can say it. So take your time to think. Okay, who can tell me
40 where the lions are?
41 L [Silently put their fingers on the animal.]
42 SH Okay, very good! Who can show me where the elephants are?
43 L Silently...
44 SH Very nice! Who can show me where the frog is?
45 L [exclaim...takes some time to find it]

University of Pretoria, etd - Human, S

46 SH Okay, you got the frog.
47 Okay who can show me where the seahorse is?
48 L I knew it!
49 SH Okay, what are you showing me there?
50 L Uhh! The seahorse.
51 L [in disagreement] No!
52 L That's not a seahorse!
53 SH What is it?
54 L [together] There! It's a seahorse!
55 SH Very good! Okay, let me just ask you a question. When you
56 pointed to these animals, what do we call them?
57 L Uhm...seals.
58 L Elephant seals.
59 SH That's right!
60 L Like on the news
61 there was a huge one jumping on everybody's cars...
62 SH Yes, I saw that! I saw that.
63 These are seals and you can also get a type of seal like Kirsty
64 says, which is an elephant seal. Do you think, that when I said
65 seahorse, that some of you heard the wrong word maybe?
66 You thought I said seals?
67 L Yeah, I didn't know it was that one.
69 Okay, so you guessed and you didn't know it was that one?
70 L Look at the bee.
71 Khanyisa said it was a bee, ma'am.
72 SH Yes, she's right there was a bee. All of you were
73 right in some respects. Okay. Right. This time I want you to
74 listen clearly and to think carefully before you show me the
75 animal. Okay. Don't show me too quickly. Don't show me too
76 impulsively. Right, show me where the rhino is.
77 L Rhino.
78 SH Yes!
79 That's good. Who can show me where the porcupine is?
80 L Porcupine?
81 L What's that?
82 SH
83 Okay, Dineo is not sure what a porcupine is.
84 L [Arguing.]
85 SH Okay, just a
86 second...just a second...just a second.
87 L Me, ma'am!
88 SH Just a second...Let's go in a row.
89 Amal, do you know what a porcupine is?
90 L No, ma'am!
91 SH Do you know what a
92 porcupine is?
93 L
94 Yes!
95 SH What?
96 L It's a thing that has horns out like that, and when
97 you touch the thing...
98 SH Okay...who of you don't know what a porcupine is? You
99 don't know what a porcupine is? Explain to Dineo quickly..
100 L A porcupine is
101 that little animal...[others are interrupting] it's very nice but it's
102 got that stuff that you...on the back, the stuff...cause when
103 you go outside...
104 SH Listen...listen...

University of Pretoria, etd - Human, S

105
106 ...because the things are short.
107 SH Okay...Yes, Kirsty?
108 L [together, unclear]
109 SH [Whistling] Not
110 all together.
111 L I was thinking it was this one, and it was right, ma'am.
112 SH 113 But you didn't say because you were not sure?
114 L Yes, ma'am.
115 SH Okay. You must
116 take a chance, it's okay to be wrong. There's nothing bad
117 about being wrong.
118 L Yes,
119 ma'am.
120 SH
121 So next time you think you know something, you
122 take a chance.
123 L Yes,
124 ma'am.
125 SH
126 Okay? Right! Who can tell me where the giraffes
127 are! Okay! Very good, Nasser! I think maybe you must lean
128 over the table so that you can also have enough space.
129 L
130 ...cos its not there!
131 L There...there...there...there...there...
132 SH Hmm...how many ants do
133 you think are there on this poster?
134 L One...two..
135 .three...four...five...six....seven....eight...
136 L
137 Ten!
138 L Ten!
139 L It is ten!
140 L Let's have a vote!
141 SH Okay...I have
142 another idea. To make sure how many ants there are on this
143 picture what we can do is we can take a bead...
144 L ...and put it on!
145 SH That's right! We put it on. But we're not
146 going to do it all at once, we're going to give each one a
147 chance to put a bead on an ant. So let's start with Amal.
148 L [Puts a bead on]
149 SH Okay, you take one?
150 L [Takes one]
151 SH Okay, Kirsty?
152 L Very colourful!
153 L Take a red one!
154 L Okay. Uhhh....
155 L There! There!
156 L There!
157 SH Okay, Khanyisa? Nasser? Okay!
158 L [shouting together after bead fell of the poster]
159 SH Okay, let's
160 start over again. Lean on the table or I'll bring the poster
161 closer. Okay. Okay, can anybody still see...
162 L
163 Me! Ma'am!

University of Pretoria, etd - Human, S

164 SH Okay, put one on. Can anybody still see an ant...
165 L [Together] / Yes! Yes!
166 Yes, ma'am!
167
168 [Learners put another bead on an ant on the poster]
169
170 SH Okay, can anybody still see an ant that doesn't have...
171 L
172 [noise] There was an ant here but now it's gone!
173 SH Nasser, can you see one?
174 L No.
175 SH No? Okay...Are all the ants covered with beads?
176 L [chorus] Yes!
177 SH Okay...now...
178 L Ma'am let us count them! One...
179 SH I think
180 it's a good idea! Let's count them. But you know what? It's still
181 difficult to count all the beads because we're not sure where
182 everything is. So...what plan can we make to make sure...
183 L
184 [noise]
185 SH Let's hear what Dineo wants to say?
186 L Uhhh...Ma'am we can do this...we can all look and we can
187 all count and when it's right and we can't find anymore and
188 Ma'am first you must look around for more and if you find
189 them you must put them on so that we know how many is
190 actually there.
191 SH Okay. What plan does Mohammed have, let's hear what
192 Mohammed says.
193 L Ma'am, ma'am, if you wanna count you must count one, then
194 you must take them out, Ma'am!
195 SH Ah! What do you think of that idea?
196 L [chorus] Yes!
197 SH Okay...let's do that. Each one of you take...
198 L One! [Noise] No!
199 She's got two, I got three...one! six!
200 SH Okay, listen to Kirsty and Khanyisa's plan,
201 what do you say what do we have to do, Kirsty?
202 L [noise together]
203 SH I'm asking Kirsty?
204 L You must go one, and two, ... and I go three, and then she
205 goes four, she goes five, she goes six...
206 SH Okay, I also have a plan...What if we just
207 take all the bead off [demonstrate] and we count them?
208 L and we count them!
209 SH Yes!
210 L [counting together] One...two...three...four...
211 L there's ten!
212 L One...four...six...eight...and then you have two, that's ten!
213 L
214 Eleven!
215 L No! Twelve! [arguing] Five...two...
216 SH Okay, stop! Stop, stop, stop, stop, stop! Stop immediately,
217 stop!
218 L
219 One...
220 SH
221 STOP. Okay, can you see we can't count all

University of Pretoria, etd - Human, S

222 together. We get confused and we get nowhere.
223 L Ten, ma'am!
224 SH Okay, just a second. We can't count all together. If you count,
225 and she counts, and he counts and she counts, then we're
226 going to get confused, okay?
227 L Ma'am, I know! We can...
228 L Ma'am, I count!
229 SH Just a second, she's listening, uh talking.
230 L Ma'am you can hide it..then it somebody get it
231 right...He...he's clever, ma'am!
232 L Ja!
233 SH But I'm not going to hide it, I'm not going to hide it. All I
234 want you to know...is you, as a group, must tell me how many
235 beads there are! So...each one of you can count on your
236 own...and tell me how many beads there are.
237 L Ten!
238 L Ten!
239 SH Ten? Okay, let's ask Nasser to count them, just to check!
240 L [silently counting]
241 SH Very good! Very good! You were right! Let's ask Dineo...can
242 you count in three's? Count them for me in three's.
243 L Three...six...nine...and a one! That makes ten!
244 SH That's great, Dineo! Very good! Can you count in three's?
245 Let's try!
246 L Three...six...nine...ten!
247 SH Very good...so how many ants are there on the...
248 L
249 [together] Ten!
250 SH There are ten ants on this board. Okay. Each one of you is
251 going to choose me their favourite animal and not all
252 together. In your head, decide which animals you want...
253 L ...Oh no! [noise]
254 SH and...I'm going to ask each of you what's
255 your favourite animal. Okay. Nasser, can I start with you?
256 L Yes.
257 SH Okay, let's turn the poster so that Nasser can see....which of
258 all these animals is your favourite animal?
259 L Uhh...[pointing] Giraffe!
260 SH Okay, the giraffe! Okay. And you, Mohammed?
261 L A dog, ma'am...A dog!
262 SH Show me an animal on the picture...tell me what its name is
263 and choose one that you like. Choose your animal that you
264 like.
265 L [speaks softly] This, ma'am!
266 SH What do you call that?
267 L [another one answering] Seals!
268 L [speaks softly] Seals, ma'am!
269 SH Seals..you call them seals...
270 L Or elephant seals!
271 SH Or elephant seals. Okay Khanyisa, show me which animal is
272 your favourite animal.
273 L [pointing] A ladybird.
274 SH Do you like a ladybird? Good! Kirsty show me your favourite
275 animal.
276 L Ma'am, I like lions cause Ma'am I've got cats and they're like
277 big cats.
278 SH Okay, you like lions.
279 L Lions are part of cats!

University of Pretoria, etd - Human, S

280 SH That's right, they're part of the cat family. Good!
281 L My favourite animal is...
282 L ...a pig!
283 L [all exclaiming]
284 SH You wait, you wait, we
285 asked Dineo.
286 L My favourite animal...[silence]...animal is a
287 SH If you don't
288 know the name of the animal you like, then it's okay, then we
289 can ask someone...
290 L
291 I know, I know...the name of the animal. I think the animal is
292 a ...
293 L She's gonna
294 wait...
295 L
296 Cause I have to take a card and say this and that and this
297 and that...
298 SH Okay. So we'll ask Amal while you think?
299 L Yes, ma'am.
300 SH Okay. Amal, which is your favourite animal?
301 L Ma'am it's a elephant.
302 L Yes!
303 SH Your favourite animal is an elephant? Okay...now its Dineo!
304 L Okay. My favourite animal is a turtle!
305 SH It's a turtle! Okay, do you know what the difference between a
306 turtle and a tortoise is?
307 L [chorus] Yes!
308 L Ma'am, a tortoise, ma'am...I forgot!
309 SH It's a tortoise!
310 L [noise]
311 SH What did you say?
312 L A tortoise is brown and a turtle is green!
313 SH Okay, maybe there's a difference in colour. But there is a
314 more important difference. Where do they live? Nasser?
315 L A tortoise...a turtle ma'am...live at the water.
316 SH Yes, a turtle lives in water and a tortoise...Mohammed! A
317 turtle lives in water and a tortoise lives on...?
318 L Ground!
319 L Ground, ma'am!
320 SH Yes, it lives on ground. Okay, very good! Very good. Right.
321 Okay, I'm going to ask each of you to take a bead...one at a
322 time...we're going to take turns...uhm...I want you to put a
323 bead, Nasser...put a bead on any...put a bead on any...let's
324 see...put a bead on any insect that you see. See if you can
325 find an insect...Ah! Do you know the name of that insect?
326 L Praying mantis! Uh...no, a grasshopper.
327 SH It's a grasshopper, very good! Mohammed, you choose an
328 insect.
329 L [talking softly to himself]
330 SH Let me put it a little closer.
331 L Ma'am what's an insect?
332 SH What is an insect?
333 L It's a....
334 SH No, let's just first hear if Mohammed can tell us?
335 What is an insect, Mohammed, do you know?
336 L A grasshopper, ma'am.
337 SH Yes, how do you know if something is an insect? How do we

University of Pretoria, etd - Human, S

338 know if it's an insect, Mohammed? How do we know this is
339 not an insect? Would you say a leopard is an insect?
340 L [chorus – laughter] No!
341 SH No, it's not! Would you say an elephant is an insect?
342 L No!
343 SH No. Would you say....a penguin is an insect?
344 L [incredulously and laughter] No!
345 SH No. So how do we know when something is an insect?
346 L Ma'am...
347 SH Yes?
348 L Ma'am...I...
349 SH Is an insect big or is it small?
350 L [chorus] It's small! [One learner pointing to an insect and
351 saying its name – unclear]
352 SH That's right, it's an insect.
353 L Ma'am...
354 SH Okay, let me just finish here and say: an
355 insect...how many pairs of legs..yes, how many pairs of legs...
356 L Four! Four, ma'am.
357 L Four, ma'am! [noise]
358 SH An insect always has...listen to this: an insect always has three
359 pairs of legs.
360 L Ma'am....Ma'am...
361 SH Three on the one side, and three on the
362 other side!
363 L Ma'am...ma'am...
364 L And
365 a spider?
366 SH Yes, that's right so this is also an insect.
367 L A spider?
368 SH A spider, how
369 many legs does a spider have?
370 L Four
371 L Four, each
372 SH So is a spider an insect?
373 L [chorus] No, ma'am!
374 SH No, it's not an insect.
375 L It's a goggo!
376 SH Sometimes people say it's
377 an insect, but it's really not!
378 L Ma'am, it's a goggo!
379 L Goggos and bees are insects, ma'am.
380 SH
381 Okay. Let's give somebody else a chance. Khanyisa? You are
382 next.
383 L Don't tell me, Amal!
384 SH You had your turn, Amal. Okay? Okay, Khanyisa, what did
385 you choose?
386 L I chose a butterfly.
387 SH You chose a butterfly. Is a butterfly an insect?
388 L Yes, ma'am!
389 SH Okay, why do you say a butterfly is an insect? Because it's
390 small and...
391 L
392 and...
393 L
394 and ma'am...
395 SH No, it's not your turn, it's not your turn, I first want

University of Pretoria, etd - Human, S

396 to know, wait, wait wait...put something over your mouth. You
397 must not say anything now. Okay, Khanyisa, its small and
398 what else? What else did we say is always true of insects?
399 What about their legs?.....Who can help Khanyisa?
400 L Ma'am...
401 SH Okay...Okay, Amal. You wanted to say. What about the legs
402 of insects?
403 L Three. Three on the side and three on the other side.
404 L Three in the other side...other side...
405 SH Okay, so how many
406 legs do they have in total?
407 L Six
408 SH Six. Insects always have three pairs of legs. Okay? So a
409 butterfly is an insect because it has three pairs of legs! Okay?
410 Kirsty, your turn.
411 L [pointing]
412 SH Kirsty chose the big....
413 L [another learner] Butterfly.
414 SH ...what
415 over there?
416 L
417 Butterfly!
418 SH Butterfly.
419 L It's an insect.
420 SH Yes, it's an insect. Choose another insect, Dineo.
421 L [Unclear]
422 SH Dineo? Let's turn it so Dineo can see. [silence] Do you see an
423 insect, Dineo?
424 L Yes, ma'am.
425 SH Okay, put it on.
426 L And I think this insect...a bee or a butterfly.
427 L What?
428 SH Don't worry about what you like best, just choose an insect.
429 Okay, so you chose the butterfly. Okay, Amal its you turn. Just
430 put a bead on any insect that you can find.
431 L That's an insect.
432 L No!
433 SH Does it have three pairs of legs?
434 L [noise]
435 SH So do you think it's an insect?
436 L No.
437 SH No. Okay, Amal.
438 L A bee.
439 SH Okay you want to choose a bee. How many legs does a bee
440 have?
441 L Six!
442 L Three!
443 L Three pairs
444 SH Three pairs! There's a difference between three pairs and
445 three. Okay. Three pairs is the same as...? six legs. Okay, so
446 each one of us chose an insect. Now tell me, if I want to
447 divide you into two groups, how could I do that? Dineo?
448 L ...that makes six altogether. Three here and three there. So
449 that makes...three.
450 L Ma'am...
451 L Uhm...two times three equals six!
452 SH That's right! Okay, what do you have over there, Nasser?
453 Lfit in my bag.

University of Pretoria, etd - Human, S

454 SH Okay. Right, now do you think all of you are the same?
455 L [chorus] No!
456 SH Are you different?
457 L [chorus] Yes!
458 SH How are you different? Khanyisa? How are all of you
459 different?
460 L Ma'am...?
461 SH Yes?
462 L ...your blood.
463 SH Okay, yes your blood. Yes, what else? Amal?
464 L Your fingerprints are not the same.
465 L Your face and your brain.
466 SH Yes, okay. Tell me, what are you? Are you a boy or a girl?
467 L A girl!
468 SH And what are you?
469 L I'm a girl...
470 L ...girl
471 L girl
472 L boy
473 L boy
474 SH Okay..so do you think the two of them are the same as you?
475 L [girls] No!
476 SH No! So if we wanted to make two groups, which two groups
477 could we make? We could make a group with...?
478 L Boys
479 SH Boys, or we could make a group with...?
480 L Girls!
481 SH Okay, we could also make a group on who has long hair and
482 who has...short hair!
483 L [chorus]
484 short hair!
485 L I've got short hair! [shouting ensues]
486 SH He's got short hair, and he's got short hair and you've got...?
487 L
488 ...a little bit of short hair
489 L ...A little bit long.
490 SH A little bit long, so do you want to be in the long group or in
491 the short group.
492 L In the long group.
493 SH Okay...
494 L ...I want to be in the short group.
495 SH Okay, so we've
496 got four within the short group with short hair and we've got
497 four in the group with long hair. How else can we make you
498 into groups. What else can we use to divide you into groups.
499 Nasser? What else can we do to divide you into groups? We
500 can divide you into boys and girls or we can divide you into
501 who has short hair and who has long hair...What else can we
502 do?
503 L Who has the longest legs!
504 SH Yes!
505 L ...laughter
506 SH Just a second, we can divide you into who
507 has long legs and who has? short legs!
508 L short legs!
509 SH How else can we divide you?
510 L Who has uhm...who has long elbows and who has the
511 shortest elbows.

University of Pretoria, etd - Human, S

512 SH Who has long elbows and who has short elbows. Yes,
513 Mohammed?
514 L ...big nose and small nose...
515 SH So we can divide the group into
516 those who have big noses and those who have small noses.
517 L Noise]
518 SH Let's just ask Amal first, yes?
519 L ...who have a long head and who have a small head!
520 SH Yes, who have long and small head...Yes, Kirsty?
521 L Uhm...you can divide people, uhm...who have...long socks
522 and short socks!
523 SH That's good! That's good! We can also divide people into the
524 groups where people have long socks and have ...short socks!
525 L short socks!
526 SH Can we divide....can we divide the group into who wears
527 dresses and who wears trousers?
528 L [noise]
529 SH What do you have on at the moment? Do you all have
530 trousers on?
531 L No! No!
532 SH You have a dress. Okay, do you have a dress or trousers?
533 L Trousers.
534 SH Trousers...[noise] Okay, I have a set of cards over here,
535 and...I'm going to describe what is on this card and I want
536 you to guess what it is. If you get it right, you can take the
537 card, and you can keep it. Not for always...but just while we
538 are busy today. At the end, who has the most cards will be the
539 winner.
540 L ...not shout out!
541 SH Yes, don't shout out, that's right. Okay. Good...I have on this
542 card...an insect. Okay, it can fly. Yes, Nasser?
543 L A butterfly.
544 SH No.
545 L Ma'am...a bee!
546 SH No.
547 L Ma'am, a fly!
548 SH No. Yes, Dineo?
549 L A dragonfly!
550 SH A dragonfly? Very good! Okay...
551
552 [End of recording]

Data subset 9 (DS9)

EXHIBIT O

HU: SSMBOS
File: [c:\phd\SSMBOS]
Edited by: Super
Date/Time: 02-08-27 03:02:42 PM

P15: SSGR3JUNE12.txt [C:\phd\SSGR3JUNE12.txt]

1 Group : Grade 3
2 Date : 12 June 2000
3 Time : 09:15 –10:00
4
5
6 L My name is Nosipho
7 L My name is Koketso
8 L My name is Maselilo
9 L My name is Silas
10 L My name is Setule
11 L My name is Seselo
12 L LAUGHTER (chorus)
13 L My name is (unclear due to laughter)
14 SH Just say your name again?
15 L My name is Pindi
16 SH Pindi?
17 LAUGHTER
18 SH Okay, so Koketso likes making jokes. Well, it's okay to
19 make jokes but there's just one very important thing that
20 I would like us to try this morning, is that if somebody
21 talks then the others must listen.
22 L Yes, Miss
23 SH Okay? I'm sure you've tried this many times in class and
24 I'm sure your teacher has also asked you many times in
25 class. Okay?
26 I have three cards here. Can anybody tell me what it
27 says?
28 L (chorus): Go!
29 SH Yes, it says "go".
30 What we're going to do with these cards is we're going
31 to use them to help us to know who is going to give an
32 answer. Okay? We're going to put them on the table
33 and when you have something to say or when I ask a
34 question, and you want to give an answer, then you
35 pick up the green disk and you can give your answer.
36 Okay? I'm only going to listen to answers of people
37 who have this in their hand. If you don't have this in
38 your hand then I'm going to ignore you. Okay? If you
39 don't have one and everybody has a disk, then you wait
40 for them to put it down, because as soon as you've
41 given your answer you put it down again so that
42 somebody else can take it. Okay? Right. Let's try this
43 with our names. kay, I'm going to ask, whose name is
44 Silas? Then you pick up the card and you tell me.
45 L My name is Silas.

University of Pretoria, etd - Human, S

46 SH Okay. Whose name is Maselilo?
47 L My name is Maselilo.
48 SH Okay. Whose name is Itumeleng and Pindi?
49 L My name is Itumeleng
50 L My name is Pindi.
51 SH Okay. Whose name is Nosipho and Koketso?
52 Laughter
53 L My name is Nosipho.
54 SH And whose name is Koketso?
55 L My name is Koketso.
56 SH Good. Okay, very good.
57 So you get the idea. Okay, sometimes we get a little bit
58 excited and we may forget to pick up the card. But if
59 you see I'm not listening to you, then you must know
60 that's why. Okay?
61 Who can tell me... What do you think? Have some of
62 your friends told you what we were doing here today?
63 L [chorus] Yes, ma'am!
64 SH What have they told you?
65 L One of my friends told me that they were saying their
66 names and they were ask...they were just... saying
67 names and stuff like that.
68 SH OK, just saying names and stuff like that?
69 L Filile...
70 SH Hmm, Filile, what did she say?
71 L She said you were asking her name and they were
72 laughing when they told you.
73 SH Yes, very much like you did, all of you did this morning.
74 It's funny to hear your voice on a tape isn't it?
75 L [Together] Giggling in acknowledgement.
76 SH Okay, who wants to take a guess and remember you
77 have to take a green card if you want to give an
78 answer. Who wants to give a guess as to what is on this
79 picture? Grab a card, grab a card. Ok, you think
80 animals. Sipho? What do you think, Maselilo?
81 L People.
82 L Pets.
83 SH Pets? Ok, does anybody else think, what do you think
84 Nosipho?
85 L [giggling] Grannies and water?
86 [Laughter]
87 SH What do you think?
88 L Water.
89 SH Water?
90 L Yes, ma'am.
91 SH And you, Koketso?
92 L Grannies and parents.
93 SH Grannies and parents?
94 L ...Jesus.
95 SH You think Jesus. What do you think?
96 L Plants.
97 SH Plants? Okay. I think we must turn it around and see
98 what we have on it.
99 L [Exclamations] All talking together.
100 L [Talking together]
101 L I said animals
102 L I said plants.
103 L Water, water, water.

University of Pretoria, etd - Human, S

104 L I said parents here. They're people.
105 L No Jesus
106 L Pets. Where are pets, pets, pets?
107 L A bird, a pet is a...[rest unclear] [laughter]
108 SH ...Okay,
109 remember if you're not using the green card you have to
110 put it back. You can't keep it with you the whole time.
111 So if you put it there in the middle, where everybody can
112 get it. So each one of you was right. Actually you were
113 right too because Jesus is invisible and who is to say
114 that he's not there. He might even be there.
115 L He is here! Because wherever...unclear... and God
116 is...[unclear].
117 L speaking together, mumble]
118 SH Okay. One person
119 at a time, one person at a time. Okay, good, right. If
120 you have to give this picture a title – if you have to say
121 what it is about, what would you say? What would you
122 say? Anybody wants to give me an answer can take a
123 green disk and tell me what they think this picture is all
124 about? Maselilo?
125 L I think it's about...animals.
126 SH You think it's about animals? Did you want to say that?
127 Okay, so that's why you put your disk back. And you –
128 Itumeleng – No! Pinde! Pinde! Pinde!
129 L I think it's about people getting together and animals.
130 SH It's about people getting together and animals. Does
131 anybody else have an idea? How about you,
132 Itumeleng?
133 L Learners speaking together - unclear
134 SH What do
135 you think about Koketso's answer? He's asking us if it
136 isn't a zoo.
137 L But it is...
138 L It is...
139 L It looks like it because people,
140 people are going around looking at these animals and
141 they're locked inside..
142 SH And what does one do at a zoo, Itumeleng?
143 L They look at animals
144 SH You look at animals. Would you...yes...and would you
145 say that this is what the people are doing on this
146 picture?
147 L [together] Yes, ma'am
148 SH So do we all agree that this is a zoo?
149 L [Together] Yes, ma'am!
150 SH Okay, that's good. Now I'm going to ask you, all of
151 you, that you must have a look at this picture and you
152 must tell me...how many birds – how many birds – you
153 can find on this picture. And what you can do is you
154 can use these beads and you can put a blue bead or a
155 red or a green one on each bird you can see. Okay, I'll
156 put the beads over here...
157 L
158 But don't grab, ma'am.
159 SH Yes, listen to what Pindi says, don't grab.
160 L Everyone laughing and talking together
161 SH Put your beads on the poster...where there are animals

University of Pretoria, etd - Human, S

162 L [Laughter] Talking among themselves: How many birds?
163 How many birds? One – two – three – four .
164 L Ma'am, there's no birds here! [Laughter] There's no
165 birds.
166 SH Okay, everybody put it down, back again.
167 L [Laughter,
168 girl squealing]
169 SH Okay, everybody sit back on their chairs again. Yes, first
170 just listen.
171 L [Shouting] What is this, miss!
172 SH It's beads. It was beans and then I painted them.
173 L Oh, they stink.
174 L [Laughter]
175 SH Is it not nice?
176 L Yes, ma'am.
177 SH Just a second, just a second, did you put it in your
178 mouth?
179 L [screaming inappropriately] No ma'am.
180 SH Does it not smell nice?
181 L Yes, it smells like burnt food
182 L [Laughter]
183 SH Like burnt food?
184 L Yeah, not like....
185 L Burnt macaroni
186 SH Like burnt macaroni?
187 L [Laughter]
188 SH Okay, all right. Okay, let me have your attention
189 quickly. Did you see when every one of us tried
190 altogether to put beads on the poster that it didn't work
191 that well.
192 L Yes, ma'am.
193 SH Okay, what would be a better way to do this? Where
194 are the green cards? What would be a better way?
195 [Learners talking to one another in the background]
196 Okay?
197 L Ma'am, I think that better way is to just...a person takes
198 one and put on one bird and the other takes and put on
199 one bird. That can work easily, ma'am.
200 SH Okay, so you think it would be better that one person
201 takes a bead and then the next one takes a bead and
202 then the other one ...
203 L /
204 Yes ma'am!
205 L [starts talking together]
206 SH Hey! Maselilo?
207 L Ma'am, you take it around, start from Pindi, then
208 Pindi...six beads there, and each one puts on the bird...
209 SH Okay, so we start with Pindi and each one puts a bead
210 until we've got beads everywhere. Did you also want to
211 say that Koketso?
212 L Yeah
213 SH Okay, what did you want to say Itumeleng?
214 L We each have a turn to put a bead on a bird.
215 SH Okay, it's much like what Maselile and Itumeleng said
216 that we must give each one...Ag, Nosipho! Itumeleng is
217 you! Okay, just give me a while I'll get all the names
218 right. Yes, Pindi?
219 L We can do like two by two. It's me and her, then her...

University of Pretoria, etd - Human, S

- 220 SH /
221 Okay, so you also say that you can work with partners.
222 That is one way to do it, but I would very much like us
223 to work as one group today. It's not wrong that you can
224 work with a partner but I would like us to work as a
225 group today.
226 L Okay.
227 SH Okay? So let's go for the idea that everybody gets a
228 turn. Okay, we start with Pindi. So we have to put a
229 bead on each bird and ... Lets take the red beads. Let's
230 use the red beads to go for the birds.
231 L [another
232 learners begins]
233 SH No, no,
234 no, no Itumeleng, it's not your turn yet so you can put
235 your bead down. Pindi is first going to put her bead on
236 a bird that she sees.
237 L [exclamations]
238 SH What is the name of that bird?
239 L [Together laughter and noise]
240 SH No, it's Pindi, it's Pindi, let her try first.
241 L Um, what's its name
242 SH Do you know it's name?
243 L A peacock.
244 L [Together laughter]
245 SH Okay, I don't want you to guess. Do you know the
246 name or not?
247 L [another learner] I do, ma'am, it's an ostrich.
248 L [another learner amid laughter] Ostrich!
249 L Okay, so you think it's an ostrich, I'm not listening to
250 somebody whose turn it isn't. So you think it's an
251 ostrich?
252 L Yes ma'am.
253 SH Okay, how many of you – put up your hands- who also
254 thinks it's an ostrich? Itumeleng thinks it's an ostrich.
255 Maselilo doesn't think – why [stopping others from
256 interrupting] uh- uh - uh – Maselilo, why don't you think
257 its an ostrich?
258 L [Unclear because noise others are making]
259 SH I'm talking, I'm talking to Maselilo. Only one person at
260 a time and we're listening to what he says. Maselilo, do
261 you say an ostrich doesn't look like that?
262 L Yes, ma'am.
263 SH How does an ostrich look? What colours does it have?
264 L Blue
265 L Black... [laughter]
266 SH Black and what else?
267 L Blue...pink [laughter]
268 SH Okay, it's definitely... an ostrich is definitely not pink.
269 L [Together] Yeah!
270 SH That bird is called a flamingo
271 L [Laughter] What about...? [Laughter]
272 SH Did you know that
273 [No one responding amid laughter] Did you know that?
274 L No, ma'am. ...didn't know.
275 SH Okay, whose going to be next? What's your name
276 again?
277 L Refilwe.

University of Pretoria, etd - Human, S

- 278 SH Refilwe? You take a red bead and put it on another bird
279 and tell us what the name of the bird is, that you put it
280 on.
281 L [amid noise] Owl.
282 SH Yes, it is called an owl. Okay..
283 L [laughter and shouting]
284 SH [Attempting to quiet them
285 down while a learner is looking for a bird] Itumeleng,
286 which one, which bird are you going to choose ? Okay,
287 Itumeleng will tell us now what the name of that bird is?
288 L An eagle
289 SH An eagle, that's right, very good. Okay
290 L [Noise] It's a bird.
291 SH Why do you say it's a bird?
292 L A bat!
293 SH Oh, a bat! Do you think a bat is a bird?
294 L No.
295 SH So why do you put the bead there?
296 L [noise and laughter] Uh....it looks like a bird.
297 SH It maybe looks like a bird but is it a bird?
298 L No.
299 SH So why did you put the bead there?
300 L ...because it looks like the other ones...
301 SH Okay, did you put the bead there because you don't
302 know the names of the other birds?
303 L Yes, ma'am.
304 SH So you put it there because you don't know the names
305 of the other birds? That's okay, just put it on a bird, if
306 you don't know the name, then somebody will help you.
307 SH Okay, you don't know what the name of that bird is?
308 [noise] Hmmm?
309 L [squealing and shouting] Ma'am its not easy!
310 SH Okay, it's definitely, yes you're right, it's not easy. Do
311 you think it's a duck?
312 L Yes, ma'am.
313 SH Okay.
314 L No, it's not!
315 SH No, it's not? You're not sure?
316 L It's a ...it's..a...a turtle. It's like a fish
317 L [noise and
318 laughter] ...into the water!
319 SH Okay...
320 L It's a duck, ma'am!
321 SH No....does a duck have long legs like that and a long
322 beak like that? No, it doesn't.
323 L Look at those...boys they are outside ma'am!
324 SH Hmm...remember its okay if you don't know an answer
325 – you don't have to think of just anything to give an
326 answer. Okay? It's quite all right if you don't know an
327 answer. All of us, we can't know everything. The name
328 of that bird is a heron.
329 L Heron.
330 L What's a heron?
331 SH Can you say that word, Refilwe?
332 L [interrupting in background]
333 Ma'am! Ma'am! Ma'am, what's that?
334 L Heron.
335 SH Heron! Who can ... there it is. [ignoring learners who

University of Pretoria, etd - Human, S

- 336 are interrupting] Koketso: what's the name of that bird?
337 L Which one, ma'am?
338 SH This one.
339 L [interrupting] Ma'am, I told you it's not easy
340 ma'am!
341 SH Just...don't help him. Did you listen when I said the
342 name of the word?
343 L No, ma'am.
344 SH Why not? Was it nicer to play games with Maselilo?
345 L No Ma'am I'm not playing with Maselilo. I'm looking at
346 that book.
347 SH Who can tell Koketso what's the name of this bird?
348 Listen to Refilwe.
349 L It's a heron, ma'am.
350 L [Other learners laughter]
351 SH [Asking another learner who was laughter] What name
352 is it?
353 L A heron, You said it's a heron, ma'am.
354 SH It's a heron, that's good, it's a heron. Okay, who has to
355 put the next bead on? Silas, have you, yes you ...and
356 now its Maselilo.
357 L A red one!
358 L A red one!
359 SH Pick a red one because you're going to use the blue for
360 something else. Can you see any other birds?
361 L No!
362 SH Okay, what's the name of that bird?
363 L Flamingo!
364 SH Yes, it's the same as we had earlier. Okay, hat's all right
365 for him if he wants to do that, if he wants to do that.
366 Okay, now Koketso...Just a second...Ah!! Koketso put
367 the bead on that bird over there – what is it called
368 Koketso?
369 L A penguin.
370 SH A penguin, Okay.
371 L [laughter]
372 SH What is it called, Silas ?
373 L A penguin.
374 SH Yes. Have any of you ever seen a penguin.
375 L On TV!
376 SH Okay. Itumeleng, do you know if those birds can fly?
377 L No, ma'am, they can...
378 SH I'm asking Itumeleng.
379 L No, ma'am!
380 SH Can they not fly?
381 L I think so.
382 SH You think they can? Who thinks penguins can fly?
383 Koketso, Maselilo, and Pindi, and Itumeleng.
384 L I agree with ...
385 SH Do you think a penguin can fly? And
386 you Silas?
387 L No, ma'am.
388 SH So everybody thinks a penguin can fly, except Silas?
389 L Yes, ma'am.
390 SH Well, I have to agree with Silas on this one. Penguins
391 can't fly.
392 L [Exclamations in surprise]
393 SH They have such small wings that they cannot fly. But do

University of Pretoria, etd - Human, S

394 you know what can they do very well?
395 L They can jump!
396 L Ma'am...
397 L Jump and...I think swim.
398 SH Yes, Koketso you were right they can swim very well. Do
399 you know what else they can do very well?
400 L No!
401 SH They can dive [exclamations]...they can dive very well.
402 Okay, uhm...it's now your turn to put a bead on a bird.
403 [Noise] Ah...I know why no-one chooses...
404 L I know!
405 L It's a pirate.
406 SH What is it Itumeleng?
407 L It's a pirate.
408 SH A pirate?
409 L No!
410 SH No it's not, what do you say? It is a...?
411 L Unclear
412 SH No, not quite, but you're on the right track. That bird
413 over there, let me put it, is called...a vulture.
414 L It's not easy!
415 L Vulture.
416 SH Hey, Koketso? Is it not easy? Take your camera and
417 take a picture of it [laughter] Everybody take a picture of
418 the vulture. So you can remember, so you can
419 remember it's a vulture [laughter].
420 L Ma'am, the other birds are bothering me [laughter]
421 SH Are the other birds bothering you?
422 L Yeah, ma'am.
423 SH Okay, good, a picture of what bird did you take?
424 [making clicking noises]
425 L A vulture [laughter].
426 SH That's good, that's good, you're right, Refilwe. You took
427 a picture of a vulture. What picture did you take
428 Koketso?
429 L Of a vulture, ma'am.
430 SH Of a vulture. And you Silas?
431 L A vulture also.
432 SH Maselilo?
433 L A penguin, ma'am.
434 SH Okay, that's good. Can you take a picture of the vulture
435 too and tell us what it is.
436 L It's vulture
437 SH Yes, it is a vulture. Are you going to remember that?
438 L [together] Yes.
439 L A vulture.
440 SH Do you know what a vulture is?
441 L Yes, ma'am.
442 L It's a bird, ma'am.
443 SH Yes, you're right, it's a bird...
444 L No!
445 SH But it's a very special...huh?
446 L No, ma'am, it's a bird, ma'am! [laughter]
447 SH It's a very special bird because...unlike other birds -
448 unlike the eagle - an eagle hunts for its food. Okay, it
449 has a very strong, sharp beak and it hunts rats and
450 mice and rabbits. But do you know what a vulture
451 does? He waits for other animals to kill. He waits for a

University of Pretoria, etd - Human, S

452 lion or a leopard to kill a buck and then when the lion
453 and the leopard have finished eating...then the vulture
454 circles up there in the air. And it circles and when the
455 lions are gone they come down and they hop, hop,
456 hop to the buck and then they eat the rest of it. So they
457 don't catch their food, they wait for other animals to
458 catch it and then they just eat...
459 L [Noise everyone talking]
460 SH Okay, lets hear what Koketso wants to say. Why are you
461 scared of him, of the eagle?
462 L That one, ma'am!
463 SH All right, Koketso?
464 L [Unclear due to laughter]
465 L Ma'am, isn't there a kingfisher here?
466 SH Do you know how a kingfisher looks?
467 L Yes, ma'am.
468 SH [Hands out small cards] Show us which one of
469 these...You can just sit, I'll put it on the table, just sit,
470 keep quiet, let's give Nosipho a chance to see if she
471 can find a kingfisher.
472 L Wo, wo, we. Is it this one?
473 SH No, that one is a sparrow. Ah! What does Itumeleng
474 say? This one, that's the kingfisher. Okay.
475 L ...two colours and the red, ma'am...
476 SH Hmm? Okay, that's a kingfisher. That is how a
477 kingfisher looks. Let's put this away for a moment.
478 Okay, who can tell me – all of you have a look – who is
479 going to be the leader of this group?
480 L You choose, ma'am!
481 SH No, no, no, you choose. The seven of you must choose
482 and tell me who the leader is going to be.
483 L Ma'am, can you choose ma'am.
484 L Yeah, ma'am, because they choose friends to play...
485 SH Okay, just a second, there's a problem. You say that
486 they just choose their friends, they don't choose the
487 one...
488 L They don't chose the one...
489 SH Okay, do you think we can solve this problem by
490 voting?
491 L [together] Yes!
492 SH We can do like this, a boy and a girl.
493 L Yeah!
494 L You choose ma'am, because we don't know who...
495 SH Okay, we have three boys here and we have four girls.
496 Is that right?
497 L Yes, ma'am!
498 SH Okay, were going to choose a girl and boy. Okay,
499 now, who votes for Nosipo to be a leader? We're first
500 going to chose the girls. Who votes for Nosipo?
501 L No one, ma'am.
502 SH She votes for Nosipo so there's one. Who votes for
503 Pindi? Two votes for Pindi. You boys can also vote.
504 Who votes for Refilwe? [Laughter] Four. Four for
505 Refilwe. Who votes for Itumeleng? Okay. Then I think
506 Refilwe is going to be the leader...of the girls. Refilwe is
507 very happy about that. Okay, Refilwe is going to be the
508 leader [noise] What did we say about the rules in the
509 beginning? If somebody speaks then the others...?

University of Pretoria, etd - Human, S

510 L
511 [chorus] ...keep quiet.
512 SH Okay, who is choosing Koketso for a leader? [noise]
513 Okay, well I think Koketso will be the leader then
514 because that's the most. Okay. Yes, Itumeleng?
515 L Ma'am, can we take turns?
516 SH Yes, we can take turns. For this exercise Refilwe and
517 Koketso will be the leader. Okay, is everybody happy
518 about this?
519 L Yes!
520 SH Okay. Listen to this question. There are two lions in this
521 enclosure.
522 L Enclosure.
523 SH One lion, two lions. Okay, or cage...let's call it a cage.
524 There are two lions in this cage. If we put – if we take
525 the two leopards and we put them also in this cage,
526 how many animals will we have? And I want all of you
527 to work together and when everybody has agreed on
528 the answer then I want Refilwe to tell me what the
529 group's answer is. Okay, there are two lions in the cage
530 if we take the two leopards and we put them all in this
531 cage, how many animals will we have? I'm only going
532 to listen to Koketso. You must talk to her and you must
533 see if all of you agree on what the answer is.
534 L Four.
535 L Four!
536 L Four!
537 L I don't think so, ma'am.
538 SH Tell me what you think.
539 L Here, four animals.
540 L 1, 2, 3, 4, 5, and then 6, 7. 8. Ok, if we put 2 leopards
541 in this cage how many animals will it be
542 [Noise from outside makes recording unclear]
543 SH Okay, if we put two leopards in this cage, how many
544 animals will their be?
545 L Four.
546 L One, two three four five six..
547 L Four!
548 L Five!
549
550 [noise as all learners count on their own]
551
552 SH Okay, do you have an answer? Do all of you agree on
553 the answer, Refilwe? Okay, Refilwe, what's the answer?
554 L Eight.
555 SH Eight? Tell me how you worked that out? Tell me how
556 all of you worked that out?
557 L [speaking together – laughter]
558 SH Maselilo...Maselilo. Okay, how did you work that out?
559 L I counted.
560 SH Which animals did you count?
561 L I count these two ma'am, plus this..this...this...this..
562 SH /
563 And how many is that?
564 L One, two, three, four, five, six, seven, eight.
565 L But it's not inside, can you see?
566 L Yes, ma'am!
567 SH Is this ant inside that cage?

University of Pretoria, etd - Human, S

568 L [chorus] - No, ma'am!
569 SH We only want to know about the animals in this cage.
570 L Five.
571 L Five.
572 SH And we put them in there.
573 L Seven.
574 SH Okay, do all of you agree it's seven?
575 L [together] Yes!
576 SH So you see sometimes when you have to work out an
577 answer that it's very easy to shout the answer out very
578 quickly and you think you have the right answer. And
579 then in the end you don't. So what do you have to do
580 when you work a problem out?
581 L Think.
582 SH What do you say Maselilo?
583 L See properly.
584 SH See properly? And you, Nosipho?
585 L Ma'am, I think you have to think before you say the
586 word.
587 SH Okay.
588 L That's why we like saying: think before you speak.
589 SH Yes. Yes, Itumeleng?
590 L You have to count the animals.
591 SH You're right! You have to count the animals. Otherwise
592 you can't calculate how many there are. Okay? Very
593 good! Just one more and this is then Koketso's answer.
594 L Oh!
595 SH What will happen if we put the two leopards in the cage
596 over here?
597 L What is that, ma'am?
598 L The two leopards in the cage, what will happen?
599 SH Let me just ask Itumeleng and Silas what the question
600 was? Can you repeat the question for me?
601 L Yes, ma'am.
602 SH What did I ask the learners?
603 L Ummm...
604 L Ah, you weren't listening.
605 L [someone else] I was.
606 L ...and we have to tell you what's the number...
607 SH Oh, but we are finished with that. I've asked another
608 question. Okay, Refilwe, let Refilwe tell us what question
609 did I ask?
610 L What will happen when we put this two in here?
611 SH What do we call these animals?
612 L [chorus] Leopards!
613 SH What will happen if you put the two leopards in this
614 cage over here?
615 L They will fight.
616 SH No, I want to know... Listen carefully to the question. Its
617 important to listen carefully to a question. What will
618 happen, what will happen, if we put the two leopards in
619 this cage over here? Yes, Nosipho?
620 L Ma'am, I think if you take these two and put them in
621 here...
622 SH Which two?
623 L They're going to fight. The leopards going to ...
624 L [interrupting] Ma'am,
625 ma'am...

University of Pretoria, etd - Human, S

626 SH [addressing learner who interrupts] Okay, what did
627 Nosipo say?
628 L I don't know.
629 SH Why not? What did we say about the rules?
630 L Ma'am...
631 SH Before you ask me...No, I'm not asking what the
632 question was! I want you to tell me what Nosipo said.
633 Can you tell me what she said?
634 L She said...this two...
635 SH Okay. How does it feel Nosipho, how does it feel when
636 you say something and the others don't listen to what
637 you say?
638 L Ma'am, I feel cross because I have to listen to them and
639 they don't listen to me!
640 L [others] Ja, yes!
641 SH Okay, do you think they respect you?
642 L Yes
643 L (chorus) No, ma'am!
644 L Ma'am?
645 SH Yes, Itumeleng?
646 L [unclear because everyone talking together]
647 SH Okay, all right. Okay, we're finished for today. Thanks a
648 lot for helping me with this picture.
649 L Ma'am, can we hear it?
650 SH I can't put it back because I have to use it for another
651 group and then I don't know where the end is. That's
652 why I let you listen to your names.
653 L Ma'am, what's in here?
654 SH Cards are in here.
655 L What kind of cards?
656 SH I can show you the cards but you have your break and
657 you're missing your break at the moment.
658 L Ma'am, show us the cards
659 L I don't need to eat..
660 SH You don't need to eat?
661 L unclear...for the whole day
662 L Noise, speaking together, Play cards, ma'am.
663 SH Okay, I'm going to look at a card and I'm going to
664 describe it. You must guess what it is that I have on this
665 card.
666 SH No, no, no. You are guessing, you are all guessing. It's
667 an insect – do you know what an insect is?
668 L Yes,ma'am.
669 SH Okay, it's an insect, it can fly.
670 L It's a bug.
671 SH No
672 L unclear
673 SH No. This insect doesn't bite. It can fly but it doesn't bite.
674 L It's a spider.
675 SH Right. It's a spider.You may have this one. No, not for
676 always. You have to give it back but we're going to see
677 who can get these cards.
678 SH Okay, I have another insect here.
679 L A grasshopper.
680 SH Ah, did you see it?
681 L Yes, ma'am.
682 SH I have an insect here. All of these cards are insects. This
683 insect can fly.

University of Pretoria, etd - Human, S

684 L A bee.
685 SH No, It can sting.
686 L chorus. It's a bee. It's a bee.
687 SH No
688 L A mosquito.
689 SH Yes
690 SH And this insect is very, very small. It can't fly but it can
691 jump.
692 L A Ant
693 SH No, it can jump and can an ant jump?
694 L No.
695 L It's a small thing, ma'am! It can jump, I don't know,
696 ma'am!
697 SH You get it on dogs.
698 L ...ticks!
699 SH Okay! Another insect that can fly.
700 L A bee
701 SH No. It can fly but it's not a bee. It's green.
702 L A grasshopper
703 SH No, not a grasshopper. It sometimes looks as if it can
704 pray- as if it's praying
705 L [incredulous] Ma'am. [laughter]
706 SH It can jump, it can jump.
707 L A frog!
708 SH No, is a frog an insect? What is a frog? A frog's not an
709 insect, it's a...? reptile.
710 L A reptile.
711 SH That's right, OK. It has big forearms.
712 L Ma'am, it's like a grasshopper.
713 SH Not totally.
714 L It is a ... (unclear)
715 SH It's a praying mantis.
716 L Oh
717 SH Do you know the word? Do you know a praying
718 mantis?
719 L No, ma'am.
720 Laughter- noise
721 SH Okay I'll keep this one because you didn't know. This
722 one is also an insect. It's very small.
723 Yes?
724 L It's a bee.
725 SH No
726 L Ma'am, a ladybird?
727 SH No
728 L An ant, ma'am!
729 SH No.
730 L Does it fly?
731 SH No, it doesn't fly, it can only walk around and..
732 L ...dog, ma'am.
733 L I forgot it's name, ma'am.
734 L A ladybug.
735 SH Ah, you saw it so it's not going to count. An insect and
736 it's a flying insect.
737 L A bee
738 SH Maselilo is the winner!
739 L Yes!
740 SH And now we have to finish. So I'm going take the next
741 class and I'll going to take you back to your class.

University of Pretoria, etd - Human, S

742 L
743 SH
744
745
746 L
747

...it was fun
I'm glad it was fun for you. It was fun for me too and
thank you for helping me with the tape. Can we keep
this? Yes, you can keep it.
Yes!

*Code frequencies***EXHIBIT P**

Table 1 : Inter-code consistency for DS1 : SSGR1JUNE8.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	26	33	78.78
CS3+	52	70	74.28
CS5+	8	15	53.53
CS6+	2	3	66.67
KS1+	14	15	93.33
KS1-	6	8	75.00
KS2+	44	47	93.61
KS2-	72	78	92.30
KS3+	0	1	00.00
KS3-	0	1	00.00
KS4+	4	5	80.00
KS4-	0	4	00.00
KS5+	6	11	54.54
KS5-	14	25	56.00
KS7+	16	30	53.33
LD1+	3	3	100.00
LD2+	36	59	61.01
LD3+	14	19	73.68
LD4+	6	9	66.67
LD5+	1	1	100.00
LD6+	6	7	85.71

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times codes were allocated on both occasions.

3 Total number of times codes were allocated.

Unshaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Shaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 71.51%. A sample of 79 quotations from a possible 162 were selected from the first, third, and fifth blocks of 100 quotations. The sample represents 48,76% of the total quotations for primary document 1 : SSGR1JUNE8.TXT.

University of Pretoria, etd - Human, S

Table 2 : Inter-code consistency for DS2 : SSGR2JUNE8.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	30	35	85.71
CS2+	6	10	60.00
CS3+	44	56	78.57
CS5+	2	4	50.00
KS1+	10	11	90.90
KS1-	0	1	00.00
KS2+	28	31	90.32
KS2-	34	43	79.06
KS3+	4	4	100.0
KS3-	0	2	00.00
KS4+	0	1	00.00
KS5+	0	1	00.00
KS5-	0	1	00.00
KS6+	2	3	66.66
KS7+	14	16	87.50
LD1+	8	12	66.66
LD2+	36	44	81.81
LD3+	12	12	100.0
LD4+	12	17	70.58
LD5+	4	4	100.0
LD6+	2	9	22.22

- 1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.
- 2 Number of times codes were allocated on both occasions.
- 3 Total number of times codes were allocated.

Unshaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Shaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 73.39%. A sample of 60 quotations from a possible 113 were selected from the first and third block of 150 quotations. The sample represents 53.09% of the total quotations for primary document 2 : SSGR2JUNE8.TXT.

University of Pretoria, etd - Human, S

Table 3 : Inter-code consistency for DS3 : SSGR3JUNE8.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	14	21	66.67
CS2+	0	2	00.00
CS3+	26	35	74.28
CS4+	0	1	00.00
CS5+	4	5	80.00
CS6+	0	2	00.00
KS1+	10	20	50.00
KS1-	2	4	50.00
KS2+	12	20	60.00
KS2-	46	53	86.79
KS3+	4	5	80.00
KS4+	2	2	100.0
KS4-	0	2	00.00
KS5+	2	3	67.00
KS6+	2	4	50.00
KS6-	0	1	00.00
KS7+	0	3	00.00
LD1+	20	23	86.95
LD2+	20	31	64.51
LD3+	12	14	85.71
LD4+	0	1	00.00
LD5+	0	2	00.00
LD6+	4	4	100.0

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times same code was allocated.

3 Total number of times code was allocated.

Unshaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Shaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 70.40%. A sample of 62 quotations from a possible 184 were selected from the first and third section of the text. The sample represents 33.69% of the total quotations for primary document 2 : SSGR3JUNE8.TXT.

University of Pretoria, etd - Human, S

Table 4 : Inter-code consistency for DS4: SSGR1JUNE9.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	0	6	00.00
CS3+	48	73	65.75
CS4+	0	1	00.00
CS5+	6	14	42.85
CS6+	2	4	50.00
KS1+	0	1	00.00
KS1-	4	8	50.00
KS2+	26	39	66.67
KS2-	84	98	85.71
KS3+	24	27	88.89
KS4+	2	4	50.00
KS4-	0	5	00.00
KS5+	2	7	28.57
KS6+	8	11	72.72
KS7+	14	24	58.33
LD1+	4	6	66.67
LD2+	44	73	60.27
LD3+	12	14	85.71
LD4+	4	8	50.00
LD5+	2	2	100.0
LD6+	0	1	00.00

- 1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.
- 2 Number of times same code was allocated.
- 3 Total number of times code was allocated.

Shaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Unshaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 67.13%. A sample of 78 quotations from a possible 168 were selected from the first and third section of the text. The sample represents 46.42% of the text for primary document 2 : SSGR1JUNE9.TXT.

Table 5 : Inter-code consistency for DS5: SSGR2JUNE9.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	50	53	94.33
CS2+	0	1	00.00
CS3+	80	104	76.92
CS3-	0	1	00.00
CS4+	4	4	100.00
CS5+	2	5	40.00
CS5-	0	2	00.00
KS1+	2	3	66.67
KS1-	6	12	50.00
KS2+	24	34	70.58
KS2-	66	78	84.61
KS3+	8	9	88.89
KS3-	0	1	00.00
KS4+	0	4	00.00
KS4-	0	7	00.00
KS5+	4	8	50.00
KS5-	2	3	66.67
KS6+	4	6	66.67
KS7+	9	15	60.00
LD1+	0	1	00.00
LD2+	16	31	51.61
LD2-	0	1	00.00
LD3+	28	31	90.32
LD4+	6	10	60.00
LD5+	4	4	100.0
LD6+	2	2	100.0

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times same code was allocated.

3 Total number of times code was allocated.

Shaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Unshaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 74.44%. A sample of 83 quotations from a possible 159 were selected from the second and fourth sections of the text. The sample represents 52.20% of the text for primary document 2 : SSGR2JUNE9.TXT.

University of Pretoria, etd - Human, S

Table 6 : Inter-code consistency for DS6: SSGR3JUNE9.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	22	26	84.61
CS2+	4	7	57.14
CS3+	31	64	48.43
CS3-	0	1	00.00
CS4+	0	1	00.00
CS5+	2	4	50.00
KS1+	4	6	66.67
KS1-	6	13	46.15
KS2+	18	25	72.00
KS2-	42	53	79.24
KS3+	8	16	50.00
KS4+	2	6	33.33
KS4-	0	2	00.00
KS5+	2	3	66.67
KS5-	2	3	66.67
KS6+	6	7	85.71
KS7+	11	16	68.75
LD1+	6	7	85.71
LD2+	14	26	53.84
LD3+	18	19	94.73
LD4+	4	8	50.00

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times same code was allocated.

3 Total number of times code was allocated.

Shaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Unshaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 67.13%. A sample of 78 quotations from a possible 168 were selected from the first and third section of the text. The sample represents 46.42% of the text for primary document 2 : SSGR1JUNE9.TXT.

Table 7 : Inter-code consistency for DS7 : SSGR1JUNE12.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	26	38	68.42
CS2+	0	2	00.00
CS3+	72	88	81.81
CS5+	4	8	50.00
CS6+	2	2	100.0
KS1+	2	3	66.67
KS1-	10	15	66.67
KS2+	26	29	89.65
KS2-	54	60	90.00
KS3+	8	10	80.00
KS3-	8	13	61.53
KS4+	0	2	00.00
KS4-	0	1	00.00
KS5+	6	11	54.54
KS5-	2	3	66.67
KS6+	12	14	85.71
KS7+	18	29	62.06
LD1+	4	4	100.0
LD2+	34	51	66.67
LD3+	24	24	100.0
LD4+	2	4	50.00
LD5+	4	5	80.00
LD6+	2	2	100.0

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times same code was allocated.

3 Total number of times code was allocated.

Shaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Unshaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 74.42%. A sample of 69 quotations from a possible 132 were selected from the first and third section of the text. The sample represents 52.27% of the text for primary document 2 : SSGR1JUNE12.TXT.

University of Pretoria, etd - Human, S

Table 8 : Inter-code consistency for DS8 : SSGR2JUNE12.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	18	23	78.26
CS3+	38	59	64.40
CS5+	6	9	66.67
CS6+	2	2	100.0
KS1+	0	3	00.00
KS1-	6	10	60.00
KS2+	12	18	66.67
KS2-	52	60	86.66
KS3+	14	17	82.35
KS3-	6	12	50.00
KS4+	0	6	00.00
KS4-	0	5	00.00
KS5+	2	7	28.57
KS5-	0	1	00.00
KS6+	0	3	00.00
KS7+	16	21	76.19
LD1+	2	4	50.00
LD2+	16	39	41.02
LD3+	24	25	96.00
LD4+	4	4	100.0
LD6+	6	6	100.0

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times same code was allocated.

3 Total number of times code was allocated.

Shaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Unshaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 66.47%. A sample of 63 quotations from a possible 132 were selected from the first and third section of the text. The sample represents 47.72% of the text for primary document 2 : SSGR2JUNE12.TXT.

University of Pretoria, etd - Human, S

1 Table9 : Inter-code consistency for DS9 : SSGR3JUNE12.TXT

Code	Consistency ¹		Percentage
	Correct ²	Total ³	
CS1+	30	45	66.67
CS3+	60	96	62.50
CS5+	2	2	100.0
CS6+	0	1	00.00
KS1+	4	10	40.00
KS1-	4	8	50.00
KS2+	28	34	82.35
KS2-	76	86	88.37
KS3+	16	22	72.72
KS4+	0	4	00.00
KS5+	2	3	66.67
KS5-	2	3	66.67
KS7+	6	9	66.67
LD1+	10	13	76.92
LD2+	36	53	67.92
LD3+	10	12	83.33
LD4+	10	16	62.5
LD6+	2	2	100.0

1 Consistency with which codes were allocated to a sample of sentences on two scoring occasions.

2 Number of times same code was allocated.

3 Total number of times code was allocated.

Shaded blocks indicate coding consistencies (> 70.00%) that were regarded as acceptable.

Unshaded blocks indicated coding consistencies (< 70.00%) that were regarded as too low.

Consistency with which sentences were coded was 68.68%. A sample of 82 quotations from a possible 184 were selected from the first and third section of the text. The sample represents 44.56% of the text for primary document 2 : SSGR3JUNE12.TXT.